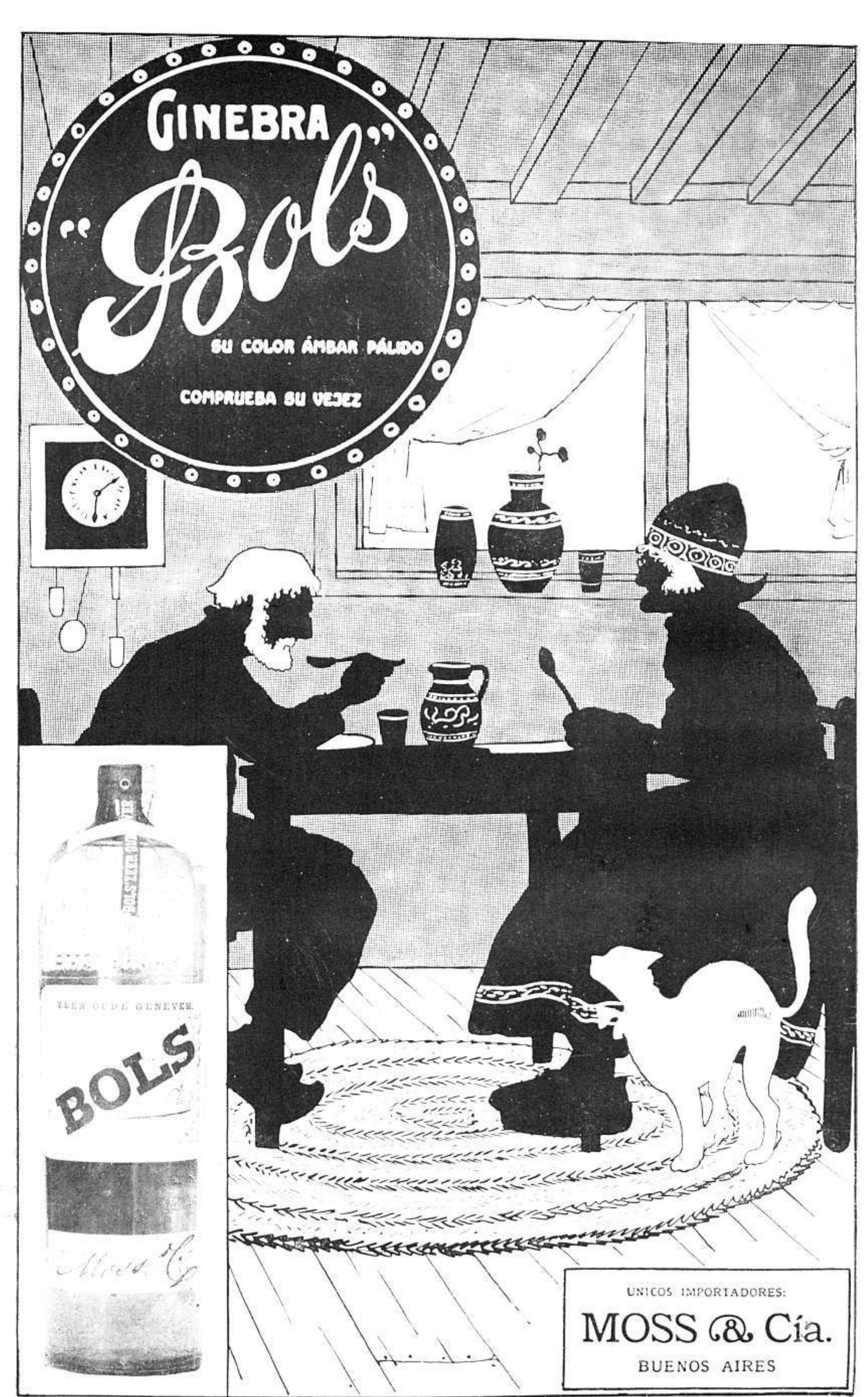


CASAMIENTO DE "CONVENIENCIA"

Irigoyen. — ¡Qué ilusos! La chica no se casará con quien ella elija, sino con quien yo quiera...

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Comentarios

Cantilo, que en la intendencia
a ser un modelo aspira,
dicen que tiene por mira
la futura presidencia.
—¿Conque—le pregunta don
Hipólito de improviso —
busca usted el decomiso
de la banda y el bastón?

* * *



—Rodeyro no quiere que beba ninguno.
—Rodeyro demuestra que es malo beber.
—¡Rodeyro admirable!
—¡Rodeyro oportuno!
—Rodeyro es un hombre de mucho valer.
—¡Qué ideas sublimes! ¿De dónde las saca?
—Rodeyro del vicio nos quiere salvar.
—La horchata de chufas, la leche de vaca
será lo que sólo podamos tomar.
—Podremos, no obstante, con toda inocencia
mascar alfeñiques, chupar regaliz.
—¡Qué genio profundo!
—¡Qué pozo de ciencia!
—¡Rodeyro inefable!
—¡Rodeyro feliz!

* * *



—Cinco novios... ¡Dios me asista!
—Pero, mamá, ¿eso le asusta?
En el noviazgo me gusta
el régimen comunista.

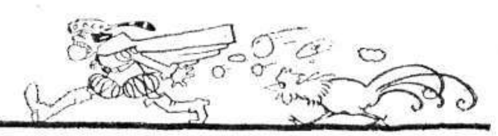
* * *

—¿Quiere darme, sargento,
medio kilo de azúcar?
—Al momento.
—¿Y usted compra también?
—A eso venía.
Hay en comprarlo aquí gran conveniencia.
—¿Quién nos puede negar, señora mía,
que la comisaría
contribuye a endulzarnos la existencia?

* * *

Víctima del snobismo,
que en auge hace tiempo está,
a un individuo le da
por el automovilismo.
Ni prevenido ni cauto
pasa con aire indolente
a la vereda de enfrente,
cuando le atropella un auto.
Mira la marca en seguida,
aunque está herido de muerte,
y piensa:
—¡Qué poca suerte!
No es mi marca preferida.

* * *



Un tenor intercadente,
para mejorar su activo,
cantó *Fausto* últimamente,
y con tan fausto motivo
desafinó horriblemente.

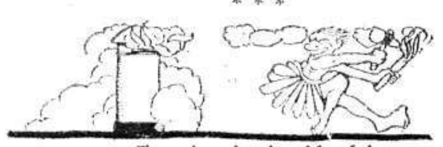
* * *

Como era día de fiesta,
el día nueve salió
Petrona muy peripuesta
y el desfile presenció.
A los jóvenes guerreros
vió y dijo, tras un gemido:
—¡Millares de hombres solteros
y yo no encuentro marido!

* * *

Las sirvientas están alborotadas
y están las cocineras alocadas.
¡Qué agitación! ¡Qué bulla! ¡Qué sofoco!
El servicio doméstico anda loco.
¿Qué las hace vivir tan agitadas?
Algo hay, aunque muy poco.
Ello es que el vigilante de facción
les hace palpitar el corazón.
Es cortés e insinuante,
y, además, es buen mozo el vigilante.
¡Se explica tan tremenda agitación!

* * *



—Enemigo implacable del correo,
quema las cartas del buzón. Más tarde
de su hazaña hace alarde
y goza como un bárbaro.
—Lo creo.

MONOS DE MACAYA

Correo sin estampilla

B. U. — Buenos Aires. —
¡Oh, qué admirable inocencia
la de algunas señoritas,
que se pasan la existencia
deshojando margaritas!

F. R. D. S. — Buenos Aires. —
Con su mirada fosca
parece un buitre indómito y voraz,
y luego es incapaz
de matar una mosca.

A. M. S. — Buenos Aires. —
Al papel ha trasladado
una anécdota trivial,
y supone que ha encontrado
la piedra filosofal.

Gigot. — Buenos Aires. —
Nos llega, cuando dicen los artistas
que está el arte sublime por los suelos,
un milonguero futurista... ¡Oh, cielos,
también hay milongueros futuristas!

L. J. M. — Buenos Aires. —
Aunque hoy le cause rabia, no se publicará.
Y usted, andando el tiempo, nos lo agradecerá.

J. A. F. — Buenos Aires. —
Escriba usted lo que guste;
pero medite un momento
y utilice su talento
en cosas de mayor fuste.

Zas. — Buenos Aires. —
Nos gustan sus raras
salidas de tono,
tan rudas, tan claras,
tan llenas de encono.

J. L. — Buenos Aires. —
Tener fe en las zonceras
de algún pseudo adivino
es comulgar con ruedas de molino.
Le admiramos a usted las tragaderas.

B. Q. M. — Buenos Aires. —
A nuestro modo de ver
despotrica usted en vano
al decir de una mujer
lo que diría cualquier
ripioso antediluviano.

E. T. C. — Buenos Aires. —
¿A qué hablar del "horrible suplicio"
que en la vida a los hombres espera?
¿Cumplió usted cuatro lustros siquiera?
¿Le ha salido la muela del juicio?

G. L. N. — Buenos Aires. —
Cargados de cuartetas
que nadie les admite, dan lástima ¡Dios mío!
los pálidos poetas
que van por esas calles pelándose de frío.

R. G. A. — Paraná. — No.

© Biblioteca Nacional de España

PASATIEMPOS



CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas, y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos. Ajustarse a las siguientes bases:

1.º En caso de empate, los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2.º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

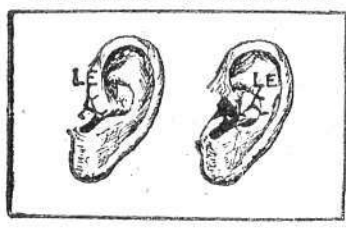
3.º Los juegos para publicar deben estar acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con seudónimo.

4.º Los juegos que se remitan deberán acompañarse de las soluciones correspondientes.

5.º El aspirante a premio por colaboraciones puede optar también a los premios por soluciones.

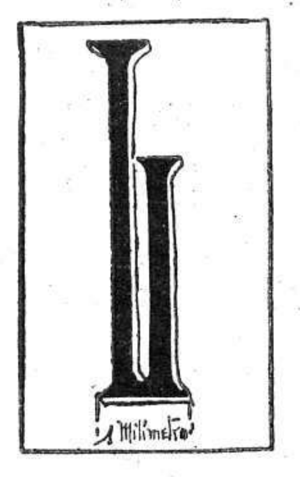
N.º 1

Frase hecha, por Julio Renart (ciudad)



N.º 2

Jeroglífico comprimido, por Julio Renart (ciudad)



N.º 3

Jeroglífico interpretativo, por Julio Renart (ciudad)



N.º 4

Pensamiento semi-interpretativo, por Víctor Pedro Volpe (Concordia, Entre Ríos)

VERBO-VERBO, VERBO:VERBO.

N.º 5

Frase interpretativa, por Víctor Pedro Volpe (Concordia Entre Ríos)



N.º 6

Frase comprimida, por Víctor Pedro Volpe (Concordia, Entre Ríos)



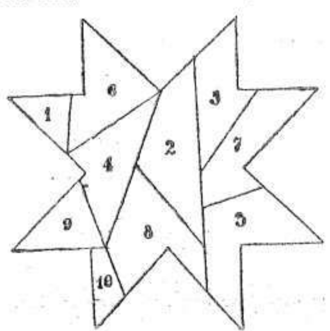
N.º 7

Intercalación comprimida, por T. Legarreta, (Talleres F. C. S.)

METAL NO RIO TA OIDE

SOLUCIONES DE LOS PASATIEMPOS CORRESPONDIENTES AL CONCURSO DE MARZO PROXIMO PASADO.

N.º 1118. — N.º 1: Contraste; 2:



3: Unilateral; 4: Contrasentidos; 5: Emergencia; 6: Perder la cuenta; 7: Ayudante; 8: Consejo; 9: Antecedente; 10: Granero; 11: Decorado.

N.º 1119. — N.º 1: El estómago es la conciencia del pueblo; N.º 2: 1.º D×P; si A×D, 2, C 7 R jaque, etc.; si C×D, 2, C 6 D jaque, etc.; si C 7 D, 2, D×C jaque, etcétera, etc.; 3: Ser de tres al cuarto; 4: Parálisis; 5: Unidades; 6: Sobre el alto fin de la cultura, reside el principio de una gran nación libre; 7: En mal estado; 8: Escaparante; 9: (anulado por defectuoso).

N.º 1120. — N.º 1: Carreta, cartera; 2: Torero; 3: Pared medianera; 4: Granate; 5: Grandezas; 6: No hay más que hablar; 7: Es de más valor la honradez y el juicio que la riqueza. El tiempo es oro. La verdad no tiene precio; 8: Dorotea, Teodora; 9: Cerveza; 10: Amaranto, amaran, ama, a; 11: Lego-gota (Goleta); 12: Defensor; 13: Solaz; 14: Omar, Ramo; 15: Domingo; 16: Tomar al pie de la letra; 17: Ensenada; 18: Infantes.

N.º 1121. — N.º 1: Sofía; 2: Más afuera; 3: Marcelo, Carmelo; 4: Tesoro, tero, to (soltero); 5: Grado-droga; 6: Arrope; 7: No hay dos sin tres; 8: Trabajo; 9: Gran rebaja de precios; 10: Notario; 11: Adan, nada; 12: Enfado; 13: Filantrópico; 14: Quién no sabe de guerra vaya a ella; 15: Belisario; 16: Entrepiso; 17: Pena capital; 18: Comediante; 19: La sabiduría es la base de la felicidad.

CONCURSO DE PASATIEMPOS

JULIO de 1920

N.º 1137

A los solucionistas y colaboradores

Toda serie de soluciones que se envíen deben acompañarse del cupón respectivo que se publica al final de la sección.

Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.

El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital, pueden competir también los del interior y exterior.

Al remitir una serie de colaboraciones, cuando cada juego esté hecho en un pliego, es necesario firmar uno por uno, dando las soluciones por separado.

No es necesario adjuntar para las colaboraciones el cupón; tal requisito es sólo indispensable a los solucionistas, a quienes recomendamos para el más rápido recuento y fallo del concurso, remitir las soluciones de una sola vez, al publicarse la última serie de juegos.

N. de la R. — Toda la correspondencia para esta sección debe remitirse a la sección «Pasatiempos», de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.

OTRA. — En vista de que en el mes de junio no se ha publicado en todos los números la sección respectiva, este concurso abarcará las publicaciones de junio y julio, tratando para lo sucesivo de dar juegos más fáciles.

N. de la R.—Los juegos que se publiquen con el seudónimo de «Rino» están fuera de concurso por el presente mes, a efectos del premio por colaboraciones, pero se computarán para el concurso de soluciones.

© Biblioteca Nacional de España



IPERBIOTINA
MALESCI

es la preparación admirable que devuelve las esperanzas al que estaba desesperado. Es la fuerza vigorosa que llena de vitalidad al organismo dotándole de un sistema nervioso perfectamente equilibrado y en el que la terrible neurastenia no encuentra medio de aferrarse. Es el tónico de los nervios y de la sangre. Es vida y es salud concentradas a un grado máximo.

VENTA EN LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

Preparación patentada del Establemiento Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia)

Inscripta en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia

Unico Concesionario-Importador en la República Argentina: M. C. de MONACO - 871, VIAMONTE, 871 BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España

Humorismo extranjero



— ¿Harían ustedes el servicio de permitirme poner este cartelito en el banco?

(De Rilo, en *Asturias Gráfica*. Oviedo.)



— ¿Este es el único documento que tiene usted?
— ¿Oh? Comprenda usted, señor agente; al precio que está el papel no se pueden llevar muchos.

(De Dharm, en *Le Rire*. París.)

¿QUIERE Vd. VIVIR SANO?

La ciencia de la salud, de la que depende en gran parte el presente y el porvenir de cada individuo, **no puede ni debe** estar cerrada para nadie. Al contrario, todos tenemos no sólo el derecho sino el **deber** de estudiarla. Para cumplir por su parte este deber, lea Vd. **"La Salud"**, Tratado de Higiene **y Medicina Natural,** que acaba de publicar el reputado médico Dr. C. Sánchez Aizcorbe, Director del **Instituto de Fisioterapia** de Buenos Aires. En esta importantísima obra aprenderá Vd. cómo se **conserva y cómo se recupera** la salud, sin necesidad de drogas, empleando únicamente los medios **sencillos y eficaces** que la naturaleza ha puesto al alcance de todos.

Cada comprador de "La Salud" tiene derecho a una

CONSULTA MEDICA GRATIS

con el autor de la obra, Dr. C. Sánchez Aizcorbe.

"LA SALUD" consta de un tomo lujosamente encuadernado, con 534 páginas de texto, 194 grabados y 2 tricromías. Su precio es $ 10.— m|n. Diríjanse los pedidos al Instituto de Fisioterapia, Avenida de Mayo, 1157, Buenos Aires.

Para mayores informes remítanos el siguiente cupón:

CUPON

Sr. Gerente del ***Instituto de Fisioterapia***

Avda. de Mayo, 1157
Buenos Aires

Sírvase remitirme, GRATIS, el Prospecto de ***"LA SALUD".***

Nombre: ....

Dirección: ....

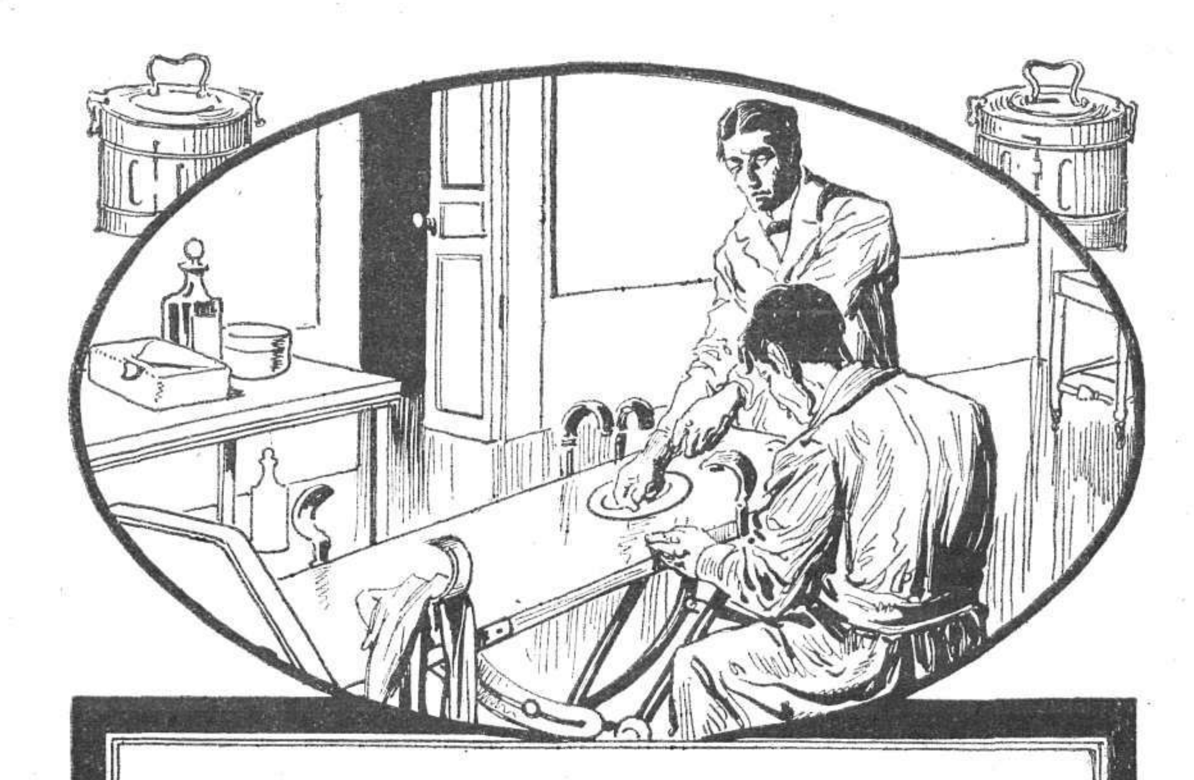
IMPORTANTE

Se advierte al público que el Instituto de Fisioterapia no tiene Anexos, y que todos sus clientes son atendidos **personalmente** por el Director, doctor Sánchez Aizcorbe.

El Instituto posee las instalaciones más modernas y completas existentes en Sud América para el tratamiento radical, por los Agentes Físicos (sin emplear drogas), de las **Enfermedades del Estómago — Colitis — Estreñimiento — Hemorroides** (sin operación) **— Neurastenia — Parálisis — Falta de vitalidad — Ciática — Reumatismo — Diabetes — Gota — Obesidad — Asma — Insomnio — Enfermedades de señoras y enfermedades crónicas en general.**

Los prospectos del Instituto se envían **GRATIS** a quien los solicite.

© Biblioteca Nacional de España



En nuestra casa los precios son fijos, pero, para Operaciones Quirúrgicas, no hay precio fijo.

Ni puede haberlos, porque si bien proveemos todo cuanto pueda ser necesario al médico durante la operación, únicamente cobramos lo que ha sido empleado; lo demás lo retiramos. Mejor aún, a pesar del suplemento de trabajo que nos da de llevar todo allí, los apósitos utilizados los cobramos al mismo precio que si fueran llevados de nuestra farmacia por el cliente. En cuanto a las mesas, accesorios, aparatos, no cobramos alquiler, los prestamos.

Farmacia Franco-Inglesa

Sarmiento y Florida - Buenos Aires

Unión Telefónica, 6190, Avenida
Cooperativa Telefónica, 3697, Central

© Biblioteca Nacional de España

Secretos Revelados

De cómo puede conservarse la hermosura juvenil.

Por Mlle. ALICE DELYSIA.

No más masajes para extirpar arrugas de la cara solo parsidium

MUCHAS son las mujeres que optan por las visitas periódicas a los especialistas en belleza, para tener sus arrugas planchadas con la ayuda de aplicaciones calientes, cold creams y masajes. Pero la convicción íntima de todas ellas es que por más severos que sean estos tratamientos, jamás producirán resultado alguno. Tal procedimiento para extirpar las arrugas de la cara, es equivocado en principio pues tanto el agua caliente como los masajes ocasionan la dilatación y aflojamiento del cutis. Felizmente puede optarse un procedimiento completamente opuesto. Los tejidos musculares de la cara deben ser fortalecidos y se obtendrá así la verdadera tersura del cutis y la desaparición de las arrugas que tanta desesperación causan. Para llegar a este fin no se ha descubierto nada mejor que el buen parsidium — en venta en la farmacia más próxima — del cual se extiende un poco por todo el rostro, de acuerdo con las instrucciones. El efecto es casi simultáneo y sencillamente maravilloso, hasta el punto de haber asombrado a los mismos especialistas.

Cambiándole la cara a una mujer.

CUALQUIER mujer que no esté satisfecha con su tez, puede cambiarla y tener una nueva. El pequeño velo mortecino de cutícula vieja es un estorbo y debe quitarse para dar lugar a que aparezca la piel vigorosa y nueva que hay debajo, dejándola respirar. Un remedio antiguo y casero, sumamente sencillo, puede realizar este trabajo. Compre cera pura mercolizada en una farmacia seria y aplíquesela todas las noches en el rostro, lavándose con agua caliente por la mañana. La «mercolida» absorbe toda la piel muerta y deja un cutis hermoso y fresco como el de un niño. Naturalmente desaparecen todas las imperfecciones de la epidermis, tales como pecas, manchas, barrillos, quemaduras de sol, etc. Es de uso agradable, eficaz y económico. El rostro sometido a este tratamiento, parece a los pocos días mucho más joven.

Humorismo extranjero



— ¿Son clientes de usted, doctor?
— ¡Bah! No me interesan gran cosa, casi nunca están enfermos.

(Dibujo de Herve Baille, en *Le Rire*, París.)

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

La madre necesidad

El hambre es el mayor aguijón de la inventiva. Así vemos ingeniarse a los países europeos para subsanar en lo posible la crisis de subsistencias que les aflijo. Los alemanes, tal vez por ser los que más sufren, reaccionan rápidamente y procuran, por todos los medios, resolver la apremiante cuestión. Y no sólo el gobierno: los particulares se esfuerzan en mejorar la situación dedicándose al cultivo de ciertas legumbres fáciles de obtener en reducido espacio. Así hoy es muy frecuente ver en las ciudades alemanas los balcones convertidos, no ya en pensiles cual los andaluces, sino en pequeñas huertas donde se producen tomates, arvejas, porotos, etc.

Los animales caseros, que servían de entretenimiento más que otra cosa, tales como los loros, canarios, gatos, perros, etc., son substituídos generalmente por chanchitos, conejos y gallinas.



En el campo de recreo a la vista de la «hacienda»



En marcha, conduciendo las jaulas de pollos.

Estas últimas gozan entre los ciudadanos de gran predicamento, pues les proveen de huevos, alimento tan indispensable y que había llegado a ser inaccesible para la mayoría.

Pero las gallinas se crían mal estando encerradas en un departamento pues necesitan aire y paseo, y ello lo han resuelto los germanos haciendo gallineros ambulantes, carritos de niño en los cuales sacan a pasear sus benéficas aves.

Los municipios han concedido permisos para que en ciertos parajes de los parques y paseos públicos puedan pasear las gallinitas; así, una vez llegados al lugar adecuado, cada ciudadano abre su jaulita y los plumíferos, convenientemente atados, pasean y se divierten en el campo bajo la vigilancia de sus patrones.





© Biblioteca Nacional de España



Liquidación General

OPORTUNO y esperado acontecimiento de gran trascendencia económica, organizado POR SOLO DOCE DIAS, con el sano propósito de facilitar en dicho período de venta a las numerosas familias que así lo demandan, la adquisición de óptimas mercaderías de INVIERNO para uso personal o del hogar, cuya nómina detallamos a continuación.

Los precios que rigen en esta ocasión confirman con su extremada modicidad la verdad de nuestras aseveraciones.

Nómina de parte de las mercaderías que comprende:

CONFECCIONES para señora, hombre, jóvenes y niños de ambos sexos, SOMBREROS, FORMAS y ADORNOS, PIELES, GUANTES, CALZADO, TEJIDOS EN GENERAL de ALTA FANTASIA y MODA, BATONES, CORSES, ROPA INTERIOR DE ABRIGO, ARTÍCULOS DE PUNTO EN GENERAL, ALFOMBRAS y ARTÍCULOS DE TAPICERÍA.



© Biblioteca Nacional de España



LOS ENRIQUECIDOS EN LA EXPOSICION DE BELLAS ARTES. — Pues yo pienso encargar el retrato de mi mujer en miniatura, pero al tamaño natural, cueste lo que cueste.

(De Paris, en *La Vie Parisisienne*, Paris.)



EL FIEL CONTRASTE. — El: ¡Tengo una suerte perra! Acabo de perder hasta el último centavo.
Ella: Pues mira, entonces no te extrañes de que me pierdas a mí también.

(De Wilton Williams, en *Pan*, Londres.)

¡Sí Señor!

CON 50 centavos

Vd. puede probar la

CREMA DE AFEITAR MENNEN

la cual es la más perfecta y última palabra en cremas de afeitar. Pruébela y se convencerá. Envíe 50 cents. a **Donnell y Palmer,** Moreno, 554, Buenos Aires, y la recibirá Vd. porte pago con un tarrito de Polvo de **MENNEN** para hombres.

MENNEN TALCUM FOR MEN

MENNEN'S SHAVING CREAM

MENNEN SHAVING CRE

© Biblioteca Nacional de España





La reputación y prestigio

de una marca de comercio no se ganan en uno ni en cien días: es preciso crear, cimentar y sostener ambas cosas, a fuerza de muchos años de continua dedicación a satisfacer los gustos del público. Nuestros cafés gozan de confianza en el país, porque son de calidad invariable, siempre frescos, siempre aromáticos, siempre sabrosos.

PIDALO A SU ALMACENERO



SECCION PREMIOS: Salta, 482



© Biblioteca Nacional de España



Típica y original carpa de gitanos instalada en las cercanías de Epsom en espera del «Gran Derby». Ello es una prueba palpitante del enorme interés que el gran premio despierta en los habitantes de la Gran Bretaña, sin distinción de razas.



TINTOL

Los mejores JABONES colorantes del mundo. Tiñen casi instantáneamente cualquier prenda de vestir, de lana, seda, algodón y mezcla.

SOLICITELO EN DROGUERIAS, FARMACIAS Y EN LAS GRANDES TIENDAS

CONCESIONARIO: E. SAUVANT & Cía. = Sarmiento, 947 = Buenos Aires

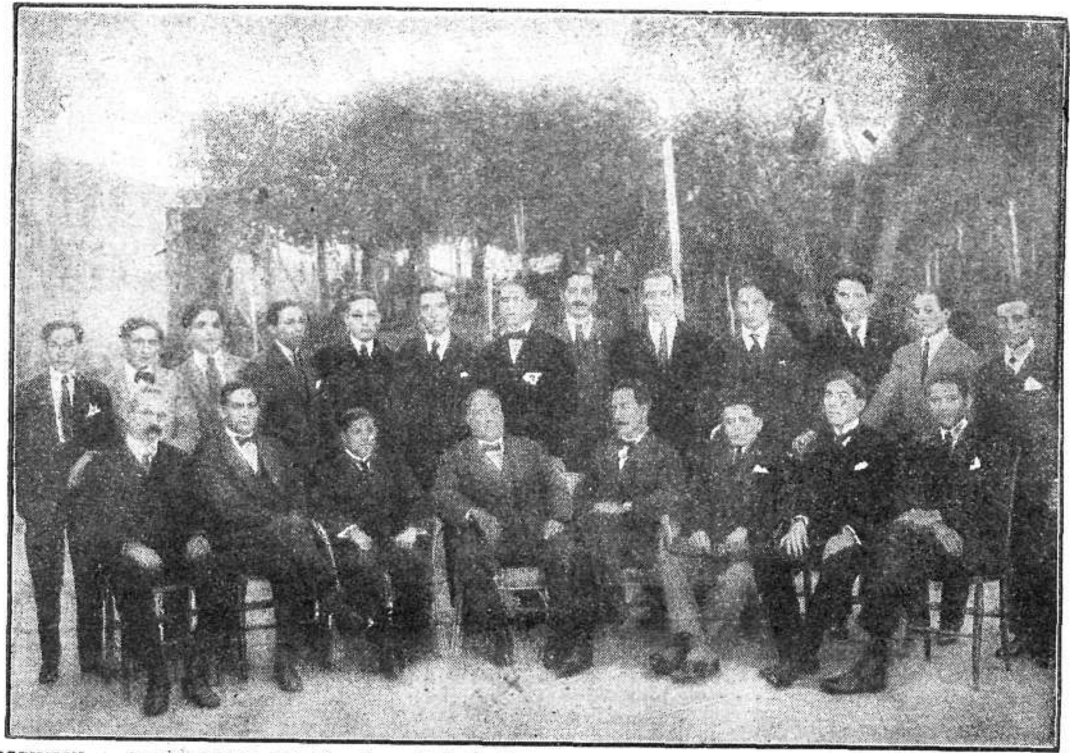
LOTERIA NACIONAL LA MAS EQUITATIVA DEL MUNDO

A 212 asciende ahora el número de premios mayores vendidos a sus clientes por la muy acreditada CASA VACCARO, la más afortunada de la República. Próximos sorteos: julio 22 y 30, de pesos 80.000. El billete entero vale pesos 15.75, y el quinto, pesos 3.15. A cada pedido debe añadirse, para gastos de envío: interior, pesos 1.50. Los giros y pedidos, desde cualquier punto del interior y exterior, deben hacerse a SEVERO VACCARO. Av. de Mayo, 638. — Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España



ASUNCION. — Consejo directivo de la Liga Comercial de Football, presidida por el señor José Delmas, y representantes de las más importantes firmas. Esta liga organizada recientemente, debido al gran entusiasmo que despiertan los juegos atléticos, habla muy alto en pro de la Liga Comercial.

Chocolate
Noël
Puro
Sabroso
Aromático
Noël
1 ESTRELLA
NOËL

© Biblioteca Nacional de España

AL VOLVER
DEL TEATRO

LÁVESE CON

JABÓN
HENO DE PRAVIA

Experimentará una agradable sensación de frescura y bienestar.

PERFUMERÍA GAL MADRID



PUNTOS DE VENTA EN BUENOS AIRES:

Adhémar, Cangallo, 901. - **Badaracco y Bardin.** Sarmiento, 587 - **Beretervide.** Piedras. 156. - **Bordenave.** Av. Mayo, 970. - **Bottaro.** Pellegrini, 88. - **Ciudad de Londres,** Pellegrini y Corrientes - **Colombo.** B. Mitre 2727. - **Córdoba.** B. Mitre, 1102 - **Chialvo.** Sarmiento. 1302. - **Droguería Americana.** B. Mitre. 2176 - **La Estrella.** Defensa, 215. - **Droguería del Indio.** Rivadavia, 1511 - **Games y Hardoy.** B. Mitre. 1533 - **G.ª Yáñez.** Alsina, 1182. - **Gath y Chaves,** Florida y Cangallo. - **Gibson.** Defensa, 168 - **Méndez.** Av. Mayo 900 - **Müller.** Puyrredon. 49 - **Nogués.** Pellegrini 559 - **Raffo.** Esmeralda. 309. - **Rey.** Lima, 184 - **Rusconi, González y C.ía** Alsina. 1058 - **Sarrailh.** Cerrito, 170. - **Schmitz.** Alsina, 2639. - **Simsilevich.** Rivadavia, 2455 - **Soldati.** Rivadavia. 2904. - **Soulignac.** Rivadavia, 727. - **Spinedi.** Sarmiento. 902. - **Stabile.** Av. Mayo. 1102. - **Testoni.** Defensa, 275. - **Tienda San Juan,** Alsina y Piedras - **Zabala,** Esmeralda y B. Mitre.

© Biblioteca Nacional de España

Notas Sociales

Se ha iniciado ya una de las notas más interesantes de nuestra *season* mundana: la aristocrática sala de la calle Esmeralda ha congregado como siempre el núcleo de distinguidas, atrayentes espectadoras que siguen con sincero entusiasmo la actuación de sus artistas predilectos, y revistió el esperado acontecimiento artístico social todo el brillo e interés que era de esperar.

Las escenas que reflejan la alta vida mundana, el diálogo irónico, sutil, paradojal del insigne comediógrafo inglés, tan profundo conocedor del corazón humano... la admirable interpretación de la genial artista española, como el suave encanto de la joven lady Windermere, cuya elegancia fué también debidamente apreciada por la crítica femenina, sugerían al espíritu observador la idea de singular *analogía*... ¿Cuáles escenas fueron las que vivimos en realidad al transcurrir las horas de esa noche y cuáles las que debiéramos escuchar como el espectador que opinara con Oscar Wilde: "que si un hombre aprecia la vida artísticamente, debe reemplazar su corazón por el cerebro"?

En algunos palcos se comentan las noticias del día, con los mismos matices con que se conversa en el salón de lady Windermere... Resulta, entonces, oportunísima sentencia la frase dicha en la escena: "¡cuán inflexibles son las mujeres buenas!" Porque las sorprende y atemoriza cada una de las conquistas de la evolución moderna en nuestro ambiente: la noticia sensacional ha cundido en breves horas, y tratándose de la valiente resolución de una figura mundana que goza de cariñoso prestigio en nuestros más altos círculos, el comentario bulle, irónico, sutil, benévolo o acerbo, en aquel verdadero cenáculo de la elegancia y de la distinción... ¿Por qué escuchar la severa frase que condena a toda una vida de aislamiento sentimental al corazón que no pudo conquistar la dicha que todas tenemos el derecho de anhelar? ¿Por qué hemos de dictaminar sin apelación cuando se trata del destino ajeno, que la bella cuya noticia se comenta constituirá doloroso ejemplo para buena parte de nuestra sociedad, conservadora a ultranza y mantenedora de los prejuicios de antaño?

Escuchemos el decir de lord Darlington, que nos habla desde el escenario con tan hondo conocimiento del corazón humano: "Considero que la vida es demasiado compleja para ser determinada por reglas rígidas y exactas..." Alguna vez ha de imperar la indulgencia, lectoras amigas... Juzguemos serenamente las circunstancias en que nos es dado actuar, y convengamos en que la evolución modernista, con todos sus... *excesos*, encierra sin embargo el don de liberar muchas existencias de una vida estéril y sin halagos, y que no son las privilegiadas de este mundo las que tienen el derecho de exigir que las menos afortunadas lloren eternamente el desengaño sentimental, mientras sangran las heridas del amor propio, más ardientes aún en determinados casos...

Cae lentamente la cortina y el comentario del día trasciende de palco a palco, palpita en todos los labios y se susurra tras los acariciadores abanicos de pluma.

El asunto está fallado, dada la aprobación de los que poseen la autoridad de dictaminar en caso tan delicado; queda ya establecido el precedente en los anales de la sociedad porteña, y el sombrío, magnífico zafiro que hará resaltar la frágil delicadeza de una manecita femenina encierra seguramente el símbolo de una vida nueva, como aquellos talismanes ofrecidos a las princesas desventuradas cuya historia nos refieren las fascinadoras leyendas orientales...

El comentario femenino, vivaz e inconstante, analiza y detalla ahora la brillante asistencia que ha acudido al interesante debuto: han conquistado la aprobación de aquel jurado competentísimo dos encantadoras figuras. Vestida toda de blanco, se destaca la suave belleza de una interesante dama que se halla incidentalmente entre nosotros, porque asume en país extranjero la representación de la mujer argentina, por más que su nombre tan francés evoque la *visión* de las ideales figuras de la legendaria Armórica... La otra viste elegentísimo atavío de tul de un tono pálidamente sonrosado; dos rosas encarnadas prenden la nube vaporosa que envuelve la esbelta silueta que se yergue en un palco bajo, muy cerca de la escena; una de aquellas rosas acaricia su cuello, haciendo resaltar los delicados rasgos de un rostro encantador; la otra señala el fino talle...

Y prosigue la charla femenina enumerando tanta gracia juvenil y anticipando también los detalles de la nueva, suntuosa y muy artística sala, en la que ha de resaltar aún más en el transcurso de la próxima temporada todo el encanto de nuestras mujeres, porque ha de cuadrar mejor a las arrogantes, airosas figuras el marco que les corresponde por tradición: el de su casa solariega, puesto que el nuevo teatro — debido a la iniciativa de los ilustres artistas españoles — ha de ser exactísima reproducción del más puro estilo hispano; bien se destacará en aquella sala la belleza y la gracia genuinamente criolla, heredada — con el porte altivo y señoril y el ingenio exquisitamente vivaz — de nuestras nobles antepasadas...

Las porteñas de hoy han de arrellenarse coquetamente en las butacas que llamamos aún frailunas, y que construyen para ellas los ebanistas de Segovia; guardarán la moderna *trousse* que encierra desde los impalpables polvos de distintos tonos, el fresco de salas y, digámoslo también, el colorete, en los tallados bargueños de nogal que serán colocados en los antepalcos; sus manecitas o el extremo de sus abrigos acariciarán con leve roce los artísticos hierros forjados en Sevilla, en aquellos célebres talleres de San Antonio... Damasco rojo, suntuosos flecos de oro tejidos en Barcelona servirán de fondo para los atavíos femeninos, recamados de pedrería; sobre el rojo damasco del telón resaltarán bordados en oro y sedas los escudos de las naciones latinas, que irradiaron tan generosamente los fulgores de su espíritu privilegiado, para elevar nuestros corazones... y recordemos también que en el centro de la suntuosa cortina podremos admirar la reproducción del escudo dado a la ciudad de Buenos Aires por su fundador, cuando la hija no se había apartado aún del regazo materno, que la atrae siempre, malgrado el correr de años y años por la comunidad de ideales y de afectos.

La Dama Duende.

Buenos Aires, julio 3 de 1920.

Melodías. — La de las gotas

Como sume en el splín
La cadencia del llover
Y adormece el retintín
De las gotas al caer.

Como quiere el corazón
Esfumarse en una azul
Espiral de ensoñación
Bajo el cielo de Stambul.

Ya le cansa ver su hiel
Y su historia siempre gris,
Transformarse en un rondel
Hecho de éter y de hatchís.

Mientras, síguele también
Una boca tan sensual
Que su aliento de sen-sén
Fué una tromba germinal.

Y el bohemio en su diván
Con soltura de un ramsés,
Ve que todo es un can-cán
De la humana estupidez.

Y a la voz que le inquirió
De aquel "Be or no to be"
El llover le dice: no
Y el yantar le dice: sí.

Y sintiendo padecer
De cansancio el corazón,
Oye rítmico el llover
Como un lento rigodón.

Juan Bautista Ramos.

© Biblioteca Nacional de España



Los precios de todos los artículos de invierno han sido tan **EXCEPCIONALMENTE REBAJADOS** que por su extraordinaria conveniencia han de llamar la atención de nuestros visitantes.

Continúa

con

éxito

creciente la

GRAN

LIQUIDACION

que con carácter general venimos efectuando en los diferentes departamentos de nuestra "CASA CENTRAL" y el "ANEXO NIÑOS"

CON MOTIVO
DE NUESTRA ACTUAL
LIQUIDACION
OFRECEMOS REBAJADISIMOS:

Confecciones para señoras, señoritas, niñas, niños y bebés. — Pieles, Blusas, Batones, Artículos de abrigo para invierno y las últimas novedades en Sedas y Tejidos.

CIUDAD DE
MEXICO
FLORIDA Y SARMIENTO
B.S AIRES

© Biblioteca Nacional de España

Notas varias



Señorita Elena Kozamek, que obtuvo el primer premio en el concurso de bellezas femeninas celebrado últimamente en Santiago del Estero.



Manuel Musto, joven artista rosarino cuyas telas revelan un alma enamorada del ideal, unida a una perfecta técnica.



El señor Javier Zavalia, nombrado recientemente inspector general de rentas de la provincia de Santiago del Estero.



El señor Jose Peretti, que desempeña desde hace seis años el cargo de gerente de la cooperativa «La Agrícola», de Freyre.



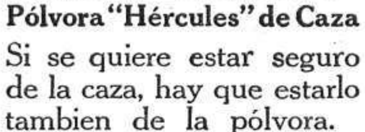
Señor Cristóbal Beica, ganador del premio «Caras y Caretas», en el concurso del 25 de mayo. Dolores (Bs. Aires).



Señor William Hovell, inspector de tráfico del F. C. al Pacífico, que parte para Europa.



Señora Cecilia Valdés de Gómez y señor A. Gómez, quienes celebraron recientemente sus bodas de plata en Belgrano.



Pólvora "Hércules"

Pólvora "Hércules" de Caza

Si se quiere estar seguro de la caza, hay que estarlo tambien de la pólvora. Pídase "Hércules."

Su uniformidad perfecta garantiza limpieza absoluta en el arder, bajo todas condiciones.



Especifíquese "Hércules" al hacer los pedidos.

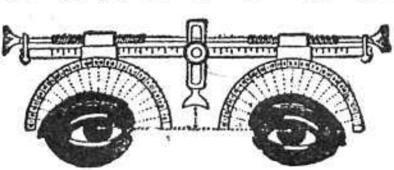
HERCULES POWDER COMPANY

WILMINGTON, DEL., E. U. de A.

Nueva York
San Francisco

Representante:
SAMUEL L. CORNELL
499 Cangallo, Buenos Aires

GRATIS



MEDICOS OCULISTAS GRATIS

Sistema "SUVA"

SI QUIERE USTED CONSERVAR SU VISTA compre sus anteojos en el "INSTITUTO OPTICO OCULISTICO SUVA", que es el primero y único en Buenos Aires que ofrece a Vd. el examen de su vista y receta gratis, prescripta legalmente por médicos oculistas en consultorios particulares.

CONSULTAS DE MAÑANA Y TARDE

Precios con derecho al examen medico y receta gratis.

LENTE SUBLIME en oro macizo, 14 kil., $ 15.—
LENTE SUBLIME en oro reforzado........ $ 10.—
LENTES o ANTEOJOS, en oro reforz., 14 kil., $ 10.—
LENTES o ANTEOJOS de plata Suvá....... $ 5.—

NOTA. — Toda las recetas son preparadas con cristales de primera calidad y bujes de seguridad para evitar que se rompan. Exclusividad del

INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA" - 350, Florida, 350

© Biblioteca Nacional de España

Coñac Domecq

LA CONQUISTA

de los paladares delicados se logra con una copita de este néctar.

PÍDALO EN TODAS PARTES

Oñivertz

Unicos introductores:

Gonzalo Sáenz y Cía. MAIPU, 24-26 Buenos Aires

ADVERTENCIA

Rogamos a nuestros favorecedores rechocen toda botella de Coñac Domecq que no lleve grabado el nombre de Gonzalo Sáenz y Cía. en la estampilla de Impuestos Internos, que va adherida a la cápsula, única garantía para precaverse de las muchas falsificaciones que diariamente sorprendemos.

DE 51 CENTILITROS HASTA UN LITRO
FABRICANTE O IMPORTADOR
GONZALO SAENZ Y Cª
IMPORTADORES

Para completar una buena comida son indispensables:



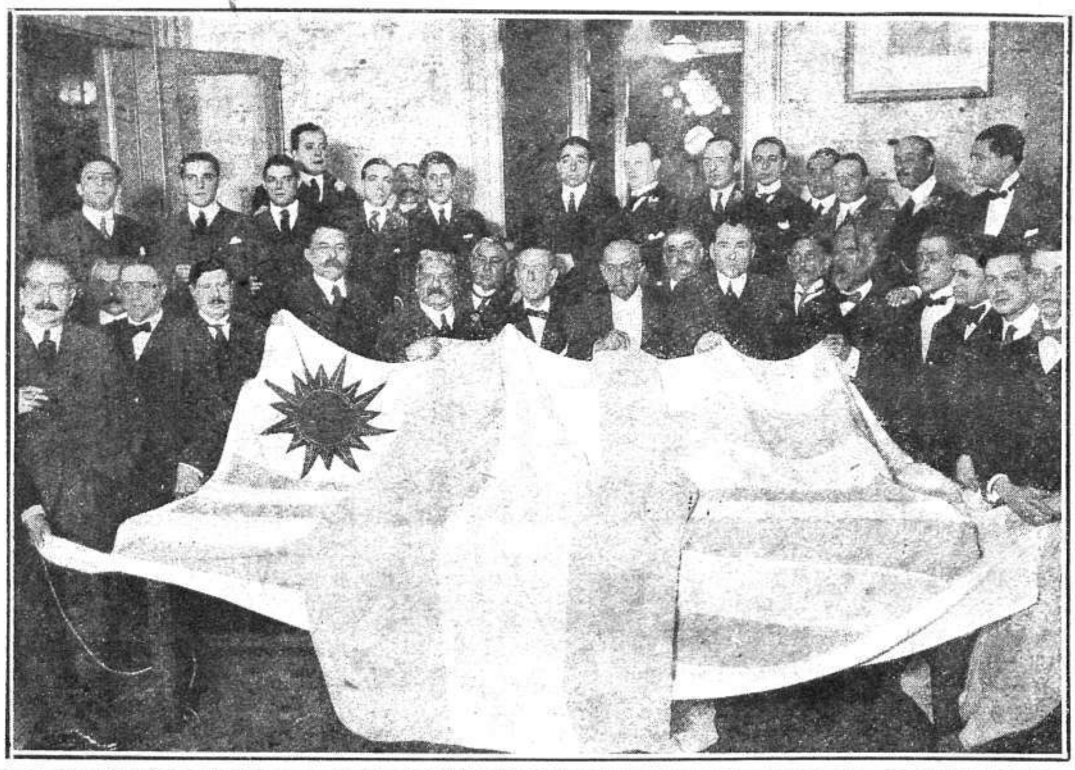
Una copita de *Coñac Domecq* y un

Cigarro Habano ROMEO y JULIETA

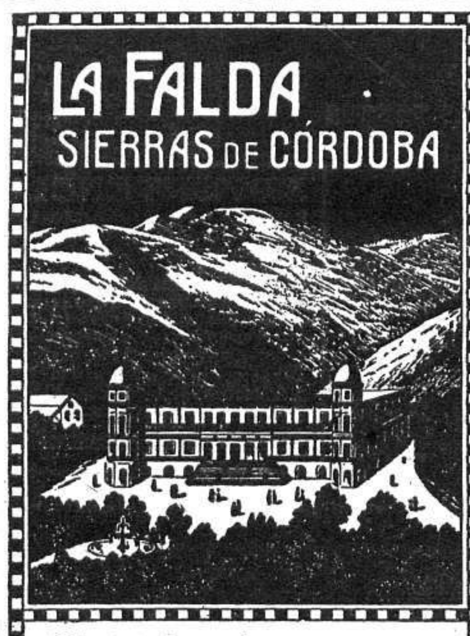
de aroma incomparable y prolija elaboración.

Unicos representantes: GONZALO SAENZ y Cía.

© Biblioteca Nacional de España

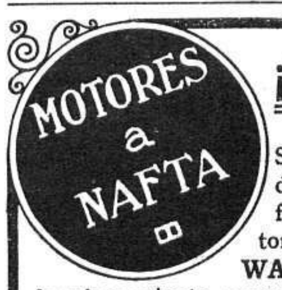


Grupo de distinguidas personalidades de nuestros círculos sociales e intelectuales que asistieron al acto de la inauguración del Club Uruguayo-Argentino. El señor Abdón Aróstegui, presidente de la nueva institución, inició el acto con un sentido discurso; a instancias del público habló el doctor A. Palacios, y a continuación los doctores F. Apolinario y Sergio W. Bermúdez.



Por informes y pedidos a la Administración del «Edén Hotel», La Falda, F. C. C. N. A. o en Buenos Aires, Bartolomé Mitre, 556; U. T., 2159, Av. — De 1 a 7 p. m.





¡Gran Ocasión!

Se liquidan por orden y cuenta del fabricante 25 motores marca NEW WAY, 3 H. P. nuevos, funcionamiento garantido.

PARA DATOS A: CHERCOVER y BORSELLA

DEFENSA, 135 — BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España

"Ginebra "LA LLAVE" a toda hora"

Esta es la solución de

El Gran Clásico de la **Ginebra** *"La Llave"*

según el ***acta*** que transcribimos al pie.

De acuerdo con las Bases del Concurso se está procediendo a la clasificación de todas las soluciones recibidas, para efectuar después el sorteo de las exactas y verificar las que resulten premiadas. Debido al enorme número de soluciones llegadas, esta tarea demandará algunos días más de lo previsto, por lo cual recién en el próximo número publicaremos la nómina de las personas que resulten ganadoras.

En la Ciudad de Buenos Aires Capital de la República Argentina á cinco de Julio de mil novecientos veinte, siendo las diez y seis horas, yo el Escribano autorizante me constituí en el escritorio de los Señores Peters Hermanos, calle San Juan Nº 100, y en presencia de los testigos que al final firmarán procedí á la apertura del sobre lacrado que fué depositado en mi poder y que tiene la leyenda siguiente Frase - Solución - Concurso - Ginebra "Llave", encontrando en su interior un pliego con el contenido siguiente: "Ginebra "La Llave" á toda hora" que es la frase que ha servido de base para el Concurso Hípico, publicado en la Revista "Caras y Caretas", y en el diario La Argentina



Añeja Ambar

Cristalina

© Biblioteca Nacional de España



Concurrentes al picnic realizado por la Asociación de Fomento «Unión y Cultura de Villa Leandro N. Alem», en la quinta «La Estela», del señor José Borazi, en honor del señor Consegas Mela y de los señores Romanelli, Manzano y Atiles, altos empleados municipales, en agradecimiento por las mejoras que a su iniciativa se llevan a cabo en esta localidad.





Nosotros le ayudaremos.

Bajo las pesadas condiciones en que debe vivir el trabajador, rara vez logra independizarse económicamente.

Sin embargo, si tiene buena voluntad y quiere aprovechar sabiamente sus horas libres, llegará a disfrutar en breve tiempo de una posición envidiable, inscribiéndose hoy mismo en la Institución ESCUELAS SUDAMERICANAS, Lavalle, 1059, Buenos Aires, cuyo moderno sistema de enseñanza por correspondencia le permitirá obtener un diploma de CONTADOR, TENEDOR de LIBROS o CALIGRAFO, estudiando en su propia casa, sin desatender sus habituales ocupaciones y abonando los gastos en pequeñas cuotas mensuales.

.... (C.C.) NOMBRE

.... DIRECCIÓN

.... LOCALIDAD

Si a los dos meses de estudio no estuviese conforme con nuestra enseñanza, le devolveremos las cuotas que haya abonado.

Solicite nuestros folletos gratis.



© Biblioteca Nacional de España



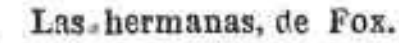
© Biblioteca Nacional de España

La ciencia estudia el espiritismo





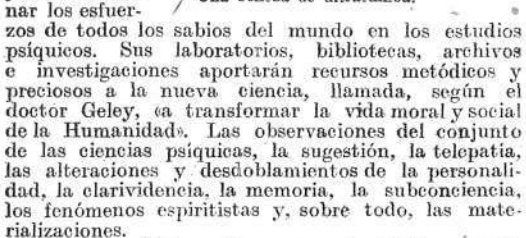
Una belleza de ultratumba.



Las hermanas, de Fox.

Un ángel.

El Instituto Metafísico Internacional de París, que acaba de ser declarado de utilidad pública, cuenta actualmente con un cuerpo de profesores en que figuran Richet, Grammont, Camilo Flammarión, los doctores Calmette y Tessier, y otras eminencias. Su objeto es coordinar los esfuerzos de todos los sabios del mundo en los estudios psíquicos. Sus laboratorios, bibliotecas, archivos e investigaciones aportarán recursos metódicos y preciosos a la nueva ciencia, llamada, según el doctor Geley, «a transformar la vida moral y social de la Humanidad». Las observaciones del conjunto de las ciencias psíquicas, la sugestión, la telepatía, las alteraciones y desdoblamientos de la personalidad, la clarividencia, la memoria, la subconciencia, los fenómenos espiritistas y, sobre todo, las materializaciones.



El doctor Geley afirma que el médium puede exteriorizar de su cuerpo cierta *substancia* más o menos materializada, que primero se presenta como una especie de nube de humo o de una masa protoplasmática sólida, que luego se condensa y toma la forma de un rostro humano, de una mano, y a veces de un cuerpo completamente constituído. Estos organismos se hallan biológicamente vivos, y están dotados de sensibilidad, motricidad y de inteligencia. Viven una vida efímera y corta, pues pronto se reabsorben en el médium.

La conclusión es que la materia puede ser modelada por la idea y que está bajo su dependencia, y no que la idea sea producto de la materia.

En Inglaterra el estudio de los fenómenos medianímicos está en gran auge, y personalidades como Sir A. Conan Doyle y Mr. H. Blackwell, escriben con gran estusiasmo sobre el particular.

El *Graphic* de 22 de mayo último publica un interesante artículo de Mr. Blackwell en el que describe cómo se ha conseguido impresionar placas fotográficas con escritos de espíritus, experimentos debidamente controlados; del mismo número del *Graphic* son las curiosas fotografías que reproducimos, obtenidas de materializaciones medianímicas.





© Biblioteca Nacional de España



Corrientes 1145

Fundada en 1853

Alfombras
LIQUIDAMOS
A PRECIOS
REDUCIDOS
—
Interesantes

Hermoso **JUEGO SALA** "Maquesita" dorado, tapizado en rico género de gran moda, 7 piezas.................... $ 675

LAMPARA de pie, dorada, con pantalla de seda, $ **145**

VISITENOS Y ADMIRARA
nuestra suntuosa EXPOSICION de 4 pisos

AUTO-PIANO
"FRANCIS BACON"

(No confundir con los eléctricos)

"El mejor sobre la tierra"

RIQUÍSIMO INSTRUMENTO

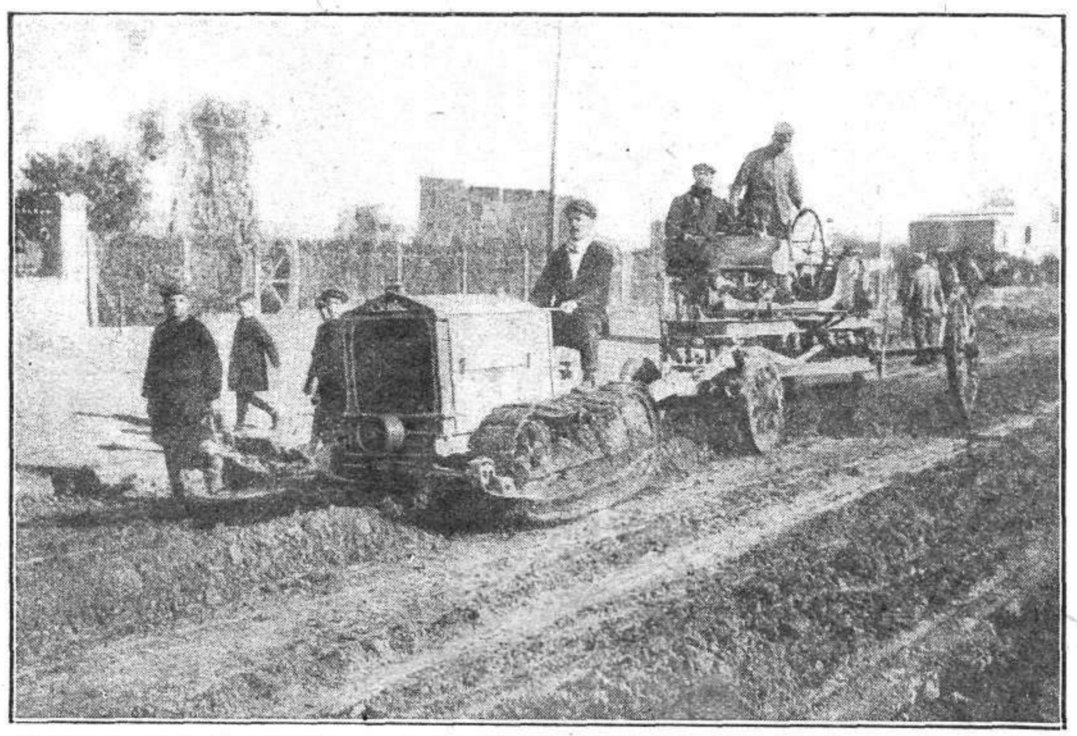
UNICA OPORTUNIDAD, un mil cincuenta pesos al contado y el resto en 10 cuotas de $ **95**

GARANTÍA 10 AÑOS

ROLLOS DE 88 NOTAS



© Biblioteca Nacional de España



Moderna maquinaria de tipo «tanque» que con excelente resultado trabaja en el arreglo de nuestras calles y vías de comunicación; plausible medida debida a la iniciativa del intendente municipal, señor Odone.

CREMA LECHUGA

Al mirarse en el espejo, quedará usted encantada de la hermosura que la CREMA LECHUGA ha dotado a su cutis. BLANQUEA, SUAVIZA y PERFUMA. Usarla una vez es adoptarla para siempre. De venta en todas partes.

AGUA HELENA *complemento indispensable para la belleza femenina. — Hace desaparecer en pocos días todas las afecciones del cutis. No es agua blanca. Es una preparación científica a base de éter. — Venta en todas partes.*

CHACABUCO, — 710 — Buenos Aires

Unicos Importadores: **DIAZ Hnos.**

En Montevideo: CRANWELL, BAROZZI & Cía., Avenida 18 de Julio, 841.

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Homenaje a Belgrano



El interventor nacional en San Juan, doctor Escobar, sus ministros, el obispo monseñor Zapata y otras autoridades, después de la misa de campaña que se realizó en memoria del general Belgrano el día del centenario de su muerte.

ANÉCDOTA

Cuando Galdós, el popular novelista español, era diputado a cortes en la época aquella en que presidía también la conjunción republicanosocialista, estaba tan metido en su labor literaria, que cuando recibía citaciones para que concurriera a reuniones y actos políticos que perturbaban su trabajo, solía exclamar con gran asombro:

—Y a mí ¿por qué?

—Porque es usted diputado a cortes — contestábale su secretario, que lo era a la sazón don Pablo Nougués, recordándole los deberes de su vida pública.

A lo que don Benito replicaba:

—Pues devuélvales usted el acta.



EPIGRAMAS

A un feo muy espantoso
Preguntaba un compañero:
—Oye, ¿por qué no te casas
Con Juanita? — Y muy sereno
Dijo, mostrando su cara:
—Chico, por *no darle un feo.*

RICARDO SEPÚLVEDA.

A un hortera malicioso
Dijo ayer cierta modista:
— De parte de mi maestra
Que me dé usté la puntilla.

* * *

LOTERIA NACIONAL "CASA MARTORELL" (Fundada en 1898)

Sorteo Julio 22, $ 80.000, Entero $ 17.—, Quinto 3.40. — Sorteo Julio 30, $ 80.000, Entero $ 17.—, Quinto 3.40
Agréguese a cada pedido $ 1.— para gastos y remisión de extracto.

Giros y correspondencia a JUAN MARTORELL. — Calle Cerrito, 225 - Buenos Aires

¡¡MUEBLES!! "La Proveedora del Hogar" es la casa que los tiene más SOLIDOS Y BARATOS.



ESPECIALIDAD en muebles para la campaña resistentes a todos los climas.

Apareció nuestro nuevo CATALOGO ILUSTRADO N.º 17 A con los últimos modelos y precios de plaza. Contiene instrucciones prácticas para la conservación de los muebles. Lo remitimos GRATIS al interior.

SOLICITELO

SARMIENTO 1150 - BUENOS AIRES

E. Romagosa.

GRATIS: El Prof. F. Luca, contador público, para que el público conozca su invento matemático de **Una nueva máquina de multiplicar**, que es un sistema muy útil y práctico, ha resuelto ofrecer su aparato completamente gratis. La persona que desee obtener este magnífico invento debe enviar $ 0.50 para gastos de fletes y recibirá el aparato completo. Ninguna persona debe perder esta oportunidad.

Pedidos a F. LUCA calle Alberti 1209, Bs Aires

Clisés usados

Se venden todos los clisés usados en "Caras y Caretas" y "Plvs Vltra"

Dirigirse a la Administración: Chacabuco, 151/155 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

De Lomas de Zamora



Homenaje al presbítero Emilio Billond con motivo de retirarse de la iglesia de esta ciudad, después de haberla tenido 19 años a su cargo con satisfacción de sus feligreses.



El presbítero Emilio Billond rodeado de la comisión organizadora de las fiestas que se hicieron en su honor y en homenaje a su eficiente actuación al frente de esta parroquia.

REUMATISMO

LIBRADA DE SUS SUFRIMIENTOS
COMO ULTIMO RECURSO CUANDO DEBIÓ SER EL PRIMERO



«Jagüelitos», C. Pringles, Bs. Aires.
Noviembre 23 de 1911.

Señor doctor Sanden.—Bs. Aires.

Distinguido doctor: La presente es para expresarle mi más sincero agradecimiento por haberme curado completamente con su recomendable FAJA ELECTRICA del reumatismo que estuve padeciendo por más de un año; de los tantísimos remedios probados ninguno me había aliviado de tan crueles dolores. Al comenzar el uso de su FAJA ELECTRICA me sentí aliviada, y en poco tiempo más he recuperado mi salud.

Quedo de usted muy agradecida y recomendaré su FAJA ELECTRICA como remedio infalible.

Su atenta y S. S.

Firmado: **JUANA C. de PIROLA.**

«Jagüelitos», C. Pringles, Bs. Aires.
Junio 21 de 1920.

Señor doctor Sanden.—Bs. Aires.

Distinguido doctor:

La presente es para manifestarle que he recibido su atenta carta en la cual expresa el deseo de saber como me encuentro de salud.

Mi salud la he recuperado completamente cuando usé su FAJA ELECTRICA, y hasta la fecha no he sentido ningún dolor.

Con el mayor placer autorizo a Vd. para que haga publicar, si así lo cree conveniente, los espléndidos resultados obtenidos en mí con el uso de su maravillosa FAJA ELECTRICA.

Quedo muy agradecida y me complazco en saludarlo, atte.

Firmado: **JUANA C. de PIROLA**

REALIZAMOS INFINIDAD DE CURAS COMO ESTA Y DE OTRAS ENFERMEDADES.

Permítanos demostrarle cómo. Si no puede visitarnos, escríbanos y a vuelta de correo recibirá nuestros libritos y pruebas del sistema Sanden.

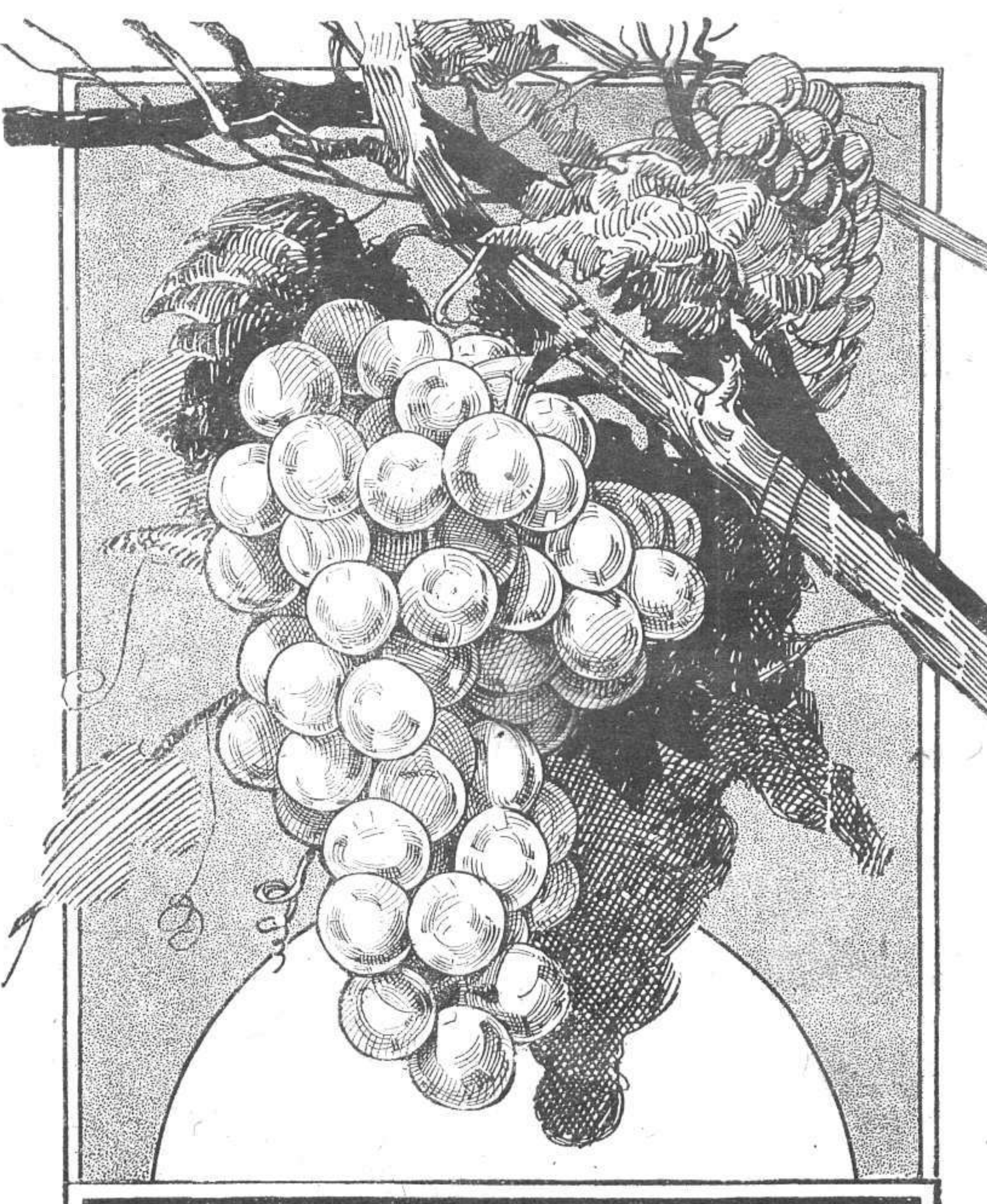
La Compañía "SANDEN" - C. Pellegrini, 105 - Bs. Aires

INFORMES, PROSPECTOS, CONSEJOS GRATIS.— Horas de oficina: de 9 a 18

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España



CINZANO

VERMOUTH

© Biblioteca Nacional de España

AÑO XXIII BUENOS AIRES, 17 DE JULIO DE 1920 N.º 1137

CARAS Y CARETAS

Celebrando el 144.º aniversario de la Independencia de los Estados Unidos

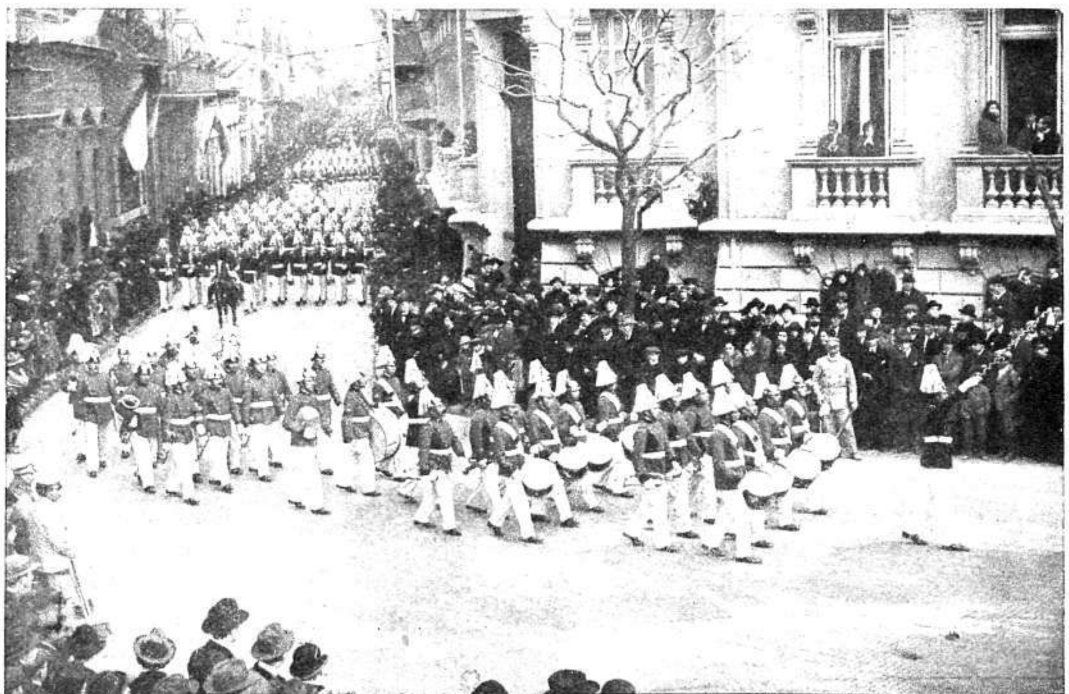


SOBERBIO aspecto que presentaba el gran salón de actos del Plaza Hotel, en el que se congregaron las más caracterizadas familias de la colectividad norteamericana en nuestro país, asistiendo al baile dado por la «American Society of the River Plate» en su honor y festejando la fausta fecha que celebra la gran nación del Norte, gloriosa patria de Wáshington cuna de democracia y de libertad.

© Biblioteca Nacional de España

El jefe del comando general de la linea, general de división Federico J. Zeballos, con su estado mayor al mando del mayor Quirós.

El general Zeballos acompañando la comitiva oficial al Tedéum.



La Escuela Militar desfilando por la calle Florida. Como en ocasiones anteriores, los cadetes cosecharon entusiastas aplausos por su corrección y marcialidad.

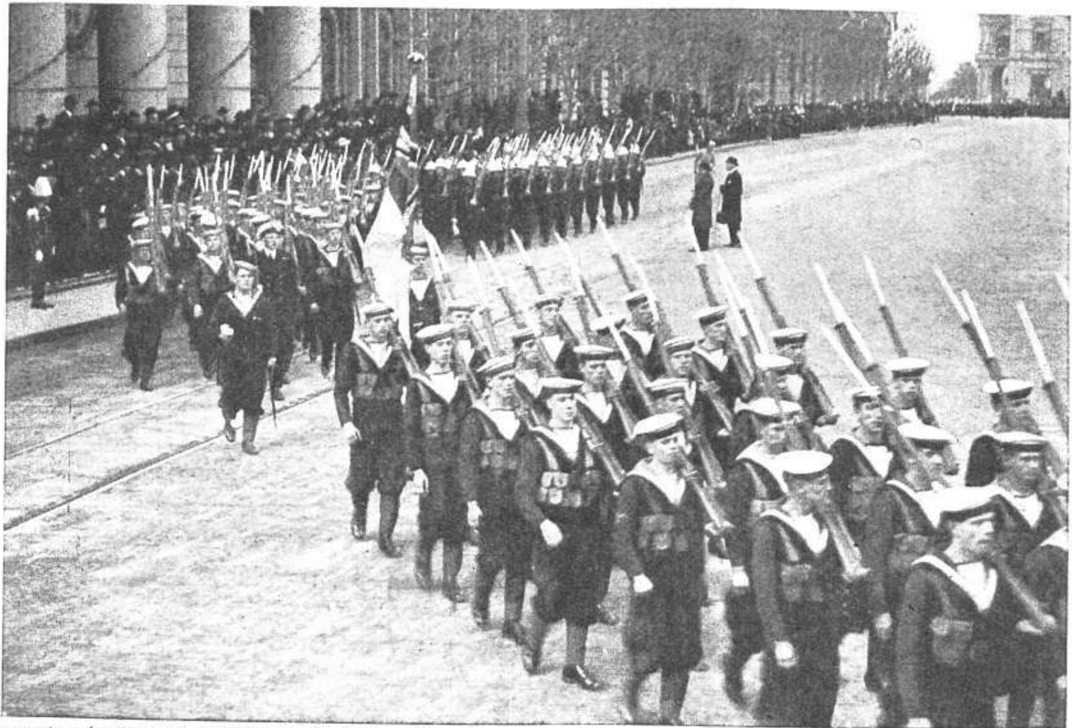
© Biblioteca Nacional de España

ANIVERSARIO
DE LA
INDEPENDENCIA

DESFILE
MILITAR

La Escuela Naval que con el Colegio Militar se destacó por la perfección insuperable de su presentación.

El abanderado de la Escuela Naval.



La nota más simpática e interesante del desfile militar. Los marinos del crucero «Southampton», que se adhirieron a los festejos patrios, a su paso por frente a la Catedral; el enorme público premió con calurosos aplausos demostrando en todo momento la intensa satisfacción que causaba la presencia de los representantes de la Gran Bretaña.

© Biblioteca Nacional de España

Para la revista "Caras y Caretas". Ramón Pérez de Ayala

"Caras y Caretas" en España

HABLANDO CON RAMON PEREZ DE AYALA



RAMÓN PÉREZ DE AYALA parece oriundo del Perú. ¿De dónde ha sacado esta cara un hombre como él, de la más genuina prosapia española? He ahí una pregunta de las que no tienen respuesta. Su color, en efecto, es resueltamente americano: un color que no es ni el del blanco ni el del moreno. La frente pequeña, los pómulos

© Biblioteca Nacional de España

bien marcados, las encias algo prominentes, la nariz ancha y hundida arriba, todo él se me antoja un tipo de hombre procedente de los alrededores del Cuzco, Cajamarca o Ayacucho. Tanto me desconcierta el punto que a abo preguntándoselo:

— ¿Hay algún americano entre sus antecesores?

— Ninguno. Al contrario, corre por mis venas sangre de conquistadores, de los conquistadores de América. Yo desciendo en línea directa de don Francisco Pizarro.

Pérez de Ayala, cuyo prestigio en España es verdaderamente ciclópeo, monumental, una cosa indestructible, es sencillo y afable, familiar y cariñoso. Delgado y nervioso, su aspecto da la impresión exacta de su juventud, reflejándose en sus ojos suavemente escrutadores la luz de su cerebro privilegiado. Habla con verdadera franqueza, sin subterfugios ni rimbombancias. Sostiene sus opiniones con decisión, pero sin acaloramiento. Esto no quita que algunas veces se manifieste cruel, mordaz y agresivo para con cierta gente de letras, atacada por él. Ese prestigio de don Ramón — hay que ponerle el don, porque suena bien — tiene ciertamente un respaldo formidable: «La Pata de la Raposa», «Tinieblas en las cumbres», «Troteras y danzaderas» y otros libros; pero se debe en gran parte a sus polémicas con don Jacinto Benavente.

Casi en todas las épocas y en todas las literaturas se ha notado este fenómeno: los escritores jóvenes, para levantar la cabeza y llamar la atención del público, se han estrellado, llenos de bríos y violencias, contra las figuras consagradas, refutando sus obras fundamentales, negando o comentando despiadadamente; el caso se repite y no tardará mucho tiempo en aparecer alguien lanzándose contra él. Con la vara que mides serás medido, dice el proverbio. Pero yo creo que si don Ramón no se hubiera «metido» con Benavente, no tendría tantos lectores como tiene. Y esto no quiere decir que sea mi propósito afirmar que hizo su campaña con el único fin de hacerse reclame. Lejos de ello mi intención. Antes bien, creo que la hizo con mucha sinceridad y con verdadera altura.

Las nuevas corrientes de la literatura traen aparejadas estas incidencias, que logran apasionar a los cultores de las letras, y el joven maestro, como se le ha llamado en Norte América durante su brillante jira realizada últimamente, no podía dejar de inmiscuirse en ellas. Es verdad que sus geniales artículos incisivos, profundos y bellamente irónicos, tuvieron la virtud de consolidar de una manera definitiva sus juicios haciendolos poco menos que irrebatibles, colocándose así entre los primeros y más notables escritores actuales con que cuenta España.

Pérez de Ayala habla de América, especialmente de la Argentina, con singular cariño. Por cierto que tiene el propósito de ir a dar conferencias el año próximo, para lo cual ha sido hablado ya por el doctor Gutiérrez, que preside en Buenos Aires una Asociación cultural española. Recuerda con gran contento que esa revista fué uno de los periódicos que le ayudaron a subir.

— Cuando yo era todavía muy poca persona — díjome — CARAS Y CARETAS me pidió colaboración, que me pagaba magnánimamente: 50 pesos, o sean 120 pesetas por cada cuento, cosa que suele cobrarse aquí con poca frecuencia. Es una gran revista.

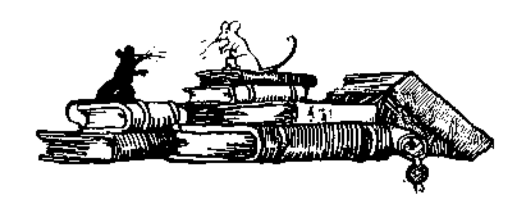
Y para rematar su entusiasmo y dar prueba de su gratitud, el ilustre escritor desgajó de su libro inédito «Momentos y Modos» una de sus composiciónes, para CARAS Y CARETAS que fué «uno de los primeros periódicos del mundo que le abrió sus puertas».

EXCELSIOR

EL MOMENTO SUPREMO

He aquí la cumbre
a donde llega la pristina dulcedumbre
de las mieles solares
y las rubias auroras.
Atalaya sobre los mares
Triunfo sobre las horas
esquivas.
Olvido de la adversa suerte.
Corona de siemprevivas
sobre el baluarte de la muerte.
— Eres mancebo, y estás triste.
Eres mozo, pero no eres vano.
¿Cuál es tu pena, amigo mío?
— Mi corazón la veste viste
de la cumbre, y como ella está cano
de nieve, y es puro, y es frío.
Estoy señero.
— Cantas, pero tu voz no llega al llano.
La voz acrece o la distancia acorta.
Baja el sendero.
— ¡Qué importa!
Basta la certidumbre
de ser cumbre.
Basta el dolor austero
de estar señero...

1905.



ALBERTO HIDALGO

MADRID. 1920

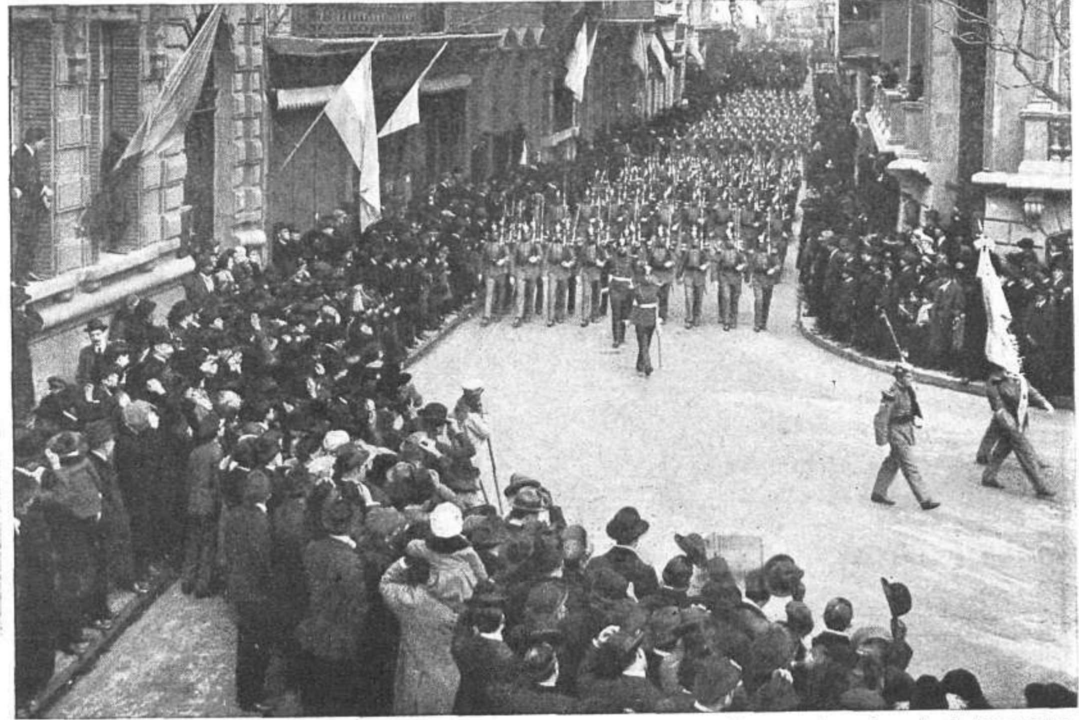
© Biblioteca Nacional de España

ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA

DESFILE MILITAR

El regimiento de coraceros, que llamó justamente la atención, debido a lo deslumbrante de sus uniformes.

El jefe del comando de la 1.ª región, general Uriburu.



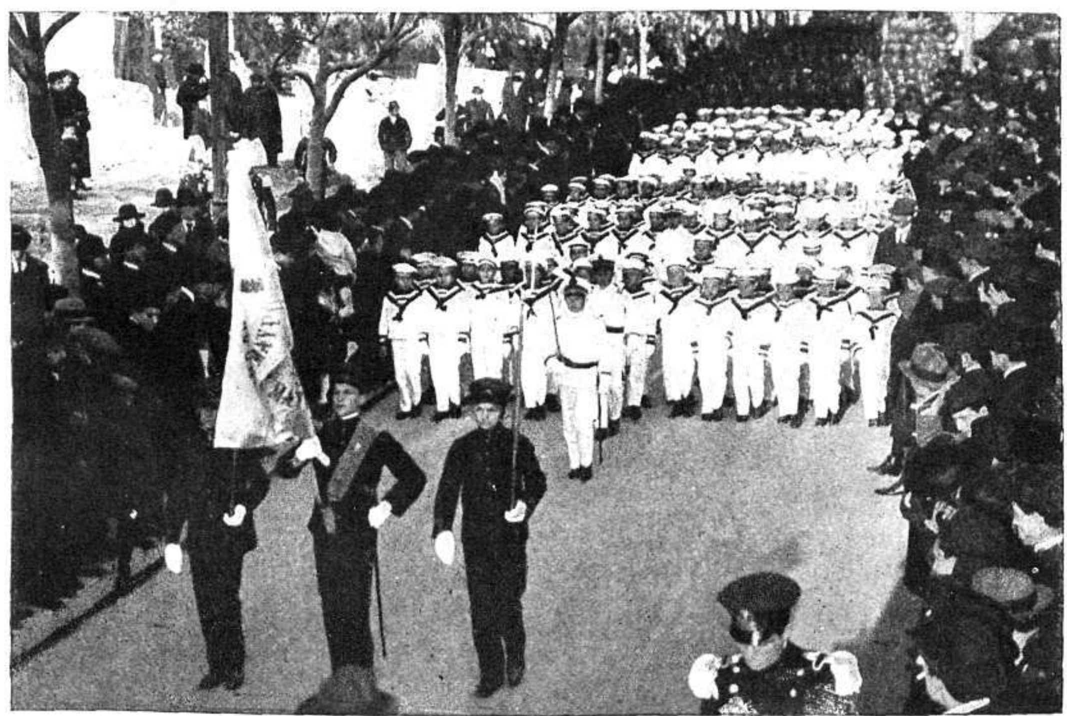
Uno de los cuerpos de infantería llegando a la plaza San Martín. Los jóvenes conscriptos merecieron los más elogiosos comentarios por la forma impecable con que actuaron en el desfile, a pesar del breve tiempo que han permanecido bajo armas.

© Biblioteca Nacional de España

DESFILE DE INSTITUCIONES

Enfermeras de la Cruz Roja Argentina, en el desfile vistiendo la alba enseña de la humanitaria institución.

Los estandartes de las instituciones, llevados por damas de la comisión.



Los niños que pertenecen al Asilo de Huérfanos y Asilo Naval marchando marcialmente por la calle Florida después de terminado el desfile militar.

© Biblioteca Nacional de España

CON EL NUEVO GOBERNADOR DE SAN JUAN



Elegido por el Partido Radical gobierna, desde hace días, la Provincia de San Juan, el doctor Amable Jones, distinguido hombre de ciencia y figura destacada dentro del partido a que pertenece. Profesor de psiquiatría de la Facultad de Medicina y médico del Hospicio de las Mercedes, por espacio de veinte años, su acción científica ha alcanzado un vasto desarrollo, considerándosele por ello toda una autoridad en la materia y reconocido así por el ilustre profesor Raymond, una de las lumbreras de la Salpetriere de París y por todos los maestros de esa rama de la investigación científica.



El doctor Jones, con quien conversamos la mañana que abandonaba su sala de psiquiatría del Hospicio de las Mercedes, después de terminada su visita diaria, atendía deferentemente a nuestras preguntas de periodista, contestándolas rápidamente, pudiendo así, en forma sencilla y clara, encerrar en el reportaje, que va a continuación, sus propósitos de administración en el gobierno de la rica provincia andina.

—Trataré, nos dice el doctor Jones, de regularizar la administración con un personal idóneo y bien remunerado, sobre todo en lo que concierne a obras públicas y a la institución bancaria. Las obras públicas, especialmente las de caminos, merecerán mi atención especial, como asimismo las de índole sanitaria, extendiendo la red de cañerías a los departamentos limítrofes a la capital, la única que hoy tiene su servicio de agua potable: de tal suerte que esos departamentos, que cuentan una población numerosa y expuesta a los estragos del tifus, a causa de la mala calidad del agua, contarán con ese nuevo y benífico progreso para la salud pública. Igualmente trataré de que se inicie y termine la red cloacal para toda la ciudad, en la cual, posiblemente, entrarán los departamentos de Trinidad, Puyuta y Concepción.

—¿Y el ferrocarril a Jachal, doctor?...

—En la terminación de esas obras pondré especialísimo interés, para lo cual inauguraré en breve los trabajos, por contar con el apoyo y cooperación del Poder Ejecutivo Nacional. Comprendo que sin esa vía de comunicación el partido de Jachal, uno de los más ricos de la provincia, permanecerá estacionario; debido al aislamiento en que se halla no puede mejorar en ningún orden de la vida administrativa y desarrollo de sus riquezas naturales.

—Respecto de las letras de tesorería en circulación, se asegura, doctor, su intervención inmediata.

—En efecto: es mi propósito averiguar qué cantidad de ellas anda en circulación a fin de convertirla en moneda nacional, porque creo que un país donde existen distintos valores de moneda, es un peligro para el comercio y las transacciones en general, revelando, además, una falta de unificación nacional. Para conseguir mi propósito, y con la cooperación de la legislatura, se hará un empréstito para pagar la deuda actual, que es de unos 2.200.000 pesos, y retirar esas letras de la circulación.

—*¿Fomentará usted la edificación pública, tal cual se lo merece la provincia?*

—En mi programa de gobierno ese punto figura en *primer término*. Preparo una ley especial a fin de obtener, con impuestos especiales a la producción, los fondos necesarios para la edificación pública, así como una ley especial para las construcciones de caminos y de una casa de gobierno que responda al progreso y al rango de la provincia de San Juan; la nueva casa de gobierno será construída con un anexo para la familia del gobernador.

—Como vocal que ha sido usted, doctor, del Consejo Nacional de Educación, la cuestión educacional le merecerá una atención especial.

—Especialísima y persistente, porque he observado que el número de escuelas de la provincia disminuye paulatinamente, en una proporción considerable, dejando el lugar a las nacionales, que aumentan considerablemente como lo revelan estos datos: en 1906 existían 90 escuelas provinciales y en 1920 solamente 52, mientras que en 1906 el número de las nacionales era de 32 para elevarse, al 1.º de julio de este año, a 129. Con esta otra particularidad: que las escuelas provinciales cuentan con 347 profesores que dan instrucción a 25 niños por profesor, con una inscripción de 8.000 niños solamente, mientras que las nacionales *cuentan con 244 profesores que* dan instrucción a 42 alumnos por profesor, es decir, un rendimiento mucho mayor con un costo de 45 pesos anuales por alumno, *mientras que las provinciales* gastan de 55 a 57 pesos. Lo que quiere decir que el profesorado provincial no da el rendimiento debido, con el agravante que de los *niños inscriptos*, más de un 25 por ciento no concurre a la escuela. Para remediar esta difícil e incomprensible situación, dedicaré mis energías y entusiasmos, haciendo todo lo posible para mejorar al personal docente, organizando un magisterio con un escalafón inicial de sus sueldos, los que serán mejorados.

La falta de espacio nos impide detallar los propósitos del gobernador doctor Jones respecto de la organización del Banco Provincial, del que hará un banco mixto, con elementos de responsbilidad en su directorio.

—La justicia, nos dice, debe ser mejorada y librada de trámites costosos y largos; en este sentido, la declaratoria en comisión del Poder Judicial, cuya constitucionalidad no puede ya discutirse, porque tiene en su apoyo autoridades como las de Amancio Alcorta, Lucio V. López y últimamente un fallo de la Suprema Corte, con motivo de la intervención en Buenos Aires, facilitará mi propósito, satisfaciendo así la aspiración unánime de la provincia cuyos destinos regiré.

Abandonamos con nuestra reporteado, la fría sala de psiquiatría, para ir hasta la casa de los médicos. En el jardín, algunos de los tristes pensionados tomaban el sol, monologando ¡sabe Dios qué raras concepciones y teorías!

© Biblioteca Nacional de España



FIGURAS DE ACTUALIDAD

SR. JACOBO BERENDRECHT, MINISTRO DE HOLANDA

POR ALONSO

Con el que Holanda a Buenos Aires manda,
está muy bien representada Holanda.

© Biblioteca Nacional de España

MABEL JULIENNE SCOTT



TEATRO DEL SILENCIO

ES la segunda Mabel del cine, pero no cultiva como la Normand la nota cómica. La nueva estrella, por el contrario, se distingue cada vez más entre los cultivadores de la nota seria. Todavía no se la conoce bastante en nuestras pantallas, aunque en los cines norteamericanos ya tiene numerosos admiradores de su belleza y de su arte. Trabajó con Arcbuckle en algunas películas y ahora ha filmado varias bajo la dirección de un nuevo supervisionista y en compañía de otros actores. En la adaptación cinematográfica de un relato del célebre escritor Jack London, ha interpretado admirablemente, según los críticos, un difícil papel de protagonista.

Rubia, hermosa, joven y de notable discreción, la nueva Mabel está llamada a conseguir grandes triunfos en la escena muda.

Muy pronto podrá admirarla el público bonaerense en los mejores films que ha hecho durante su nueva campaña artística.

© Biblioteca Nacional de España



OJO POR OJO

POR JULIO CESAR DABOVE

En el momento que el joven médico transponía la puerta de la sala segunda de aquel hermoso hospital montado a la moderna, un oficial que salía presuroso lo llevó por delante. Cuando el militar balbuceaba excusas por su torpeza, el doctor lo reconoció y le tendió la mano:

—¡Hola, mi capitán!

El interpelado saludó en silencio, pero con efusión, como cuando se quiere reemplazar con un apretón de manos una frase que no acude a los labios. Entonces el médico supuso que el capitán estaba emocionado y atribuyéndolo a algún espectáculo doloroso que habría presenciado su amigo, dibujó en su rostro lampiño una sonrisa de petulante superioridad, por aquel hombre a quien turbaba el dolor ajeno.

El capitán, un bizarro militar de unos cuarenta años, inteligente y suspicaz, creyó comprenderlo todo; se rehizo, y le dijo:

—Me parece que se equivoca, doctor. Acabo de visitar un compañero que va mejorando, y no he visto nada espantable...

—Lo vi salir tan emocionado...

—Es verdad, amigo: un recuerdo, un mal recuerdo casi perdido y reavivado inesperadamente... La identidad de circunstancias... ¿comprende?...

Como el médico no tenía prisa y en el fondo apreciaba al capitán, a quien conocía como hombre de aventuras y ameno conversador, lo tomó del brazo y a pasos lentos recorrieron los corredores.

El doctor dijo:

—Si no es indiscreto... Ya sabe usted que soy algo curioso.

El capitán tomó la palabra sin hacerse rogar:

—El caso pasó en un hospital de campaña, en la provincia de Córdoba, cuando yo era teniente y estaba destacado al mando de un piquete. Una mañana, practicando ejercicios de equitación, mi caballo tropezó con mala suerte. Recuerdo la sensación vigorosa y fugaz que transmitió el choque de los vasos de mi

© Biblioteca Nacional de España

caballo, a mi sentido muscular; una impresión de catástrofe que permite calcular la caída con serenidad, ante el peligro presente. Es el instinto que sale a flor de piel. Con todo, no pude evitar un mal golpe, y mi conciencia, a partir de aquel momento lúcido, se pierde en la nube de polvo que levantamos al caer yo y mi caballo. Cuando volví en mí, estaba acostado en una mala cama de la enfermería militar y rodeado de gentes extrañas. Un colega suyo, con ayudantes de gestos avinagrados, se aprestaban a atenderme. No describiré a usted los detalles de la cura; tenía roto el fémur derecho, y aquellos diablos, con la mayor indiferencia, me hicieron sufrir horriblemente mientras mordía furioso un pañuelo de mano, para ahogar mis quejas. Al fin dejaron de torturarme. Cuando quedé solo, abatido y febril, cerré los ojos tratando de dormir, pero no pude; la temperatura me hacía concebir ideas absurdas, y, además, parecíame que alguien se había acercado a mi cama. Abrí los ojos sobresaltado. En efecto, un hombre muy flaco, me miraba con expresión extraña; lo interrogué:

— ¿Quién es usted?

Me respondió con voz opaca:

— Soy Puig, el teniente Puig.

— ¡Ah! — murmuré. Y como no estaba para galanterías, volví a cerrar los ojos. El teniente Puig... me sonaba... sería tal vez un incurable del que me habían hablado... Me sumí en el pensamiento egoísta de que yo no era incurable, pero mi singular visitante me llamó a voces:

— ¡Compañero, compañero!

— ¿Qué quiere, amigo?

— ¿Sufre mucho?

Creía encontrar un dejo de simpatía en su acento, y de golpe se me despertó el absurdo placer de quejarme amargamente, ese deseo que sentimos todos cuando creemos ser objeto de justa compasión.

— ¡Ay, teniente! — dije.

El insistió:

— Pero, ¿le duele mucho?

— ¡Sí, mucho! — repliqué con voz dolorida.

Entonces su gesto compasivo se transformó; su boca desdentada se plegó en una diabólica expresión burlona; me dijo:

— ¡Embrómese, amigo! ¡Brame, que tengo ganas de reírme!

Y efectivamente reía a carcajadas.

Quedé estupefacto. Como el hombre continuaba burlándose de mi sufrimiento, indignado extendí mi brazo para arrojarle con algo; pero el movimiento brusco que ejecuté me arrancó un grito que redobló su alegría. Todavía al irse añadió socarronamente:

— Si necesita un consuelo, amigo, estoy a sus órdenes, ¿eh?

Y se alejó con su paso de atáxico, muy satisfecho de su broma brutal.

II

No volví a ver al teniente, y ya en franca curación, cuando reflexionaba sobre la singular aventura, creía habérmelas visto con un loco e interrogué a un mal enfermero que solía ocuparse de vez en cuando de nosotros. Con sorpresa me enteré que aquel procedimiento de mofarse del sufrimiento del prójimo era corriente entre aquellas gentes rudas que rendían, así, un extraño culto al coraje. Yo mismo, optimista en mi convalecencia, acabé por festejar la gracia de mal gusto y olvidé el incidente.

Como estábamos en el más absoluto abandono de asistencia médica, una mañana, sintiendo sólida mi pierna, resolví abandonar el lecho, previa consulta con el enfermero. Ayudado de un bastón, dí mis primeros paseos por las escasas dependencias del precario establecimiento.



La tarde anterior a mi partida, la ociosidad y la curiosidad me hicieron poner la mano sobre el picaporte de la puerta entornada de una habitación casi separada de la planta principal. Indeciso, iba a retirarme, cuando se me ocurrió una idea. Sabía que el teniente habitaba solo un apartamiento. Aquí debe ser — pensé — y empujé la puerta. Efectivamente, sobre un mal lecho, todo en desorden, descansaba un hombre; lo reconocí a la distancia; era él. A la primera ojeada comprendí que aquel hombre no estaba bien. De improviso me sentí presa de un deseo diabólico, vehemente, irrefrenable. ¡Qué ocasión magnífica me ofrecía la casualidad!... Sin reflexionar más, me acerqué al lecho, sigiloso como si pudiera escapárseme la presa: una alegría malsana me oprimía el pecho.

El teniente estaba tendido inmóvil; su cuerpo flaquísimo se disimulaba de tal manera bajo la colcha, que apenas se adivinaban formas humanas por el relieve de sus rodillas que abultaban ligeramente.

Tenía el rostro terroso; los bigotes desordenados y caídos ocultaban a medias sus labios exangües; la mirada perdida en el techo.

Estos detalles, que después he reconstruído con esa fidelidad de evocación tan propia del remordimiento, debieran haberme informado de la verdadera situación del teniente: pero en ese instante, obcecado por mi idea, miré — como se dice — sin ver. Yo no pensé que aquel hombre podría haber estado en la agonía.

Hice ruido; al oirme giró hacia mí sus ojos vidriosos en cuya vaguedad se diluía algo así como un ansia secreta.

— ¿Qué tal teniente, me conoce?

Parpadeó para decirme que sí. Entonces, con la voz ensordecida por la alegría de poder vengarme, le dije brutalmente:

— ¡A cada cerdo le llega su San Martín!... ¡Así quería encontrarlo!... ¡Ah, usted no llega a la noche, teniente! Por mi parte, cuanto más pronto reviente, mejor... ¿oye? cuanto más pronto...

Me miró sin cólera, con una expresión de angustia infinita en sus ojos turbios, y una lágrima grande, que resbaló de la comisura de sus párpados, se perdió entre el bigote. Súbitamente recobrada mi responsabilidad, poseído de arrepentimiento y lleno de vergüenza, huí tan pronto como me lo permitió mi pierna herida.

III

Al día siguiente, al levantarme, vi descender de un coche rural una señora, joven aún, y una nena de unos seis años.

Un soldado viejo y locuaz me informó con detalles. El teniente había muerto esa noche. La señora era su hermana, y la criatura, que quedaba ahora huérfana de padre y madre, hija única. El pobre, sintiéndose morir, quiso ver a la nena por última vez, y se despachó un aviso tardíamente, por negligencia de la dirección del hospital.

Aquellos datos me formaron un nudo a la garganta. Sin duda el infeliz, desesperado por la tardanza, contaba los minutos de vida que le quedaban para ver a su hija por última vez, cuando mi mala estrella me llevó a su habitación para colmar la amargura de su agonía. Recuerdo que el soldado subrayó:

¡Qué triste, mi teniente, lo dejan a uno morir como perro!

———

El narrador había contagiado al médico su estado de ánimo; después de algunas frases de cumplimiento, se marchó con la cabeza baja y el doctor lo siguió con la mirada pensativa, hasta que franqueó la ancha portada.

ILUSTRACIONES DE CENTURIÓN

© Biblioteca Nacional de España

DESDE PARIS

LAS MANOS DE LOS HOMBRES CELEBRES

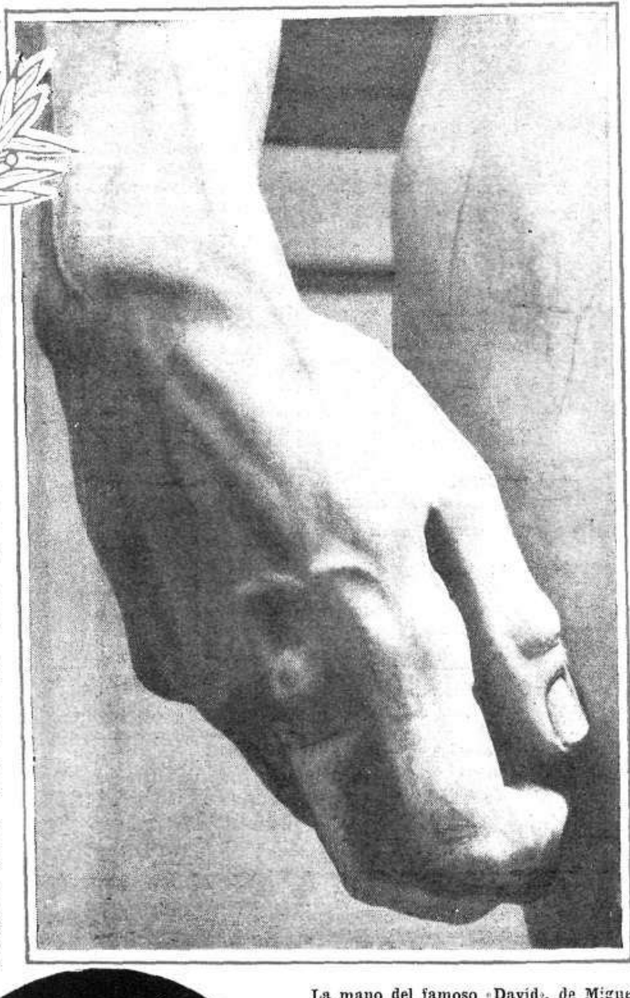
El inolvidable e inteligente *Gandolín*, cuyo recuerdo debe permanecer siempre vivo, en uno de sus briosos monólogos decía que la mano es el hombre, que la mano es todo. Sirve para acariciar, para alisar, para pegar, para robar, para defenderse y para ofender. Sirve para firmar actos importantes, como el de condena a trabajos forzados durante toda la vida (matrimonio), sirve para hacer válidas las letras de cambio, para trabajar, para estrechar en mil diversos modos otras manos: ¡Dime que mano tienes y te diré quien eres!

Las jovencitas de hoy día miran poco a la mano, pero les interesa mucho la petición oficial de su mano. «Hable a papá», dicen ellas en el momento crítico, mientras sus ojos se velan en dulcísima languidez; pero sucede con frecuencia, decía Gandolín, que cuando no se es digno de la mano de la hija, se prueba... el pie del padre.

Esto en cuanto a las manos, digamos así, de los simples mortales. ¿Pero qué diremos de las de los inmortales, o al menos de los que son creídos tales por media humanidad? Deben ser evidentemente manos especialísimas que se salen de lo vulgar, o por lo menos a la mayor parte del público le parece así. Recuerdo una culta y vivaracha escritora inglesa que habiendo encontrado por las calles de París a Gabriel d'Annunzio, lo siguió durante más de una hora, estudiándolo desde la punta del pelo... que no tiene, hasta la punta de los pies pequeños y elegantes. Pero la mano, ¡qué desilusión! La escritora inglesa que se preciaba de ser profunda en ciencias ocultas, no sabía darse paz.

«Usted, por ejemplo, me dijo tomándome la mano, debe tener temperamento de artista: su mano en efecto denota genialidad, versatilidad, espíritu poético y aventurero, amor a lo bello, a lo grande, y exquisita... intuición artística». Me quedé maravillado, y me permití declarar, sonriendo, que habría cambiado con gusto mi mano y mi cabeza, con la mano y la cabeza de d'Annunzio; la escritora inglesa a poco más me trata de idiota. El hecho es que me saludó secamente, repitiendo una vez más, que si bien d'Annunzio era un gran poeta, tenía una feísima mano.

Ahora yo, apelando a la inteligencia de mis lectoras y llamando su atención sobre las fotografías que acompañan esta notas, me permito hacerlas la siguiente pregunta: ¿Si no estuviesen indicados los nombres de los diversos propietarios bajo la fotografía, sería posible distinguir fácilmente la mano de un poeta, de un hombre político, de un músico, de un inventor, de un



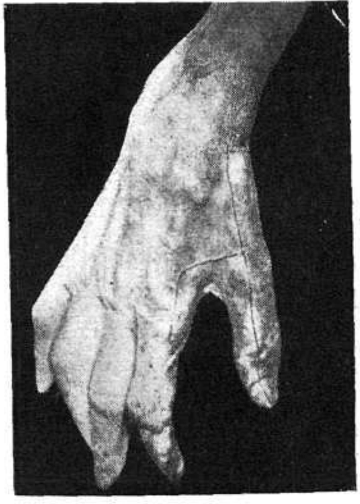
La mano del famoso «David», de Miguel Angel.



La mano del gran músico polaco Federico Chopin.



La mano del gran violinista español Sarasate.



Mano de Voltaire.

© Biblioteca Nacional de España



Mano del gran escritor inglés Carlyle.

novelista, de un presidente de república?

Pongamos por ejemplo las manos de Chopin y de Sarasate. Los dos músicos ilustres y sin embargo sus manos carecen de relación. La del primero es sutil, delicada, mientras la del segundo es gruesa, redonda y casi maciza.

Típica y característica es la mano de Voltaire, de aquel espíritu mordaz que fué el destructor de la sociedad corrompida, y el precursor y preparador de la revolución francesa. Su mano parece quiere todavía raspar algo, estirpar algún cáncer roedor.

Voltaire, llamado a la corte de Federico II, rey de Prusia, tuvo una pensión de veinte mil francos anuales y fué nombrado camarero de honor; pero su lengua cáustica y vivaz no quiso concederse un prudente reposo. Sucedió, pues, que por una frase maligna respecto al rey, tuvo que dejar aquella corte.

Aquí en Francia existen muchos calcos de la mano de Voltaire, que se venden a precios no muy excesivos. Más raro, es decir único, es el calco de la mano de Carlyle. Este célebre y original escritor inglés, nacido en 1795 y muerto en 1881, fué un apasionado apóstol del evangelio del trabajo: escribió entre otras cosas, la *Vida de Schiller*, *Los héroes*, *La historia de la revolución francesa*, como asimismo libros llenos de sátira y de profundas observaciones filosóficas.

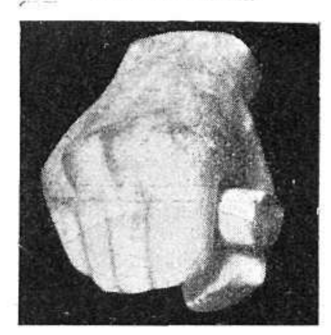
Su mano tiene líneas vigorosas, sobrias y simpáticas. Una mano que hace impresión por el hecho



Mano de Stephenson, inventor de la locomotora.



La mano de Goethe.



Mano de Abraham Lincoln.



Mano de S. S. Benedicto XV.

que las uñas parecen en parte metidas dentro de la carne, es la del gran novelista inglés Thackeray (1811-1863).

En efecto, murió después de una penosa agonía, y el calco de su mano fué tomado en la misma posición en la cual, la triste Navidad de 1863, la buena madre del novelista encontró muerto a su hijo.

El calco de esta mano que pertenecía a un cierto señor Agustín Daly, fué después vendido en una subasta por 110 dólares al señor Laureunce Hutton, el cual es el afortunado poseedor de los calcos de la mano de muchos hombres ilustres.

El señor Hutton es un fisiólogo del notable instituto de Princeton donde enseñó también Wilson, y ha buscado en todo el mundo los calcos de las manos de las personas más célebres, así como los documentos que atestigüen su autenticidad.

El calco de Goethe, por ejemplo, fué encontrado en una tienda de Berlín, por un revendedor que ignoraba su enorme valor.

El calco de la mano de Lincoln no fué tomado después de su muerte, sino en 1860 al día siguiente de haber sido nombrado presidente.

El calco de Chopin pertenecía antiguamente a un gentil hombre que en el 1880 lo cedió a la condesa de Castelvecchio, que entonces residía en Florencia. En 1898 pasó a ser posesión de Hennell, rico comerciante de diamantes, que a su vez lo cedió a Hutton asegurando que es el solo calco que existe del gran maestro.

HÉCTOR MANFREDI.

París, marzo de 1920.

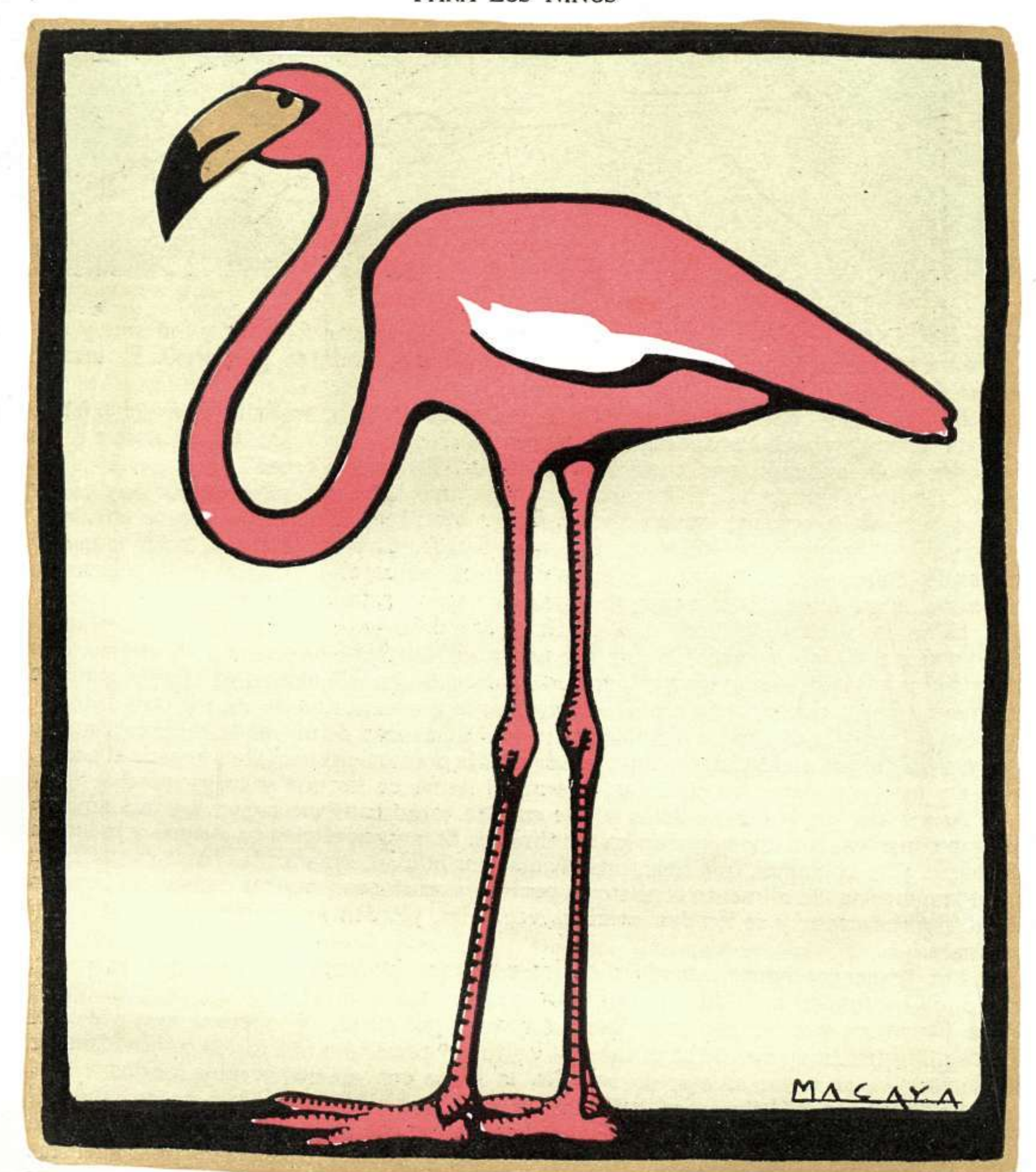


Mano del célebre autor de «Vanity Fair», Thackeray.



Mano del prerrafaelista inglés Dante Gabrie Rosetti.

© Biblioteca Nacional de España

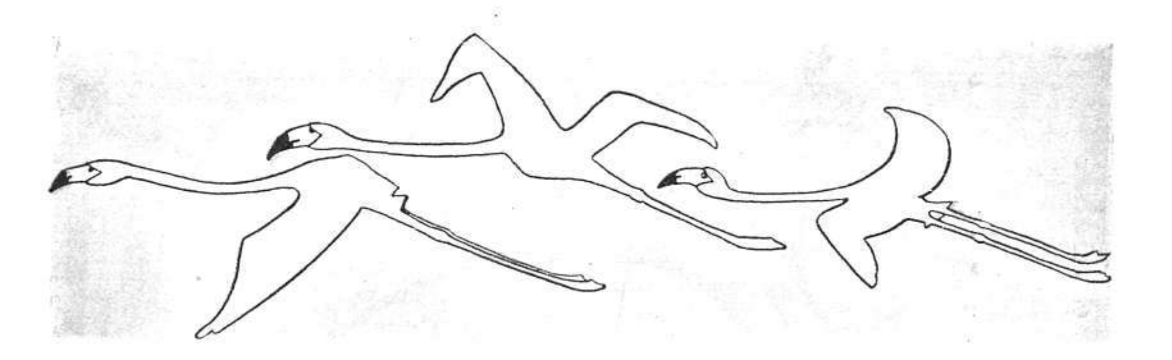


EL FLAMENCO

Aunque se llama flamenco no es compatriota de la manteca de Flandes. Su nombre viene del francés *flamant* igual al español flamante, que significa *llameante, resplandeciente.* Ya sabes, niño estudioso, que el uso varía el sentido de las palabras. Por eso, nosotros llamamos flamante a lo que es nuevo, recién estrenado, y los franceses le dicen flamant al flamenco. Como flamant y flamand (natural de Flandes, flamenco) se pronuncian de la misma manera, los españoles confundieron ambas palabras.

¿Por qué a este patas largas se le dijo flamant? Por sus hermosos colores rosado

© Biblioteca Nacional de España



y carmín. Dicen los viajeros que los flamencos se reunen por millares y millares y que desde larga distancia parecen un jardín lleno de rosas encendidas, purpúreas. Es uno de los espectáculos más maravillosos del mundo.

El *flamenco rosa*, el mejor y más lindo de las seis especies de flamencos que existen, es natural de los países que rodean a los mares *Mediterráneo* y *Negro*. De allí pasó a otras regiones de *Asia*, donde tomó carta de ciudadanía. Es un ave errante, que gusta de las emigraciones golondrinas. Prefiere los lagos y lagunas saladas o salobres que hay en las costas, y también veranea en las playas. Todos los años aparecen de pronto en *Argel*, *Marruecos*, *Túnez*, *Trípoli*, *Egipto*, *Esmirna*, *Sicilia*, *Cerdeña*, *España*, acomodándose en los bañados, esteros, etc., donde haya poca o ninguna población. En Grecia casi nunca se les ve. Algunas veces emprenden el vuelo y llegan hasta la Europa central.

El flamenco tiene de 1 metro 20 centímetros a 1.30 de largo. Casi toda esta estatura se vuelve pescuezo y zancas. De punta a punta de alas tiene de 1.60 a 1.70 metros. Son muy serios y graves; no juegan ni hacen diabluras. Su entretenimiento favorito consiste en hacer figuras con el largo cuello. Unas veces le dan la forma de un signo de interrogación (?) otras la de una S. También manejan las zancas de un modo raro; casi nunca apoyan las dos sobre el suelo, sino que una de ellas la mantienen encogida o pegada al pecho. Así, en una pata, como las cigüeñas, duerme el flamenco sin que se caiga nunca.

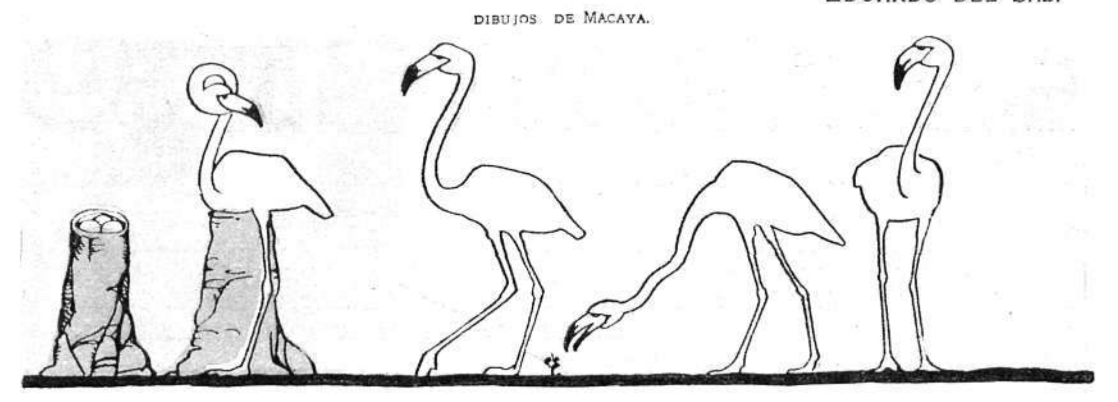
Asegúrase que son muy listos y que cuando están cautivos conocen a sus amos y juegan con ellos. Son unos pescadores admirables. Sumergen el pico en el agua y lo llenan de barro. Con la lengua, que tiene muchísima sensibilidad, separan las cosas comestibles para tragárselas. Su alimento consiste en pequeños crustáceos, ranitas e insectos. Cuando están domesticados y se les dan comidas vegetales, pierden los hermosos colores de su plumaje.

Los flamencos hacen sus nidos en los pantanos juntando el barro con las patas. Sin duda confunden un nido con un buzón, pues los hacen altos, con una cavidad donde doña Flamenca y su esposo empollan los huevos por turno, en postura muy ridícula. Estos nidos tienen a veces 50 centímetros de altura y presentan una forma cónica. Cuando la flamenca quiere que su marido empolle, lo llama con graznidos muy fuertes.

Es difícil cazar al flamenco, pues parece como que oliera la pólvora antes de que el cazador haga el disparo. Vuelan y se posan sobre el agua mejor que un hidroplano. Al volar se forman en triángulo, cuyo vértice delantero lo ocupa el jefe de la partida. Mientras duerme la bandada, siempre hay un flamenco de centinela. Ni los mismos *boy scouts* están siempre tan listos como el flamenco.

EDUARDO DEL SAZ.

DIBUJOS DE MACAYA.

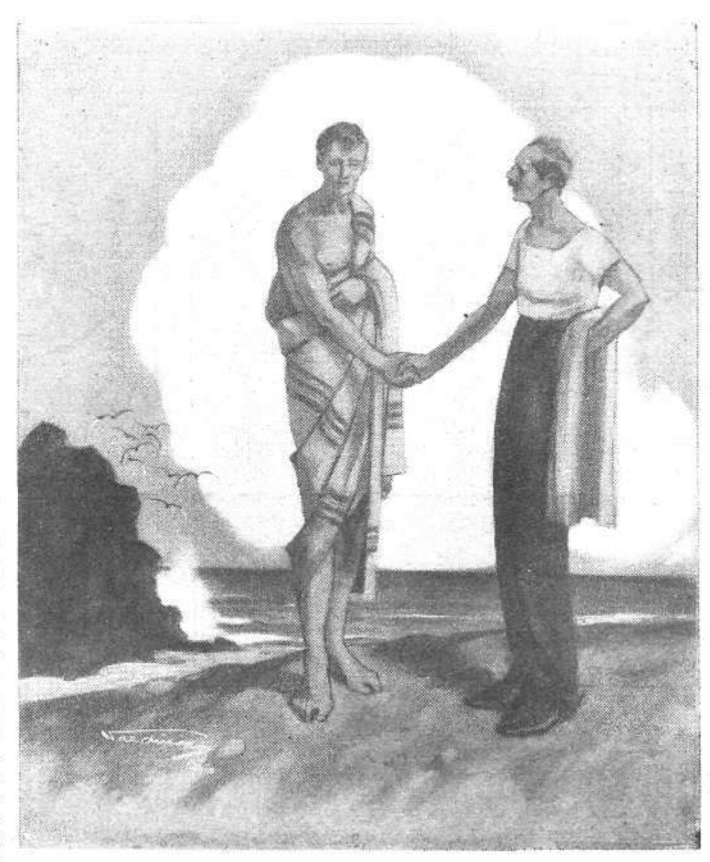


© Biblioteca Nacional de España

El mar y el otro

POR CARLOS ACUÑA

ILUSTRACIÓN DE VALDIVIA



METERSE al agua con la mar mala, cuando las olas parecen montañas y retumban como un trueno, al chocar contra los peñascos, coronándolos de un cerro de espumas; meterse al agua con el llagui amarrado a la cintura, jugando la vida por una peña de piures...

— Eso no es ná, me decía Vicente. Pero lo otro no, ¡no se puede!

— ¡Mátale! — exclamaba yo con la suficiencia de un literato que veranea y que resuelve conflictos pasionales, sin saber lo que es la hoja fría de un puñal que amenaza partir el corazón.

Estábamos desnudos ambos, en una tarde estival. Vicente me enseñaba a mariscar. No había borrasca. Buscando impresiones nuevas, acompañaba al rudo mocetón a meterse en el agua tranquila, dorada por el sol, en una baja marea que dejaba las peñas casi en seco. Ya había cogido yo apancoras que pataleaban, abriendo las patas como tenazas amenazantes; piures que despedían al aire chorros de agua salada, remedando minúsculas ballenas; y había resbalado mi mano curiosa por la superficie de raros mariscos, de nombre aborigen casi ininteligible; seres que crecían y morían en la misma peña, sin sentir otra emoción — si les era posible sentirla — que aquel eterno vaivén de las olas, dulces unas, las otras lujuriosas de espumas, bravías como una bofetada del mar...

Yo tenía envidia de Vicente. Charlaba él indiferente, sacándole quites a las olas; yo no. Cualquiera ola pequeña me hacía vacilar; daba traspiés, me cogía a la primera peña, como un náufrago a la tabla salvadora; resbalaba sobre las algas y concluía por sumergirme bruscamente en el agua, desatentado, tragando el líquido salobre. Vicente era menos fuerte que yo, y no desfallecía; a cada instante enarcaba el torso moreno y musculoso, y alzando el brazo arrojaba los mariscos a la playa, que resonaban como peñascazos sobre la arena húmeda. La larga estada en el agua me hacía castañetear los dientes, y contemplaba con lástima mis dedos casi insensibles con la piel arrugada por el frío...

— Ya está bueno, le grité a Vicente: salgamos.

Comencé a vestirme. El mozo se había puesto una manta sobre el cuerpo desnudo; había arrojado el llagui — casi lleno de mariscos — y reunía majadas de buey, trozos de leña y algas secas para formar una hoguera. Le destilaba el agua por el cuerpo robusto como las gotas de lluvia que destila el roble después de la tormenta.

Hecha la hoguera, mientras arrojábamos a las llamas peñas de piures, lapas y apancoras para la cena improvisada, comenzamos a charlar de amoríos; hablamos de la novia de Vicente:

— ¿Y te quiere? — le pregunté yo...

Me contó la historia con cierta amargura:

— Me quería... Usted dirá si son o no pruebas de cariño. Estábamos siempre juntos; en las trillas o en los velorios, siempre bailaba la primera cueca conmigo, bebíamos en el mismo vaso... Ella tenía en el rancho una mata de albahacas, que era una preciosura; una tarde que estábamos juntos me dió una matita para que yo la plantara; la llevé a mi casa, la enterré en un tiesto de greda, y la cuidaba como que era cosa que venía de ella. Cuando nos juntábamos, yo no dejaba nunca de llevarla una ramita sobre la oreja, y ella me regalaba otra de su mata, la que siempre prendía de sus cabellos...

Nos creían novios; mi madre gustaba. Si en las ventas cruzaba con alguien mi caballo en la vara, entre los gritos con que animaba al mulato solía escapárseme su nombre:

— ¡Rosa!... Vamos... Oh... jo... o... o... o!, gritaba al pingo; y nadie se me ponía por delante, porque ella era como la Virgen que se acuerda de sus devotos.

— Ahora no... La voz tenía el eco de un gemido interior.

— Ahora no... Le gustó al patrón; y yo no puedo levantar la mano contra mi patrón; me lo enseñaron mis padres... Pero lo que más me duele es que la Rosa también lo quiere a él... La mujer que engaña al hombre después de haberlo querido está maldita de Dios. Así se lo dije denantes sujetándome, porque sentía ganas de retorcerle el pescuezo como a una bestia dañina... La fatalidad es la causa de todo. Yo no la perdonaré nunca... ¿Y a él? Podría despacharlo, de noche, en cualquier parte, cuando sale, de hombre a hombre, porque no he sido nunca traicionero... Pero, no... No está bien que siga comiendo el pan del patrón que le roba las novias a sus inquilinos. Antes que acriminarme, mañana ensillo el mulato y me voy de la hacienda. La tierra es ancha y la Rosa no es la única mujer que me agarrará cariño...

— Dame esa mano, dije a Vicente, conmovido por aquel gesto varonil. Eso me gusta.

El muchacho me abandonó la diestra robusta hecha para romper guijarros, como un martillo; esquivándome los ojos, en que asomaban lágrimas de coraje y de pena...

La marea volvía al asalto de la playa, con recias olas enormes empenachadas de espuma. Aquella agua inmensa, agitada por la cólera de una mano invisible, daba miedo. En las rocas cercanas, barridas por la marejada, los lobos aullaban presintiendo la borrasca.

— Te atreverías a entrar ahora al mar, dije a Vicente...

— Eso no es nada, me contestó el mozo: el mar nunca me ha dado susto...

Y agregó, con rabia reconcentrada:

— ¡Pero me da miedo matar al patrón!

Santiago de Chile.

© Biblioteca Nacional de España

SARRASQUETA ENAMORADO

















DIBUJOS DE REDONDO

© Biblioteca Nacional de España



SILUETAS ARISTOCRATICAS

© Biblioteca Nacional de España



"PELANDO LA PAVA"

GOUACHE DE PELÁEZ

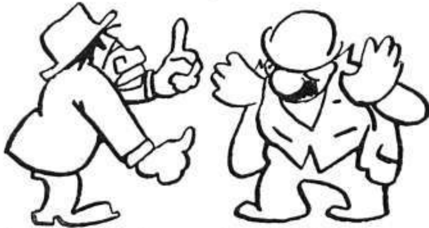
© Biblioteca Nacional de España

Entre Copa y Copa

En la confitería. Hay mucha gente
y hablan dos individuos gravemente.

—¡Ser de la comisión que fué a Mendoza!...
—¿Quién no goza al pensarlo?
—¿Quién no goza?

—Ir allí es un deber de patriotismo.
—Yo sería feliz.
—Y yo lo mismo.

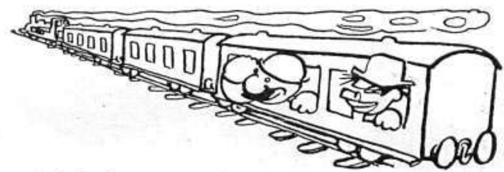


—Para lograr el merecido premio,
uno ha de ser, durante el viaje, abstemio.

—En el tren ni una gota probaría.
—Es claro. Yo tampoco bebería.

—Suponte que has partido y que ya llegas
al emporio inmortal de las bodegas.

—Déjame que la vea y que la admire.
Ver Mendoza ¡oh placer! *e poi morire*.



—Admírala y permite que me informe.
Tengo una sed extraña y multiforme.

—También tengo una sed enciclopédica
que no puede explicar la ciencia médica.

—Bendigamos al cielo o al destino.
El corazón se ensancha. Huele a vino.



—Aquí, en esta bodega prodigiosa,
nos dan "tipo francés".
—Es buena cosa.

—Aquí puedes probar "tipo italiano".
¿No te agrada?
—Realmente es soberano.



—Aquí nos van a dar "tipo Barbera".
—Igual todos los días lo quisiera.

—¿Qué tal el "tipo Chianti?"
—Es exquisito.
—Descomunal.
—Insólito.
—Inaudito.
—Aunque el "tipo Moscato" no es barato,
hay que aplaudir al doctoral Moscato.



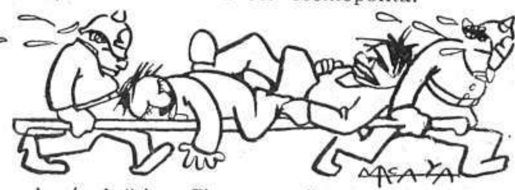
—Este es un zumo digno de un monarca.
—Me explico a Dante, a Tasso y a Petrarca.
—Otra bodega.
—Entremos.
—Con permiso.
—Así debe de ser el paraíso.



—Yo descanso un momento.
—Lo deploro.
No debes olvidar que el tiempo es oro.
—Esto es garnacha.
—¿Quién no se despacha
en un segundo un vaso de garnacha?
—¿Y este "tipo Priorato?"
—Es aceptable
y, aun siendo clerical, insuperable.



—Aquí el "tipo Jerez" se nos presenta.
—¡Vive diez! ¡qué bebida suculenta!
—Probar el "tipo Oporto" es una suerte
porque en Vasco de Gama nos convierte.
—Con el "tipo del Rhin" se nos invita.
—Sí; la tranca va a ser cosmopolita.



—Aquí el "tipo Champagne".
—A estar empieza
llena de galicismos mi cabeza.
—¿Un agente?... La lengua se me traba.
—"Tipo comisaría". Lo esperaba.

MONOS DE MACAYA. LUIS GARCÍA.

© Biblioteca Nacional de España

UN ACTO DE ABNEGACION Y ARROJO



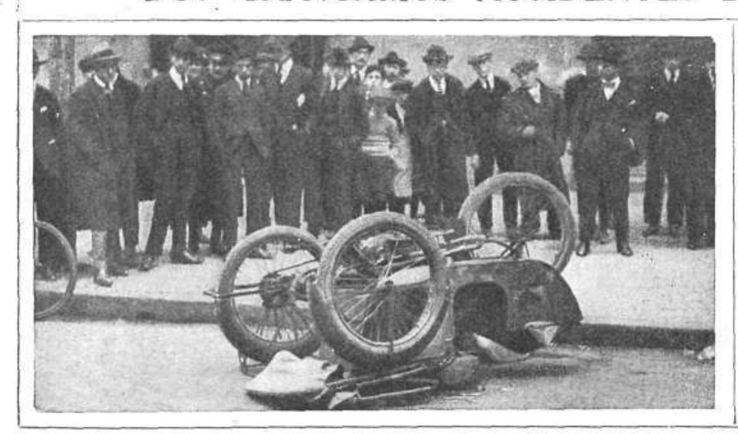
Oficial inspector señor Conrado P. Starace.



Posición en que quedaron el señor Domingo Núbile y el niño Vicente Ronzano, cuando el caballo se desbocó.

La actitud resuelta del oficial inspector de la sección 33, señor Conrado Starace, logró salvar, exponiendo su vida, de una muerte segura al señor Domingo Núbile y al niño de 7 años de edad Vicente Ronzano que lo acompañaba en el carricoche que aquél guiaba. A consecuencias de ser embestido por un automóvil, el señor Núbile fué despedido de su asiento quedando colgado de las varas del coche, mientras el caballo asustado por efecto del golpe emprendía veloz carrera por la Avenida Forest. En esta terrible situación llevaba recorridas varias cuadras, cuando el oficial Starace, haciendo verdadero alarde de valor, atropelló al caballo del carricoche esperando poderlo desviar y sujetar, pero no dándole resultado esta maniobra dió rienda suelta a su cabalgadura y apareándolo con el caballo desbocado saltó del uno al otro, consiguiendo a duras penas sujetarlo.

DOS GRAVISIMOS ACCIDENTES DE TRAFICO



La motocicleta y side-car en que viajaba el oficial ayudante Emilio R. Cristófalo y que guiaba el agente Jesús Funes, después del accidente acaecido en la Avenida de Mayo y Santiago del Estero, del que resultó muerto el primero de los nombrados y herido leve el segundo.



Oficial ayudante señor Emilio R. Cristófalo, muerto a consecuencias de las graves lesiones recibidas al chocar contra un árbol.



El subcomisario en comisión, de la sección 17, auxiliar José Desimone, muerto.



El side-car desprendido de la motocicleta, por cuya causa fué a estrellarse contra uno de los árboles de la calle Pueyrredón, ocasionando este accidente la muerte del subcomisario Desimone.

FOTS. DE ARROYO Y BELL.

© Biblioteca Nacional de España



1789 — 14 DE JULIO — 1920

Francia, la heroica y gentil nación, celebra gloriosamente el 131.º aniversario de la toma de la Bastilla. Su fecha, que es fecha de la humanidad, es testejada con júbilo en todo el mundo, y nosotros los argentinos, a los que nos unen más que los sólidos lazos de amistad, los del espíritu y de los mismos comunes ideales, la acogemos haciendo nuestra, su altísima significación. Francia, simbolizado el espíritu que la anima hoy en la Virgen guerrera y patriota, verá en este otro aniversario de su Revolución desfilar sus hijos, que irán a renovar su fe y su entusiasmo para la conquista, en la paz y el trabajo, de la libertad, igualdad y fraternidad.

© Biblioteca Nacional de España

PÁGINAS NUEVAS DE FRAY MOCHO

PRIMICIAS LITERARIAS

HISTORIA CRIOLLA

EL CORONEL VILLAGRA Y EL GENERAL URQUIZA



LLÁ, al borde de un riacho boscoso y pintoresco de la costa de Entre Ríos, se halla Gualeguaychú, una de las poblaciones más florecientes de aquella provincia en los tiempos en que el general Urquiza era su señor y la gobernaba con la buena Constitución que él solo conocía y que le sirvió, un día, para llevarse por delante al terror de la Argentina.

¡Mansito era Urquiza en ese entonces y como para tomarlo de chacota como a los pobres gobernadores de Catamarca y de La Rioja, en quienes el tirano ejercitaba una energía que se estaba saliendo de la vaina pero que no encontraba con facilidad donde ubicarse!

El pueblo era tranquilo y lo gobernaba un viejo coronel de aquellas caballerías que habían acreditado su nombre rompiendo cuadros y lanceando artilleros en la boca misma de sus cañones, y es de él de quien hoy quiero ocuparme.

Se llamaba don Eduardo Villagra y era conocido entre veteranos y gente de guerra como hombre bravo y decidido: lo que no es poco decir.

* * *

Yo no lo conocí en sus buenos tiempos — cuya fama no obstante aun lo rodeaba transformada en respeto — sino en aquellos tiempos en que los años y la obesidad lo tenían clavado en una silla y en que su papel se reducía a cuidar que sus hijos menores — mis contemporáneos — y los amigos que se traían de la escuela o de regreso de las famosas *rabonas* no se descalabraran en una pendencia originada por trompos o bolitas: se sentaba en el vasto patio de la casa, teniendo a su lado un trozo de madera sobre el cual rompía coquitos negros y lustrosos, cuya médula saboreaba con deleite mientras ejercía las funciones de vigilante.

De repente dos muchachos salíamos trenzados de una rueda y menudeabamos puñetazos con el mayor entusiasmo; el viejecito dejaba los cocos, se sonreía y gritaba:

— ¡Dale, rubio! ¡Lindo, tape!... ¡Déjenme ver!... ¡quítense de ahí!

Y se deleitaba contemplando nuestras riñas y tratando de provocarlas cuando no se producían.

Y luego al vencido lo llamaba, le daba un coco y le decía:

— Bueno, pues, y si es flojo, ¿a qué se mete? ¡Aprenda a ser prudente!

Y así iba pasando la vida, plácido y tranquilo, sirviendo de juez en sus pendencias a los hijos y a los nietos de aquellos a quienes había juzgado y mandado como hombres.

* * *

¡Este fué el coronel Villagra que yo conocí!

No era por cierto el arrogante mocetón que había salido de su pueblo como soldado, había vuelto luciendo galones ganados en aquellas célebres batallas de la Independencia y había sido más tarde uno de los mejores lanceros entrerrianos, acompañando a Urquiza en todos sus combates.

¡El león estaba viejo y comprendiéndolo abandonaba la vida turbulenta, quizás con pesar, pero orgulloso de no haber flaqueado jamás ante el enemigo!

Un día, en la plenitud de sus fuerzas, lo sorprendió un jefe que más tarde hizo célebre su nombre en todo el mundo: Garibaldi.

Fué en Septiembre de 1845.

Mandaba el coronel Villagra, en nombre de Urquiza, el pueblo de Gualeguaychú: era cuando la tenaz persecución a los unitarios. Cumplía con su deber, así no más, le placía no ser muy perseguidor en tiempos de paz y más le gustaba encontrar un enemigo en campo abierto, con una buena lanza en la mano, que ir a sacarlo de su casa, como un cordero, para hacerlo pagar delitos que quizás no conocía.

Esta conducta hacía que Villagra no tuviese enemigos enconados.

Una noche se mete Garibaldi por el riacho, llega al pueblo sin ser sentido y toma prisionero al coronel, cuyos soldados andaban por ahí, y que dormía tranquilamente allá en su casa de familia custodiado por el respeto del vecindario.

El jefe italiano al servicio de los defensores de Montevideo ocupó el pueblo, y como la guerra es guerra, ordenó se fusilara a algunos prisioneros y entre ellos al coronel. Intervinieron los vecinos, se hicieron peticiones y Garibaldi puso en libertad a su enemigo.

La noticia llegó a oídos del general Urquiza como transmitida por telégrafo; alguien le sopló que el coronel Villagra era unitario y apoyó su aserción en el hecho de haberlo puesto Garibaldi en libertad siendo nada menos que un jefe de tal talla.

El general solía tener sus debilidades por el oído y, olvidando los servicios de su compañero de armas, su lealtad, su carácter, le mandó un sustituto.

Villagra, ofendido, se retiró a su casa sin pedir ni siquiera una explicación de su conducta a aquel bajo cuyas órdenes había corrido más de una vez el riesgo de morir.

Una mañana se oyeron en el pueblecito dianas alegres, los vecinos endomingados corrían de un lado a otro presurosos y las comadres se decían de puerta en puerta:

— ¡Ha llegado el general... habrá un gran baile!

Era en 1851 y empezaba a alborear la revolución que dió en tierra con don Juan Manuel de Rosas; el viaje del general Urquiza era significativo.

El viejo coronel no lo ignoraba y se paseaba en su patio, indeciso.

No sabía si domar su orgullo y concurrir a saludar a su jefe o quedarse en su casa y olvidarlo.

Venció su corazón y se le vió atravesar la plaza e ir a la casa de policía — a la comandancia — donde el general estaba recibiendo a los vecinos espectables.

© Biblioteca Nacional de España

Por medio de ellos atravesó: el general lo vió y en uno de aquellos arranques violentos que le eran peculiares, exclamó recordando su desavenencia con el viejo jefe:

—¿Villagra... eh?... ¡No merece mi amistad un perdonado de Garibaldi!

—¡Ni merece este recibo, quien como yo ha guerreado por la patria cuando V. E. mamaba!

Y el viejo coronel se dió vuelta con presteza y se alejó con el entreceño arrugado.

—¡Vení acá... tigre... vení!... dijo el general a quien jamás desagradó encontrar hombres que no temblaran en su presencia.

El viejo coronel ni se dignó dar vuelta la cabeza. En los ojos del general brilló un rayo de cólera, de aquella que era tan conocida y que nadie osaba provocar, pero se contuvo y exclamó:

—¡Toro el viejo, eh!... ¡Toro!... ¡Y primero lo he de quebrar, eh!... ¡lo he de quebrar... antes que doblarlo!

* * *

Fué la última vez que el general Urquiza vió en su presencia al arrogante viejo, que era recto como la lanza que había usado en sus campañas y menos flexible que la moharra que más de una vez tiñera con sangre.



TRADICIONES ARGENTINAS

FUNDACION DE GUALEGUAYCHU

Cae bajo los puntos de mi pluma —hechos más para relato de crónicas y noticias que para filigranas literarias— el nombre de aquel *Gualeguaychú*, pueblo de Entre Ríos, donde nacieron poetas de alto vuelo como Andrade y cantores de amor —dulces y apasionados— como Gervasio Méndez.

Revisando papeles viejos y hojeando mamotretos me encuentro nada menos por ahí que con el origen de su fundación, y como es curioso y nada conocido, no me tiembla la mano para informar de él a aquellos que me leen de continuo.

* * *

Allá por los comienzos del año de 1600 un rico estanciero, entre español y criollo —don Gonzalo Pérez de la Viña— corría por los campos de Entre Ríos, desiertos ya de indios, pues que todos, peleando de bosque en bosque y de cuchilla en cuchilla, habían muerto sin rendirse, en busca, según parece, de una mujer que era para su vida un horizonte, y que como por magia había desaparecido de su lado.

Eran costumbres de la época estas desapariciones misteriosas; pero nadie se conformaba a aquella moda.

A los diablos se daría don Gonzalo, según me parece, y el estado de su ánimo hacíalo galopar desde el Guayquiraró al Ibicuy, sin notar que las leguas volaban bajo el casco de su caballo.

En una de sus excursiones llegó el amante desesperado a cierto paraje desconocido que le encantó con su belleza.

* * *

Tras unas cuchillas suaves y de recorte caprichoso, garapiñadas de bosques espesos formados, no tanto de plantas ricas en maderas cuanto lo eran en colores y perfumes, alcanzó las orillas de un arroyo que era todo una pintura.

Hallábase allí el hombre, mirando por donde seguiría y arrobado en la contemplación de la naturaleza, cuando en hora malhadada antojósele cruzar el riacho para alcanzar la costa del Gualeguay, que según los rumbos que él traía no debía distar mucho hacia el poniente.

Hombre de resolución, echó pie a tierra, dobló los cojinillos, aligeróse de ropas y, volviendo a cabalgar, penetró al riacho, no tardando en perder pie.

Nadando con bravura y a fuerza de trabajo tocó al fin don Gonzalo la otra orilla; pero en mala hora.

Un toro cerril, que rezagado en la aguada pastaba a pocos pasos y no estaba habituado a vista de jinetes ni peatones, cuadróse bravamente, batióse el flanco con la cola en ademán nervioso, escarbó el suelo con la pezuña y, de en medio del remolino que formara, embistió hacia don Gonzalo, que sin tiempo para más, abandonó su corcel y corrió a pie seguido muy de cerca por el toro embravecido.

El momento fué terrible: varas más y el toro lo alcanzaba.

El pobre perseguido, recordando que un hombre echado a muerto era siempre respetado del asta penetrante, tiróse de bruces en una depresión del terreno donde, aquí y allí, brotaban pajas y junquillos.

Llegó el toro, dió un bufido, escarbó el suelo, movió su cola con bravura y ya se disponía a reeditar su mímica espantosa, cuando el hombre ve avanzar por sobre su cabeza la achatada y luciente de una víbora terrible: el *ñacaniná* —la víbora celeste, hoy casi desaparecida— cuyo veneno es fama que «mata a quien alcanza», según el dicho minuán.

Entre Scylla y Caribdis estaba don Gonzalo: levantarse era caer en las astas de su enemigo, dejarse estar era correr el albur de no levantarse más.

Optó por lo segundo pero, hombre religioso, juró, si se levantaba y escapaba con vida, elevar allí, en el lugar del peligro, una capilla a San José, el patrono de su casa y de los suyos.

Baja el toro la testuz, acerca su cabeza al enemigo y huele con fruición su cuerpo, pero la levanta con presteza, pues allí donde cree no encontrar peligro alguno se oculta una punzada que lo embravece: la víbora ha clavado en su nariz el colmillo agudo y venenoso.

Repuesto el toro, embiste nuevamente y otra nueva punzada lo obliga a retroceder... Luego bambolea y cae jadeante!

Don Gonzalo, no bien lo ve vacilar, salta de su escondite y no tarda en recobrar su corcel, y jinete en él viene a contemplar a su enemigo muerto y más allá a su salvadora, que enroscada a una rama busca los últimos rayos del sol poniente para hacer lucir su armadura brillante y deslumbradora.

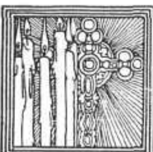
* * *

Años más tarde don Gregorio Pérez de la Viña cumple su promesa, y es alrededor de su capilla que el capitán Rocamora funda, en el siglo siguiente, a San José de Gualeguaychú.

© Biblioteca Nacional de España

MERCEDES CASTELLANOS DE ANCHORENA

† EN BUENOS AIRES EL 9 DE JULIO DE 1920



PIERDE la sociedad argentina una de sus figuras más caracterizadas con el fallecimiento de esta dama, prestigiosa más que por la alta alcurnia de su apellido por la bondad y el altruismo que llevan impresos todos los actos de su larga existencia.

Poseyendo una gran fortuna, no escatimó jamás su ayuda amplia y llena siempre de sencillez para difundir los beneficios de su benevolencia, y como la mejor aseveración de lo que es su obra en sí, quedan constituídas y diseminadas en todo el país las instituciones que ella creó, y que servirán para hacer perdurable su memoria.

EN EL HOSPITAL TORCUATO DE ALVEAR



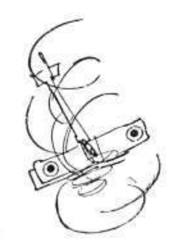
Damas y señoritas, con el director de la Asistencia Pública doctor González del Solar, médicos y practicantes de ese establecimiento, en la fiesta organizada por el director del mismo, doctor José Viale, para celebrar el aniversario de la Independencia.

FOT. DE BELL.

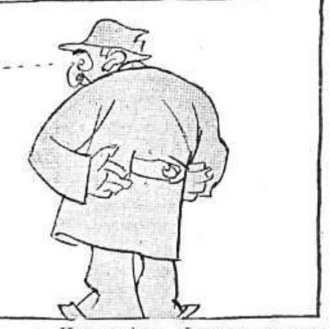
© Biblioteca Nacional de España

DICHO Y HECHO, POR ALVAREZ

DURANTE EL DESFILE



NO SE ESTACIONE



— Hace quince años que no paso de escribiente ¡y todavía me exigen que no me estacione!



— ¡No se estacione!

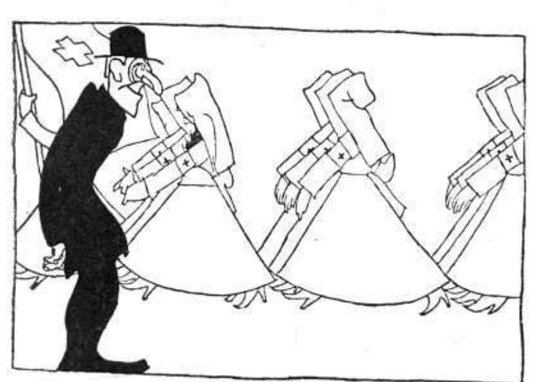
CIRCULE CONSERVANDO SU DERECHA



— ¿Y la izquierda, voy a guardarla en el ropero?



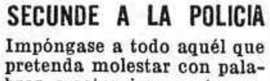
— Papá, ¿quién es ese señor?
— El tambor mayor de la intendencia.

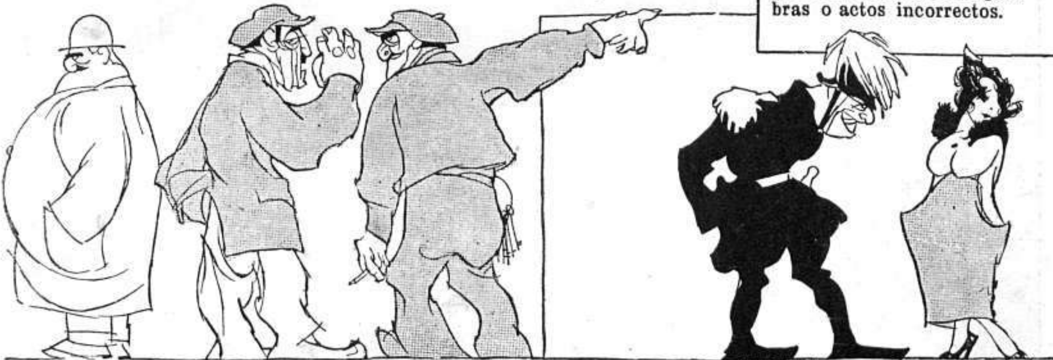


El filósofo. — ¡Es admirable ver tantas mujeres marchando como un solo hombre!



— Agente, detenga a ese individuo. Está diciendo palabras feas.





— Mirá que letrero
— Esperá que le quite el reloj a aquel gordo y la vamos a secundar.

— Diga, prenda, ¿me haría el bien de secundarme?

© Biblioteca Nacional de España

EL ACTUAL GOBIERNO DE HUNGRIA

JURAMENTO DEL REGENTE ALMIRANTE HORTHY

Todavía está sin resolución definitiva el problema institucional en Hungría. Los partidarios del restablecimiento de la monarquía están ahora en el poder; pero aun no se han puesto de acuerdo respecto a quien será su nuevo rey, pues unos son partidarios del ex soberano Carlos IV, y otros de su hijo mayor, dudas que podrían tener como consecuencia la proclamación de la república.

Hungría, conforme al tratado de paz, queda reducida al territorio habitado únicamente por madgiares. Rumania, Yugoeslavia, Checoeslovaquia, hasta Austria, se han enriquecido con territorios que antes de la guerra formaban parte del reino de la corona de San Esteban. Los húngaros nunca fueron liberales con las diversas nacionalidades sometidas a su dominio, y ahora ven a centenares de miles de sus compatriotas como súbditos de otros países; pero estos tienen garantías que aquellas nacionalidades no tenían.

Después del terrible experimento maximalista de Bela Kun, que imitó los bárbaros procedimientos de sus correligionarios rusos, los húngaros se han dado un gobierno *blanco*, es decir, conservador, al cual se acusa de emplear métodos análogos al de Bela Kun, lo cual ha motivado el boycott de Hungría por los elementos sindicalistas internacionalistas, bloqueo que no parece haber logrado el fin perseguido.

Jefe del gobierno húngaro es actualmente el almirante Horthy, que con el título de regente ejerce el poder ejecutivo hasta que se proceda a la elección de la asamblea constituyente que ha de resolver acerca de la forma de gobierno.

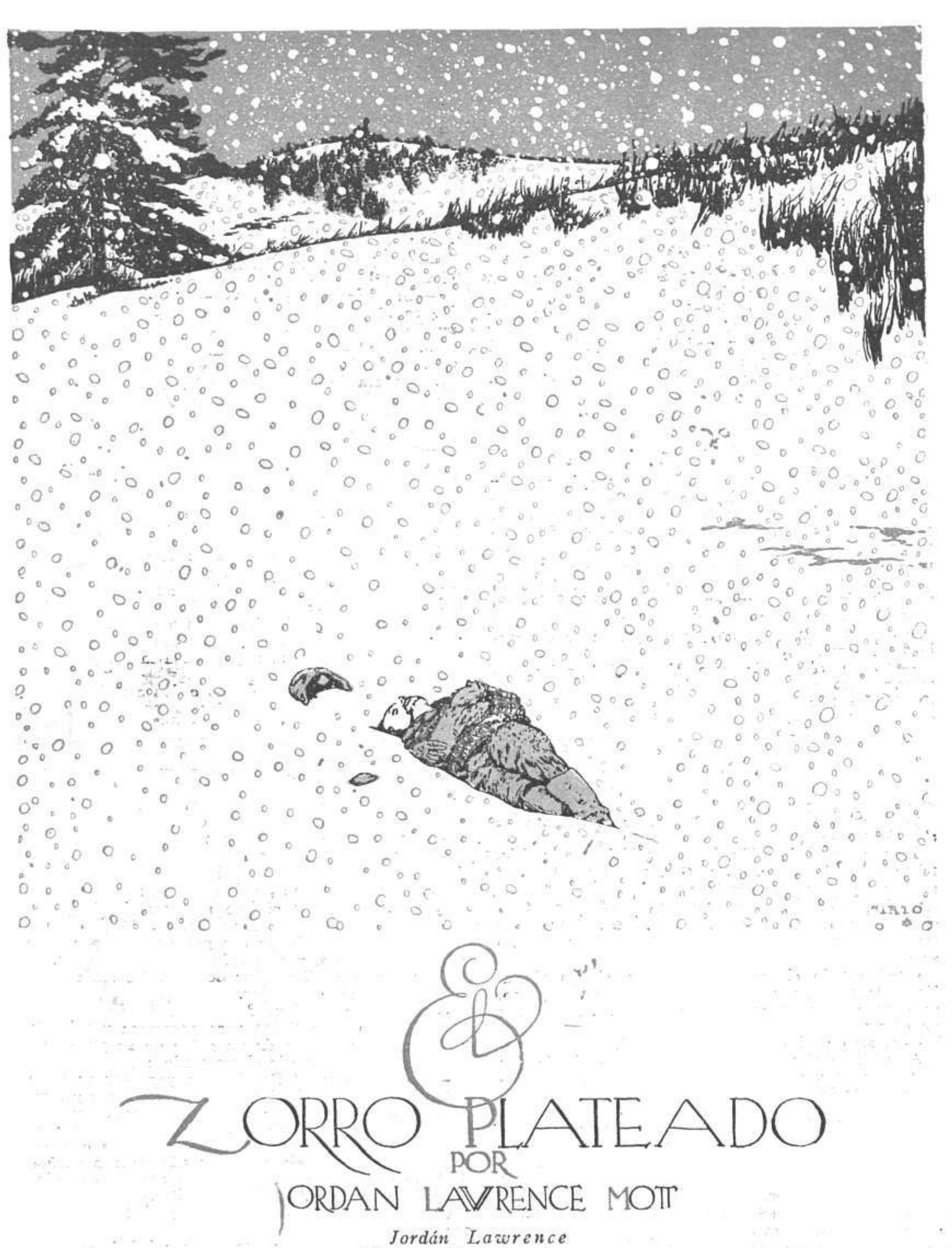


El nuevo regente, almirante Horthy, revistando las tropas.



La solemne ceremonia del juramento de fidelidad al régimen imperante. El almirante Horthy, en primer término, saludando a la nueva bandera.

© Biblioteca Nacional de España



EL ZORRO PLATEADO

POR

JORDAN LAWRENCE MOTT

Jordán Lawrence Mott es, de los modernos escritores norteamericanos, tal vez el que con mayor intensidad haya descripto las terribles luchas de los cazadores en los bosques helados y desiertos del Canadá. El cuento que publicamos es una de sus producciones más típicas.

LOS días eran cortos, el bosque ya no tenía hojas.

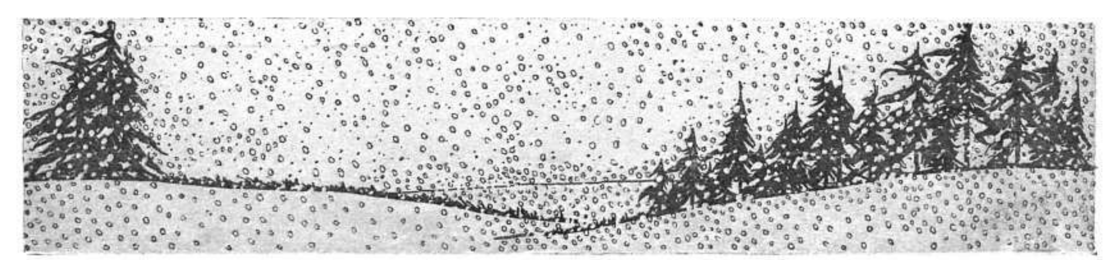
El otoño había perdido sus colores, dejando envueltos en sombra a los pinos y abetos verdes.

Sobre la tierra denudada exhalaba el caribú su gemido quejumbroso y el castor trabajaba afanosamente para acumular su provisión de invierno.

Sebat, el *trapper* (1), juntó las pocas cosas que todavía no había vendido, empaquetó algunas provisiones de boca, envolvió dos camisas en su manta, ató el todo al mango de su hacha, echóse ésta

(1) "Trapper", el que caza por medio de trampas. Conservamos la locución inglesa, pues en castellano no tiene equivalente exacto. Se dice especialmente de los cazadores del Canadá. (N. del T.)

© Biblioteca Nacional de España



al hombro, recogió su carabina y partió del Fuerte del Cuerno para llegar, atravesando las soledades, al Lago Rojo.

La noche caía y el viento áspero silbaba en las ramas altas de los árboles.

—¡Hum!, gruñó el hombre, apresurando el paso. Este factor Daniel cree que va a conseguir todo con nada. Sí, con nada. Vamos a ver, quizá Murchie, en el Rojo, sea más honrado.

Saltar los troncos vetustos abatidos por el huracán, descender las quebradas, volver a trepar las cuestas, franquear las alturas, contornear los lagos, pasar los pantanos y los arroyos era asunto de todos los días para el cazador. Seguía su camino arrastrando el paso.

Y mientras tanto, no dejaba el viento de gemir y chillar; siempre por delante el bosque desierto, sólo muy de cuando en cuando aparecía un conejo huyendo al paso del enemigo o algún caribú al escapar veloz como el rayo y dejando tras de sí el sonido de las hojas muertas al crujir bajo sus patas.

Aquella noche el hombre acampó cerca del puesto de la bahía de Hudson, en el Lago Verde, pero no se allegó hasta él, pues estaba en antecedentes de que hacían falta *trappers*, y no dejarían de obligarlo a quedarse.

—¡Vaya al diablo esta Compañía! refunfuñó mientras hacía hervir el te en el fogoncito que había hecho. Ser tan avaros estos factores para que otros amontonen dinero. Los indios ni alcanzan a ganar para comer y se mueren. ¡Pero, por Dios, que con Sebat no van a hacer lo mismo!

Terminó su cena. Al acabar con los últimos bocados algunos copos de nieve cayeron en el fuego.

—Nieve. Viene temprano este año.

Arrojó algunas ramas para avivar el fuego y se acostó al lado.

Pronto quedó dormido. Transcurrió la noche, fría, triste. Cesó la nieve. El viento, ahora más fuerte, silbaba en los abetos en tonos agudos, prolongados.

Se levantó Sebat con las primeras luces, reanimó el fuego, preparó su frugal desayuno, lo comió, colocóse nuevamente el fardo al hombro y prosiguió su camino.

Caminó todo el día sin detenerse, el ojo alerta. Hacia la tarde, y mientras atravesaba un pantano, se detuvo repentinamente. Despertaba su atención un olor penetrante.

—¿Zorro azul quizá?, se preguntó.

Arrodillóse al pie de un tronco desarraigado por la tempestad y que cerraba el camino. Husmeó pacientemente la corteza.

—¡Ah!

Acababa de descubrir un largo pelo gris.

—¡Ah! ¡Ah! Demonios, esto es zorro plateado, murmuró. Y el muy pillo debe alojarse por aquí cerca no más. ¿Eh? ¿Quizá en aquel agujero de la roca?

El mismo se interrogaba y se respondía.

—Lo que es cuando la nieve sea más profunda, garanto que no se escapa.

Ya obscurecido llegó al puesto de la Compañía en Lago Rojo.

—Buen día, Miguel, dijo empujando la puerta de una choza.

El hombre interpelado, levantó la cabeza con asombro.

—¡Oh! ¿Eres tú, Sebat?... Hombre, te creía en el Cuerno.

—Sí, claro, pero no lo puedo pasar al factor. Vengo al Rojo para cazar este invierno. Necesito mucha plata para ir a ver a Anita y a los chicos. ¡Oh, Dios! — Lanzó una carcajada. — ¡Oh, Dios! Comprenderás, tres varones y tres mujercitas.

A manera de eco rióse también el otro.

—Muy bien, camarada, si te sientes fuerte para la tarea; pero hay que buscar y encontrar. Te prevengo que es difícil.

—¡Natural!, replicó Sebat a tiempo que un velo de tristeza, pronto disipado, cubría sus facciones. He reparado mis fuerzas, agregó lleno de confianza en sí mismo.

Miguel Poitrin encendió su pipa.

—¿Vienes con ganas de cenar, verdad?

Conversaron largo rato; eran viejos amigos.

Luego se dirigió Sebat al negocio de la factoría.

—¡Buen día, señor Murcheeson!

El factor, desde su pupitre, detrás del mostrador, esbozó una inclinación de cabeza a guisa de acogida en tanto que Sebat paseaba sus miradas por el interior de la cabaña, bien pintada a la cal y con techo de vigas.

Un grupito de *trappers*, uno o dos canadenses, algunos indios, unos en cuclillas, otros parados, conversaban en voz baja. El humo de las pipas hacía densa la atmósfera. Iluminaban todo este cuadro los vagos reflejos de unas velas.

Murcheeson miró fijamente a su interlocutor:

—¿Qué es lo que quieres?

Sebat desde lo alto de su persona consideraba al insignificante escocés:

—He decidido cazar para usted este invierno.

—Los *trappers* son siempre bienvenidos aquí. — Acentuó Murcheeson su afirmación con una sonrisa.— Luego, dirigiéndose a su dependiente:

—Vamos a tener el lote más grande de pieles este año. Todos acuden a nosotros.

Asintió el subordinado con gesto perezoso, y acto continuo siguió sumando columnas de pequeñas cifras que, a la vacilante luz de las velas sin espabilar, bailaban ante sus ojos.

—¿Buscas provisiones?

Avanzó un poco Sebat para acercarse y soltó la respuesta acompañada de un golpe de su puño formidable que hizo crujir el mostrador:

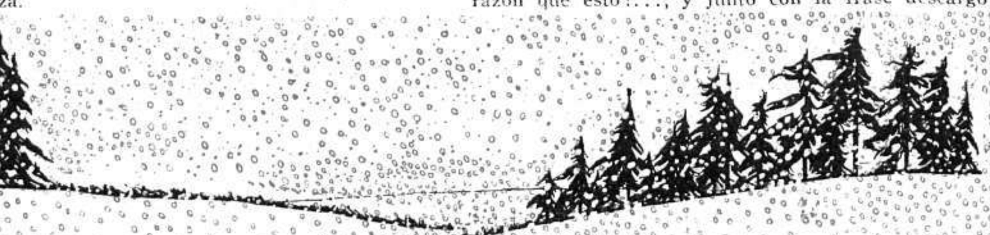
—¡Sí, ya lo creo! Provisiones, pero por su justo valor. Sebat bien sabe los precios verdaderos y también conoce lo que debe pagarse por las pieles.

El factor lo miró de pies a cabeza. Reinaba el silencio en la factoría. El parpadeo de los ojos de Murcheeson los hacía aparecer aún más pequeños de lo que eran. Sin que la palabra acompañase ninguno de sus gestos, volvió al pupitre.

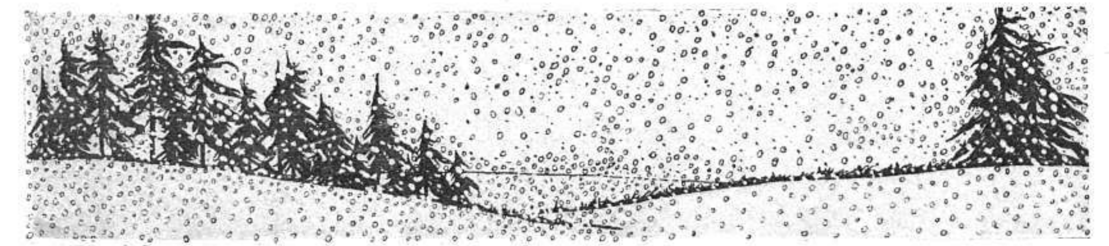
Con un gruñido entre dientes giró Sebat sobre sus talones y salió.

—¡Este Murcheeson me tiene miedo!, anunció orgullosamente al volver a la choza de Miguel.

—¡Ten cuidado! ¡Ese hombre no tiene más corazón que esto!..., y junto con la frase descargó



© Biblioteca Nacional de España



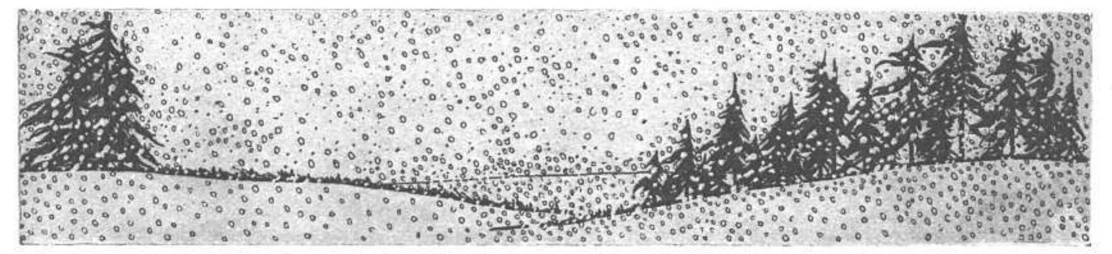
un golpe en el suelo con un martillo de piedra.
Asomó nuevamente la risa a los labios de Sebat.
—¡Lo que es a mí no me va a embromar, con seguridad!
Se envolvieron ambos en sus mantas y se acomodaron en el angosto lecho de ramas.
Afuera aullaban los perros, ya solos, ya en coro, y los ecos de sus voces se perdían a lo lejos en el silencio de los bosques.
Parecían escucharse un instante, luego recomenzaban sus lamentos.
Las aguas del lago se deslizaban sin ruido, quebrándose por momentos contra los guijarros con chasquidos amortiguados, confundiendo luego sus remolinos. A lo lejos, en la obscuridad, sólo se divisaban los contornos de algunos islotes tristes, aislados, negros.
Cuando el cielo verde pálido comenzaba a sonrojarse al oriente con la aurora, el puesto ya había despertado. Después del desayuno volvió Sebat al negocio.
—Deme veinte libras de harina, tres libras de te, tres libras de cerdo y una libra de sal.
Pesó el dependiente cada uno de los comestibles y apuntó el importe en su libro mayor.
—Sebat Duval, cuatro dólares y doce céntimos.
Anunció el importe con tono apático y aburrido.
—¿Eh? ¿Cómo tanto?
—Son nuestros precios. Si no le gustan no se lleva la mercadería.
El hercúleo *trapper* hizo un movimiento como para rechazar los paquetes, pero reflexionó, los tomó y dió media vuelta refunfuñando:
—¡Ten cuidado conmigo! ¡Mira que no soy indio para matarme de hambre!
El dependiente no se inmutó por la prevención, y Sebat volvió junto a Miguel.
—Ahora me voy a Churchill River, dijo haciendo un solo atado con todo su equipaje.
—¿Para qué vas ahí?
Sebat echó una mirada al camino:
—Hay muchas pieles por allá, murmuró. Quizá las consiga. ¡Ah! ¡Entonces sí que tendré dinero para volver a mi tierra a ver a mi Anita y a los chicos!
—¡Hasta luego entonces!
Gritó Miguel a Sebat el saludo; el *trapper* marchaba recurvado bajo el peso de su atado, en el que llevaba los zapatos de caza, el hacha y las trampas. De lejos hizo una seña: "¡Hasta luego!" Y desapareció entre los abetos, a la orilla del lago.
Cada dos horas se daba un respiro apoyando su fardo contra un árbol o dejándolo caer al suelo. Fumaba entonces, mientras sus ojos interrogaban minuciosamente la selva. Vió la pista de un oso. Las pisadas eran nítidas, pero observó que eran muy separadas.
—Este busca abrigo para el invierno.
Algo más lejos, sobre una elevación del terreno, cruzó la pista dejada por un alce al descender al río. Siguió estas huellas hasta el curso de agua, donde un vado permitía pasar a la otra orilla.
—El alce conoce los buenos pasos, gruñó metiéndose en el agua hasta las rodillas.

Al día siguiente llegó al sitio en que deseaba acampar, Churchill River, y pronto se construyó un abrigo.
Las semanas que siguieron fueron empleadas en disponer las trampas y en recoger las presas, que no eran abundantes, pues andaba con mala suerte. Por otra parte, ya no tenía cartuchos ni víveres. Volvió pues, al puesto; Miguel había salido de caza. La mayoría de los indios también se hallaban ausentes, salvo algunos viejos decrépitos y *squaws* (1) que cosían mocasinas (2) y hacían raquetas para caminar sobre la nieve.
Llevó sus pieles a la factoría. Doce castores, siete zibelinas, tres zorros rojos, una marta, cinco minks y diez y ocho musarañas.
—Diez y ocho dólares, terminó diciendo bruscamente Murcheeson, luego de haber dado un vistazo a las pieles.
—¡No!, por Dios!, exclamó Sebat. ¡Cuarenta y cinco dólares!
El escocés lo consideró con curiosidad.
—Usted está loco, amigo, le dijo con flema.
—¿Yo loco?, es posible, pero usted no se queda con las pieles por menos de lo que le he dicho.
—Entonces, tómelas y váyase.
—Pero es que tengo necesidad de vivir.
—¿Ah, sí? ¿Quiere esto, aquello y lo de más allá, todo por nada? ¡Salga de aquí, le digo!
Guardó Murcheeson para pagarse tres castores y una marta, lo mejor del lote.
—Es por lo que se llevó vez pasada.
—¡Pero, por mil demonios! Allá abajo dan...
—Me importa poco lo que allá le den. Aquí es *mi casa y mando yo. ¿Me entiende?*
Recogió Sebat las otras pieles y se fué.
Mediante halagos o amenazas consiguió en diversos sitios un poco de harina, te, algunos víveres, lo suficiente para mantenerse magramente durante un par de semanas de cacería. Se hacía tarde. El hombre pasó la noche en la choza de Miguel. Al alba siguiente estaba el suelo tapizado con una espesa capa de nieve. Colocóse en los pies las raquetas de piel de caribú y partió en busca del zorro plateado.
La marcha era larga, lenta, dura, penosa; el frío lancinante. La superficie blanca se hallaba surcada de pisadas cuyas pistas se perdían, obscureciéndose, en la profundidad de los bosques.
Paso a paso llegó Sebat al pantano en cuya orilla estableció su campamento. Apenas tocó sus provisiones; luego se durmió con un sueño frecuentemente interrumpido por ráfagas heladas. La luna iluminaba con sus resplandores pálidos y misteriosos la napa de nieve sobre la que se proyectaban grandes sombras negras.
Mientras dormía, se aproximó un zorro. Envalentonada por el silencio, la bestia llegó hasta cerca de las cenizas, luego se detuvo, inmóvil, con la cabeza enhiesta, las orejas apuntando hacia adelante en interrogación. Su manto de plata reflejaba los ra-

(1) "Squaw", mujer, entre los indios de la America del Norte. (N. del T.)
(2) "Mocasina", calzado de cuero que emplean los indios canadenses. (N. del T.)



© Biblioteca Nacional de España



yos lunares que se escurrían por sobre el animal, a través de las ramas de los abetos. Olfateó hacia arriba, hacia abajo, después desapareció sin ruido.

—¡Ah! ¡Ah! Un zorro, ¡vive Dios!

Repitió la exclamación Sebat al ponerse de pie al día siguiente y fué a colocar sus trampas sobre la pista.

Trabajó todo el día. En la hondonada, cerca del río helado, dispuso tres, hábilmente escondidas entre la nieve, que parecía luego no haber sido removida. Con este objeto cortaba ramas cargadas de nieve, que después sacudía, haciéndola llover, sobre el aparato. La carnada colocada encima debía atraer al animal.

Por otros lugares colocó trampas para las martas y las zibelinas; luego, algo más lejos, un lazo para el caribú.

Volviendo al campamento crujían sus raquetas sobre la nieve, mientras hablaba consigo mismo:

—¡Este demonio de Murcheeson es un ladrón! ¡Ah! ¡No me conoce si piensa que por diez y ocho dólares va a quedarse con la piel!

El sonido de su voz se apagaba en el ruido producido por la nieve al caer de las ramas que sacudía al pasar.

Al día siguiente y durante dos días más, visitó sus trampas, siempre con el mismo resultado: nada.

A veces le habían robado la carnada (lo que no era nada bueno, pues no le quedaba mucha). Luego, algunas trampas se habían cerrado sin nada dentro, con sus mandíbulas de hierro vacías. Sus víveres, mermaban, mermaban. Ya sólo comía una vez por día, para economizar las provisiones.

—Mañana tengo que partir, gimió tristemente. Tuvo un pensamiento. Quitóse el gorro de pieles.

—¡Dios mío! Aquí está este pobre Sebat, sin nada en el mundo, sólo Anita y sus chicos. Quiere ir a verlos, ¡irá a verlos! ¡Y para esto va a cazar el zorro plateado, por mil demonios!

Se durmió.

El alba apareció rosada, en calma. Pero el frío cortaba.

En este profundo silencio se presentaba el día. Desde que pudo distinguir las cosas, se fué Sebat hacia el pantano. Era la última visita.

Miró. Allí, muy cerca, un cuerpo negro agarrado por las patas traseras, aparecía cogido en la trampa, inmóvil.

—¡El zorro! ¡el zorro plateado! gritó fuera de sí el hombre en su júbilo. Corrió, saltó. La bestia estaba muerta, ya rígida, pero su manto intacto, inmaculado. Ni una gota de sangre; cada pelo ofrecía su punta de plata brillante; el resto de la piel de un gris enteramente puro, de un solo tinte; los ojos semicerrados, vidriosos, helados en sus órbitas. Maravillado, casi asustado de la hermosura de su presa, abrió Sebat las mandíbulas del aparato; hizo un ligero chasquido la trampa. Levantó el cuerpo inerte y corrió como un loco hasta el campamento. Allí se sentó, con el zorro entre sus brazos, llorando como un niño.

—¡Ah! ¡Voy a ver a Anita! ¡Voy a ver a Anita! Me van a dar cien dólares por esto. ¡Cien dólares! ¡Cien dólares!

Repetía la exclamación, dos, tres veces.

Entonces, recordando que no había comido, que toda su provisión se había agotado, rehizo su equipaje y, siempre con el zorro entre sus brazos, partió para el puesto.

Llegó ya de noche, hambriento, abrumado de fatiga, con los pies destrozados, pero felicísimo, triunfante.

—Vea esto, señor Murcheeson, dijo con gesto conmovido, colocando religiosamente el zorro sobre el mostrador mientras, con mano prudente, alisaba la magnífica piel, deslumbrante aún a la luz de las velas.

El factor acarició el tesoro con la mirada, ávidamente. Un relámpago de codicia iluminó su rostro. Comenzó de nuevo su examen, con más atención.

—¡Treinta dólares! replicó maquinalmente. ¡Ah! sí, amigo, y le garanto que es un buen precio ¿eh?

Sufrió un sobresalto el *trapper*. Despertaba de una ilusión. Rechazó brutalmente la mano que ya se llevaba el zorro, su zorro plateado, el zorro para Anita, y Murcheeson retrocedió, estremeciéndose.

La sangre francesa hervía en las venas de Sebat, maldiciendo al factor y a la Compañía.

—¡Ladrón! ¡Matador de indios! Se mueren y tú les tomas sus bienes y sus vidas. Llevaré la piel allá abajo y me darán cien dólares, sí, tú..., tú... ¡Oh! ¡Gran Dios!

Rugía.

De un solo movimiento recogió el zorro y escapó como una flecha.

En un abrir y cerrar de ojos llegó a casa de Miguel. La choza estaba envuelta en tinieblas. Entró y allí quedó, jadeante, oyendo los violentos latidos de su corazón. Silencio. Soledad. Sólo silencio. Tenía hambre, se caía de agotamiento.

Escondió el zorro envuelto en su chaleco.

Luego salió, dirigiendo sus pasos hacia el mostrador.

—Deme de comer; le doy todas las otras pieles. Murcheeson lo rechazó.

—Vete allá abajo, puesto que me has amenazado; ¡francés perro! ¡Aquí no hay nada para ti! ¡Nada! Sebat se fué.

En algunas partes trató de obtener víveres suficientes para su nuevo trayecto. Tenía que franquear doscientas millas. Pero en todas partes cara de madera, en todas partes la misma excusa; seguramente Murcheeson había hecho circular la orden y los indios temían desobedecerle.

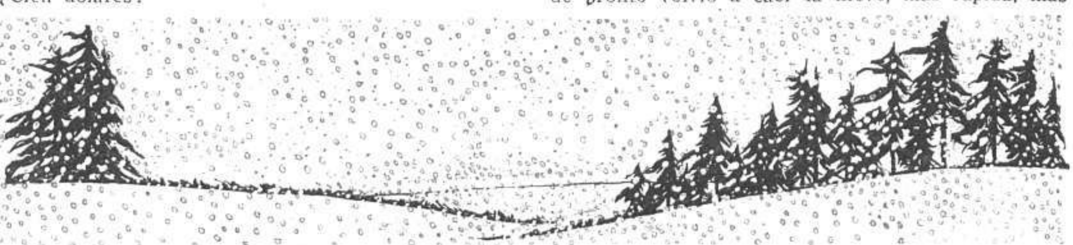
En casa de Miguel encontró una cáscara vieja de pan seco, dura como madera. ¿Qué importaba? La devoró a riesgo de romperse los dientes.

—¡Vive Dios! De cualquier manera he de ir hasta allá. ¡Puedo soportar tres días de hambre!

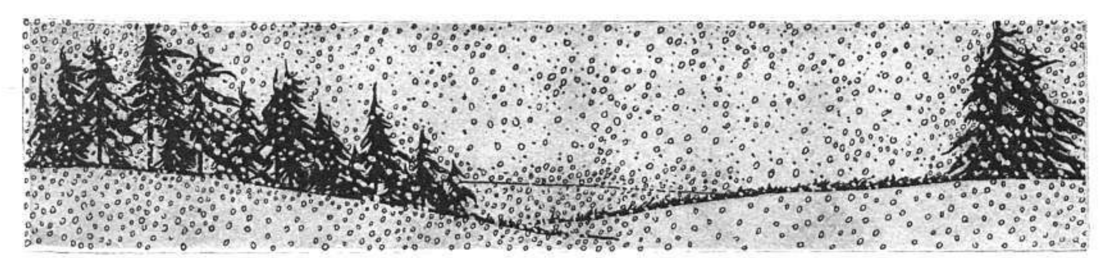
Con el zorro bajo el brazo y las raquetas en los pies siguió el sendero trazado indistintamente por los que por allí habían pasado.

Marchaba sin descansos, a despecho del dolor cada vez mayor que le causaban las raquetas, a despecho de los desfallecimientos del hambre desgarrando sus entrañas.

Apareció el día, más claro, más confortante, pero de pronto volvió a caer la nieve, más rápida, más



© Biblioteca Nacional de España



espesa. Ahora caía en grandes copos. Sebat la oía como algo siniestro, y no menos lúgubres eran los crujidos de sus raquetas.

Sin embargo no se detenía, salvo para cambiar de sitio al zorro, haciéndolo pasar del brazo derecho al izquierdo cuando se le adormecía la mano.

Repentinamente interrogó la ruta con mirada ansiosa; ante él se presentaba una altura infranqueable.

—Conozco por donde debo seguir, murmuró tomando hacia la izquierda.

Seguía, seguía, sin reposo, sin tregua, la cabeza baja, entre la nieve encegueciente que le azotaba la cara, llevada en torbellinos por el viento, cada vez más violento.

Tomaba a la derecha, a la izquierda, inseguro, vacilando como lo hubiese hecho un ciego.

Al fin comprendió que se había perdido y ya no se movió.

La nieve llovía alrededor suyo, recubriéndolo. El viento chillaba en la soledad. El día acababa, desapareciendo insensiblemente. El hombre temblaba con todos los miembros. A lo lejos, sólo visible a intervalos, por entre la blancura de los copos, distinguió débilmente una colina.

—Iré hasta allí para ver donde estoy, murmuró con voz ronca.

Arrastrando los pies, caminó todavía. Se tambaleaba, resbalaba, esforzándose en alcanzar la cima, trepando por la pendiente. Cayó. Lentamente, penosamente, consiguió levantarse, avanzó algo más y volvió a caer. Luego, otra vez de pie, pero el agotamiento avanzaba.

Luego otra caída.

La nieve le cortaba las mejillas, corría por su cuello. Apoyó sobre el suelo una mano, después las rodillas. Se arrastraba apretando débilmente el zorro contra su pecho, reuniendo todos sus esfuerzos para llegar hasta arriba.

Sintió un calor reconfortante.

—¡Ah! ¡Estoy fatigado!, dijo con voz expirante, derrumbándose de nuevo.

El entorpecimiento se apoderaba de su armazón de gigante. Se acostó, deshecho. Y ya no se movió.

—¡Ah! ¡Morir aquí! ¡Sí, aquí!... Morir... ¡Solo!...

Atrajo el zorro contra sí; la piel era caliente, suave.

—¡Anita! ¡Anita!..., murmuró muy quedo, muy quedo. ¡Tantos chicos!...

¡Nevaba! ¡Nevaba! Los copos se amontonaban sobre el *trapper* ahora inerte, haciéndole primero una mortaja, luego enterrándolo poco a poco en la blancura uniforme.

Pronto desapareció todo el cuerpo. La blancura se niveló. El viento continuaba soplando espasmódicamente. Las nubes corrían, empujadas en el cielo, y se acumulaban.



TRADUCCION D AGUSTIN ALVAREZ

ILUSTRACION D ALEJANDRO SIRIO

© Biblioteca Nacional de España

Casa de la dirección, laboratorio y biblioteca de la Estación Experimental Agrícola de Tucumán

LA ESTACION EXPERIMENTAL AGRICOLA *DE* TUCUMAN

El doctor W. E. Cross, director de la institución, a quien se debe, en mucha parte, la salvación de los cañaverales tucumanos porque, después de repetidos y pacientes ensayos, aconsejó reemplazar definitivamente la variedad de caña criolla, que degeneró, por la de Java, de mucho más rendimiento.

El ingeniero agrónomo E. F. Schultz, jefe de los departamentos de agricultura y horticultura de la Estación, que ha realizado interesantes estudios de investigaciones y experimentaciones agrícolas.

La provincia de Tucumán encierra en su suelo muchos tesoros que la mano experta del hombre, auxiliada por las modernas máquinas, debe saber utilizarlos con el mayor beneficio.

Es conocida la exuberancia de la vegetación tucumana, debido a sus tierras ricas de elementos fertilizantes y a su clima cálido. Emplear, pues, de la mejor manera esos factores para el incremento de la riqueza agrícola en el «jardín de la república» es hacer obra patriótica y remuneradora.

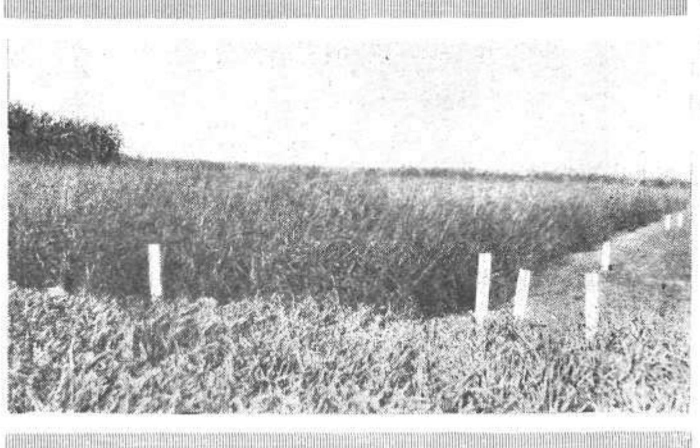


De ahí, entonces, que se imponía la creación de una institución especialmente destinada a esos fines: la Estación Experimental Agrícola, fundada hace más de dos lustros, ha desarrollado hasta ahora una acción eficiente y de positivo interés para el desenvolvimiento de las industrias agrícolas de Tucumán.

Con el solo hecho de que ha solucionado el grave problema de la obtención de una variedad de caña de azúcar seleccionada y de rendimientos satisfactorios, reemplazando la caña criolla por la de Java, la Estación Experimental ha alcanzado uno de sus más ruidosos triunfos.

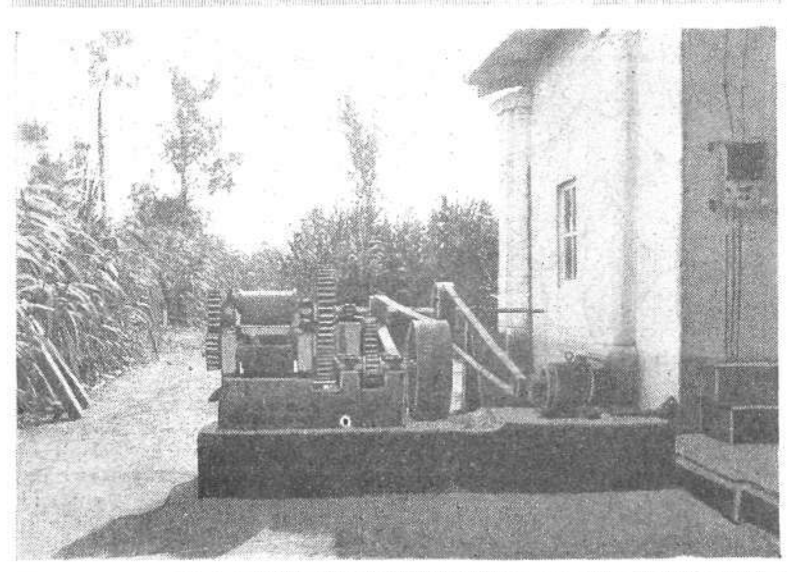
Las funciones de esta institución son de la mayor importancia, pues se refieren a los siguientes puntos: investigar los problemas agrícolas de la provincia; establecer las mejores variedades de plantas que se cultivan, como también introducir nuevas especies; obtención del aumento en los rindes por hectárea; mejoramiento de los métodos culturales; estudio de las plagas de las plantas y forma de extirparlas; contribuir por medio de investigaciones a la solución de los problemas que conciernen a las industrias; establecimiento de nuevas explotaciones adaptables a la provincia y su fomento.

Las diversas secciones que comprende la Estación tienen a su cargo asuntos de suma utilidad; así, entre los departamentos que efectúan tareas en pro de las explotaciones del suelo, anotamos a los siguientes: agricultura, horticultura, química, patología botánica, entomología y biblioteca, habiendo estudiado variedades de cañas, forrajeras varias, remolacha azucarera, enfermedades de las plantas, etc., etc.



Ensayo de cultivo del «Rhodes grass».

© Biblioteca Nacional de España



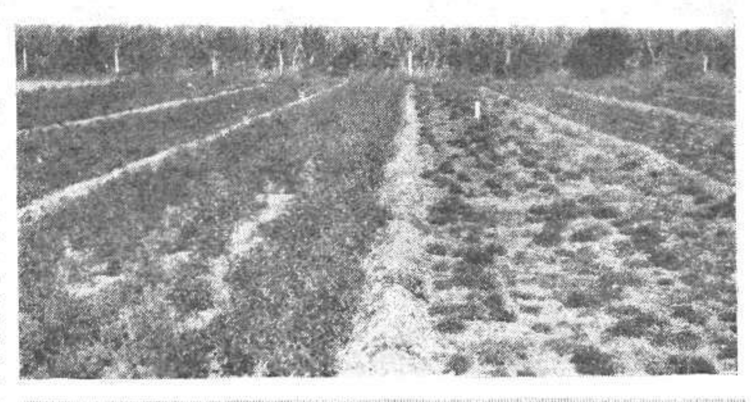
Trapiche del laboratorio de química para moler las muestras de caña.

La Estación Experimental Agrícola de Tucumán es dirigida por un profesional muy experto y laborioso, el doctor W. E. Cross, al que se le deben en muchísima parte los grandes progresos realizados por la institución y el crédito científico seguro y sin límites de que goza entre los gremios agrícolas e industriales de la provincia. También el ingeniero E. F. Schultz, que tiene a su cargo los dos departamentos más importantes, el de agricultura y el de horticultura, viene practicando una labor muy encomiable.

Es original saber la forma en que se costean los gastos de sostenimiento de esta institución: en julio de 1909, la Legislatura tucumana — que presidía en ese entonces el doctor Juan B. Terán, hombre muy estudioso y factor ponderable de progreso — sancionó una ley, que en seguida fué promulgada por el Poder Ejecutivo en la misma fecha, que reza así en su artículo séptimo: «Los fondos necesarios para el cumplimiento de la presente ley se cubrirán con un impuesto adicional de cinco centavos por tonelada de caña que se cría a partir de la sanción de la presente ley, el que será percibido en la forma del existente y destinado exclusivamente a este objeto».

Para llevar a conocimiento de los agricultores e industriales de la provincia los resultados de los trabajos y de las experiencias que realizan los diversos departamentos, la Estación publica mensualmente una interesantísima revista y distribuye con profusión circulares conteniendo consejos prácticos que se basan en los ensayos que hace.

La institución que nos ocupa desarrolla también su acción de fomento agrícola, instruyendo a los agricultores por medio de las publicaciones como dejamos dicho y, además, evacuando toda clase de consultas sobre los diversos cultivos y efectúa distribuciones gratuitas de semillas diversas y cañas de Java que se ha implantado definitivamente en la provincia.



Ensayos comparativos del cultivo de la alfalfa con riego y sin él.

Esta iniciativa hace honor a los hombres de ideas progresistas de Tucumán y bien es verdad que podría servir de ejemplo para muchos, puesto que se obtiene el acrecentamiento de una de las primeras industrias del país, sin erogaciones especiales del presupuesto.

Hugo Miatello (h).

Fots. del autor.



Un buen campo de Phalaris bulbosa.



© Biblioteca Nacional de España

El L. C. Timoteo
y el pesquisa Doroteo

CONTRA EL RESFRIO



— ¿Qué te pasa, amigo mío?
— Tengo un tremendo resfrío.



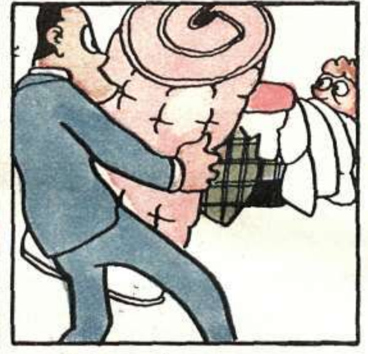
— Pues, si te quieres curar,
¡a la cama y a sudar!



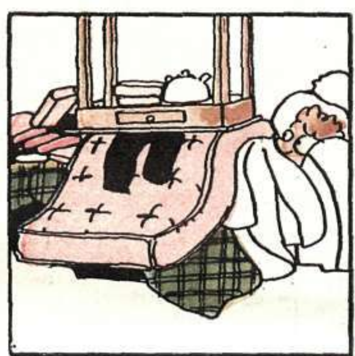
Mira, en la cama te meto,
como una abuela a su nieto.



Toma esta taza de te.
Muchas gracias.
— No hay de que.



Encima le echa un montón
de ropa y luego un colchón.



Y una capa de sal gruesa,
varios libros y una mesa.



¿Quieres también un felpudo?
Todo es inútil; no sudo.



Le apunta y dice al momento:
¡O sudas o te reviento!



La cama deja, asustado,
el pesquisa infortunado.



— ¡Me quiere matar, no hay duda!
— Suda. — ¡Timoteo! — ¡Suda!



Con la mayor ligereza
recorre toda la pieza.



— ¡Sudo atrozmente!
— Lo veo.
Te has curado, Doroteo.

Dibs. de Macaya.

© Biblioteca Nacional de España



Es inútil elegir los comestibles sin antes elegir el aceite

Lo que se obtiene de los alimentos, no es más que lo que permite la calidad del aceite. Todas las cualidades del plato más costoso, dependen de que el aceite sea o no sea BAU.

Esta es la razón porqué se exige siempre BAU. Es un hecho probado que las ventas del aceite BAU aumentan cada vez más, cuanto más caros se ponen los alimentos.

Esto se debe a que cuanto más cuesta obtener los comestibles en estos tiempos de guerra, más se siente la necesidad de aprovecharlos por completo. Y más se teme perder un plato a causa del aceite.

El aceite BAU ha costado, siempre, algo más que todos los otros aceites. Pero el aceite BAU permite que los platos valgan todo lo que cuestan los comestibles.

Pagar ese pequeño mayor costo, es realizar una economía efectiva: Es evitar el riesgo de que los platos valgan mucho menos de lo que han costado.

© Biblioteca Nacional de España

De Necochea



En memoria del general Belgrano las autoridades y el pueblo de esta ciudad realizaron varios actos cívicos, resultando de gran brillantez el que se verificó en la plaza Dardo Rocha.

Debido a una pequeña demora en las refacciones que se están efectuando en él, no nos será posible inaugurar nuestro nuevo local,

PERU ESQ. VICTORIA

el 1.° de Julio como habíamos anunciado.

Por consiguiente, mientras todos los pedidos por correo pueden ser enviados a nuestra **nueva dirección**, continuaremos atendiendo al público en Cangallo 537 hasta nuevo aviso.

Aprovechamos esta oportunidad para agradecer a nuestra distinguida clientela la valiosa cooperación que nos ha dispensado durante los múltiples trastornos inseparables de una mudanza de esta naturaleza. También deseamos asegurarles que los servicios que pondremos a su disposición en nuestro nuevo local recompensarán ampliamente cualquier molestia que nuestro traslado les pueda haber ocasionado.

FEENEY & Co.

ESTABLECIDOS EN 1873

ARBOLES FRUTALES

FORESTALES Y PARA CERCOS,

PLANTAS DE JARDIN,

ROSALES, etc.,

de todas clases y de las mejores variedades, se venden a precios muy módicos.



Carozos de Duraznos, Arañas de Espárragos, Topinambur cotufa, alimento especial para cerdos, y semillas de todas clases,

en la

SEMILLERIA INGLESA

DE WILLIAM H. LOGAN

826, Calle Cangallo, 826 -- Buenos Aires

Pidan listas descriptivas, que se envían GRATIS, mencionando "Caras y Caretas"

© Biblioteca Nacional de España





Fábricas:
LONDRES y
SHEFFIELD

OBSEQUIOS PRACTICOS
DE DISTINCION

La ilustración que ilustra este aviso muestra un hermoso juego de toilette de carey y plata inglesa sellada. Es característico de la grande y variada colección de artículos de lujo, que se exponen en nuestros salones. Los pedidos e informes del interior son atendidos con esmero y prontitud.

MAPPIN & WEBB

28, FLORIDA, 36
BUENOS AIRES

LONDRES ROMA PARIS



Juego de Plata Inglesa y Carey, 9 piezas.... $ **720**
Idem, con abrochador y calzador.......... » **750**

© Biblioteca Nacional de España

De Vicente Casares (F. C. S.)



Cinchada entre los marineros del «Dartmouth» y criollos en la fiesta que en honor de los marinos ingleses se realizó en la estancia La Campana, quedando vencedores nuestros paisanos.



BIBLIOGRAFÍA

"La Educación", por C. O. Bunge. Edición de La Cultura Argentina.

"Reyes, favoritas y validos", por Ricardo Fuente. B. Nueva. — "Abril melancólico", por G. Martínez Sierra. — "Hombres y piedras", por T. M. Certero. Editorial América. — "Ensayos", por M. de Unamuno. Residencia de Estudiantes. — "Los indianos vuelven", por L. López de Saá. Mundo Latino. Rep.: Agencia General de Librería y Publicaciones.

"El fuego" y "El infierno", por H. Barbusse. — "Tú eres la paz", por Martínez Sierra. — "Cuentos de Alfredo de Musset". — "Enciclopedia abreviada de la música", por J. Turina. — "L'artisan practique". Rep.: Arnoldo Moen.

"Menores delincuentes", por Carlos de Arenaza. — "El estanque de los lotos", por Amado Nervo. Editor: Jesús Menéndez.

"Historia Griega", por Dureny. — "Geographie", por Foncin. — "Economía política", por Gide. — "Physique", por Ganot. Rep.: Librería Moderna.

"Album de Rubinstein". Editor: Carlos S. Lottermoser.

"La locura roja", por Sergio de Chessin, traducción de Gezeiel. Editor: Seix D. Barral hermanos.

"Colección de viajes", por Fernández de Navarrete. Rep.: Julio Suárez.

"Los caranchos de la Florida", por Benito Lynch. Biblioteca de Novelistas Americanos.

"Iberia", números 327, 328, 329 y 330.

De La Paz (F. C. C. A.)



Interesante carrera de matungos efectuada en esta localidad y que ha llamado mucho la atención por haber tomado parte en ella los principales comerciantes. Ganó el que llegó último.

ANÉCDOTAS

En cierta ocasión ganó Florentino Sanz al juego tres mil reales. Esto le solucionó muchos apuros. Y decía:

—No lo puedo negar. ¡Hay una Providencia!

A los pocos días, un amigo le pedía prestados diez duros.

Y el poeta, enseñándole los bolsillos vacíos, le contestó:

—¡La Providencia está de veraneo!

Narciso Serra solía decir:

—Una mujer, una enfermedad y varios cómicos, han hecho de mí cualquier cosa.

Varios amigos le censuraron a Fernández y González de dar a la publicidad libros indignos de su talento y de su fama.

A lo que contestó don Manuel:

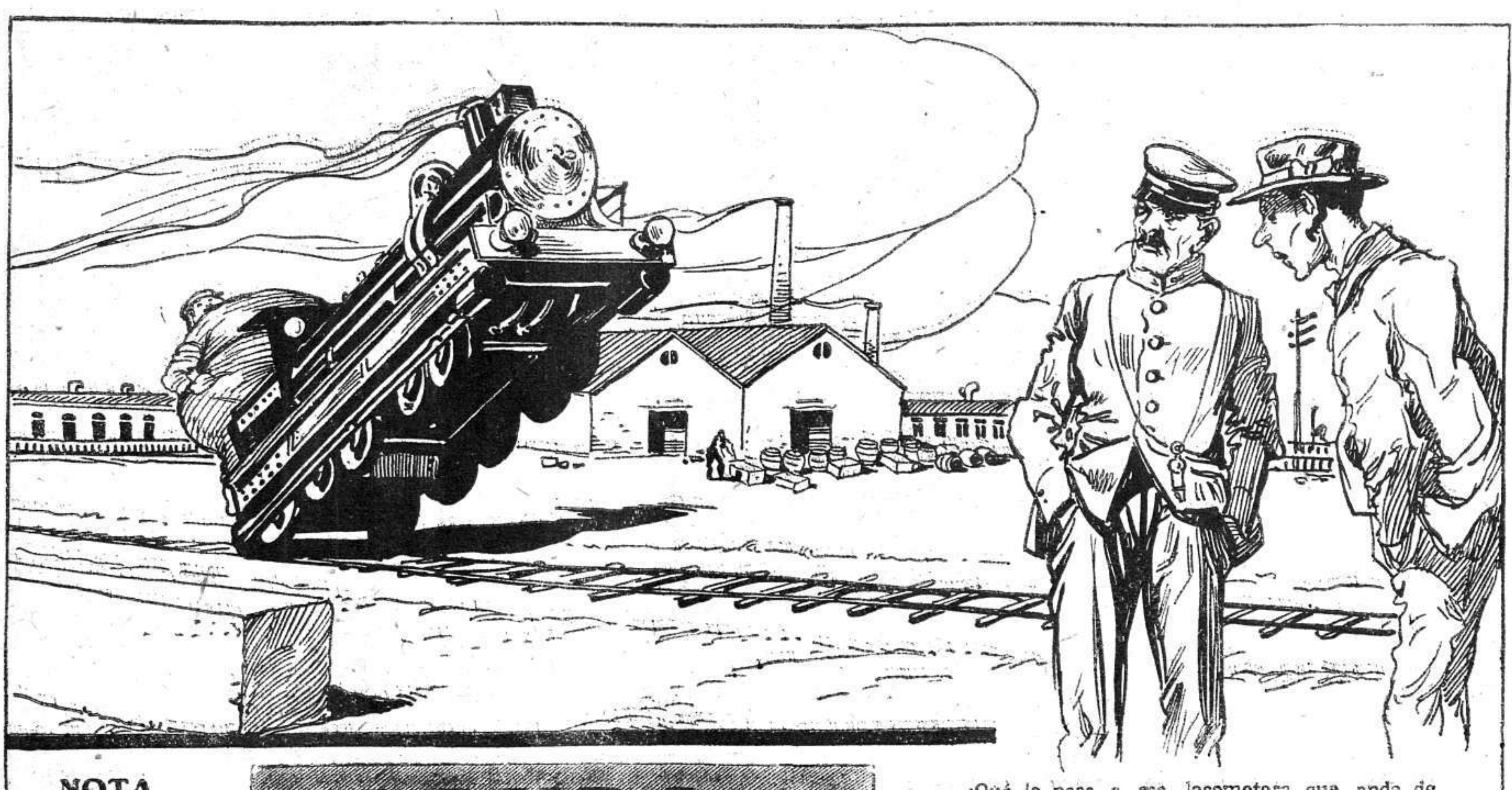
—Cuando viene un editor a encargarme un libro, pongo el telar y pregunto al comerciante: ¿Quiere usted cáñamo o seda fina? Y a lo que paga acomodo mi labor.

Cuando visitó don Manuel Fernández y González por primera vez la tumba de don Enrique de Trastamara, se le oyó gritar iracundo y frenético:

—¡Bastardo!... ¡Bastardo!... Manuel Fernández y González, te abofetea.

Y soltó un revés a la estatua funeraria.

© Biblioteca Nacional de España



NOTA COMICA DEL **GLAUDA** VERMOUTH ARGENTINO

—¿Qué le pasa a esa locomotora que anda de esa manera tan rara?

—Es que el maquinista es muy gordo y hace contrapeso.

© Biblioteca Nacional de España

De Tandil

Cuadro patriótico «La Despedida», que en homenaje a la memoria del general Belgrano fué representado por niños de la escuela común número 11 de esta ciudad el día del centenario de la muerte del prócer.

El Hogar

Invitamos a nuestra distinguida clientela haga una visita a nuestra exposición de modelos de gran moda.

MODELO 58. — ZAPATO cabritilla charolada, con ganchos blancos y negros, Luis XV, a .... $ 13.90
En color Africa obscuro, Luis XV, a $ 14.90
En cab. negra, para luto, Luis XV, a $ 12.90
En piel de seda negra, Luis XV, a $ 15.90

MODELO 59. — ZAPATO cabritilla charolada, Luis XV, a .... $ 13.90
En color Africa obscuro, Luis XV, a $ 13.90
En cab. negra, Luis XV, a pesos..... 12.90
En gun metal opaco, Luis XV, a pesos 14.90

— PRECIOS —
EXCEPCIONALES

CATALOGO GRATIS

Atendemos pedidos del **interior**, contra reembolso o giro postal

MODELO 60. — BOTIN de gran moda, en becerro negro, muy fuerte, a.................... $ 11.90
El mismo, suela doble, a................ $ 12.90
En color africano obscuro, doble suela, a. $ 18.90
En cabritilla charolada, caña mate y paño varios colores, botones o cordones, a............ $ 14.90

MODELO 61. — BOTIN horma suiza, todo forrado en cuero, en becerro negro impermeable, doble suela, muy fuerte, para campaña, a..... $ 15.90
El mismo, en color africano obscuro, a.... $ 22.90

FERNANDEZ Y Cía - Bdo. de Irigoyen, 84

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

La más terrible de las fuerzas

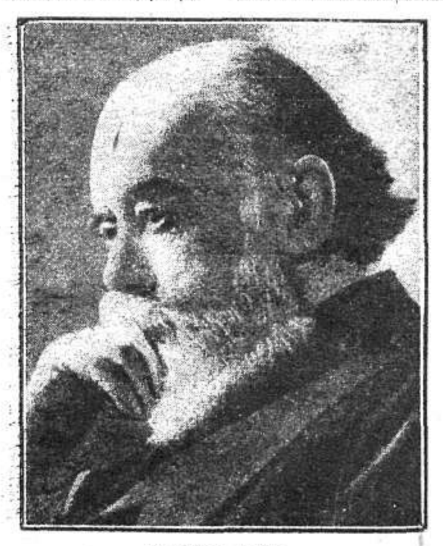
Sir Oliver Lodge, una de las personalidades de más autoridad en el mundo científico, dice: «Tiempo llegará en que la energía atómica substituya al carbón como fuente de energía; y espero que la raza humana no *descubrirá* la manera de utilizarla hasta que su cerebro y su moralidad hayan alcanzado el grado de perfeccionamiento suficiente para usarla como es debido, porque si el descubrimiento se hiciera ahora no se podría vivir en el planeta. Es una fuerza tal, que un solo hombre podría, si la emplease, destruir el mundo entero».

En un solo dedo humano hay fuerza atómica sobrante para poner en marcha a todos los ferrocarriles de la república. La fuerza combinada de todos los explosivos que se han empleado en la última guerra no se puede comparar a la que poseen los átomos de nuestro cuerpo. La energía atómica de una onza de materia bastará para sacar a flote y subir al pico Tupungato las flotas hundidas en nuestros mares en la última guerra.

Un átomo de radio tiene la misma fuerza que un cañón de dos toneladas con una carga de 40 kilos. Así como el cañón hace disparos, los átomos disparan proyectiles llamados betas o electrones, cuya velocidad es tal que la de una bala comparada con ella sería como comparar la marcha de un caracol a la de la bala del cañón.

Los antiguos alquimistas no estaban descaminados cuando buscaban la piedra filosofal, esto es, la posibilidad de conmutar los metales; en efecto, la materia cambia constantemente, y cuando sepamos manejar a nuestra voluntad los electrones podremos convertir unos metales en otros. Un átomo de uranio, después de disparar cinco electrones se transforma automáticamente en radio.

Toda substancia dispara dos clases de proyectiles: los pesados o partículas *alfa*, átomos de helio, y los ligeros o partículas *beta*, que son las unidades fundamentales de la electricidad o electrones.



Sir Oliver Lodge.

Una partícula alfa es una partícula emancipada disparada a una velocidad de 16.000 kilómetros por segundo, velocidad adquirida por la explosión de un átomo.

Como de un trozo de radio salen disparados más de dos millones de partículas cada segundo; como los fragmentos de las partículas alfa salen disparados con una velocidad de 160.000 Kms., el calor por esto es enorme. Cada grano de radio produce en una hora en su desintegración, una cantidad de calor suficiente para fundir vez y media su peso de hielo, y como puede producirlo durante dos mil setecientos años, fácil es comprender la enorme fuente de energía que hay allí concentrada.

Todas las materias se desintegran en esta forma, pero como su desintegración es excesivamente lenta comparada con la del radio, no nos damos cuenta de ella. Los átomos de nuestra carne, los de la silla en que nos sentamos, los del papel en que esto va escrito contienen en sí una energía atómica mucho más temible que la de la pólvora y la de la nitroglicerina.

¿De dónde viene esa energía? No lo sabemos, pero sí que un átomo es como un sistema solar en miniatura. Hay un núcleo central positivo como el sol y un sistema de electrones negativos que giran en torno suyo como los planetas.

Un átomo es unas cien mil veces más grande que un electrón, es decir, que el diámetro del electrón comparado con el del átomo, es como el de la tierra comparado con el de la órbita que describe alrededor del sol. El átomo de hidrógeno se supone que consiste en un núcleo y un electrón que gira a su alrededor y el uranio tiene 92 electrones.

Estos electrones giran en sus órbitas con una velocidad espantosa, con millones de veces más fuerza que la de una bala.

¡Calcúlese lo que sería la fuerza atómica, esa terrible energía, en manos de hombres que no supieran manejarla ni hacer buen uso de tan inmenso poder!

JARABE CALVETTI - EL REMEDIO MAS ACTIVO Y DE ACCION MAS EFICAZ PARA COMBATIR CUALQUIER CLASE DE TOS

SIDWAY



es el vehículo infantil plegadizo más elegante, amplio, sólido e higiénico que se introduce al país. Para detalles, solicite el prospecto "C"

CASA GESELL

Avenida de Mayo, 1431 - Bs. Aires

EPILEPSIA CURADA

Pida folleto «A» gratis, que contiene todos los informes del afamado REMEDIO de TRENCH. Para epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas.

30 años de éxito.

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.

A. G. HUMPHREYS.

Casilla de Correo, 675. Buenos Aires.

LINTERNAS y Pilas Eléctricas



Catálogo gratis

POR MAYOR precio especial.

Fibra vulcanizada, completa, de 3 E, $ 6.50

Flete pago. — Pedidos y giros, a

MAYA y Cía., Reconquista, 291

MALUGANI Hnos.



ESPECIALISTAS EN COCINAS

SOLICITEN CATALOGOS

Méjico, 1359 - Bs. Aires

Lotería Nacional y Provincia

Próximos sorteos: Agosto 6, de $ 50.000. Entero. $ 10.—; quinto, $ 2.—. Agosto 10, de $ 150.000 Entero, $ 34.—; décimo, $ 3.40. A cada pedido agréguese, $ 1.— para gastos de envío y remisión de extractos. Giros y órdenes, a:

JUAN MAYORAL, Sarmiento, 1091 - Buenos Aires

IMPORTANTE.—Dispongo de loterías por mayor.

"ASMALINE"

para los ASMATICOS es lo más indicado.

Depósito: JOSE NAVA, Santa Fe, 1699.

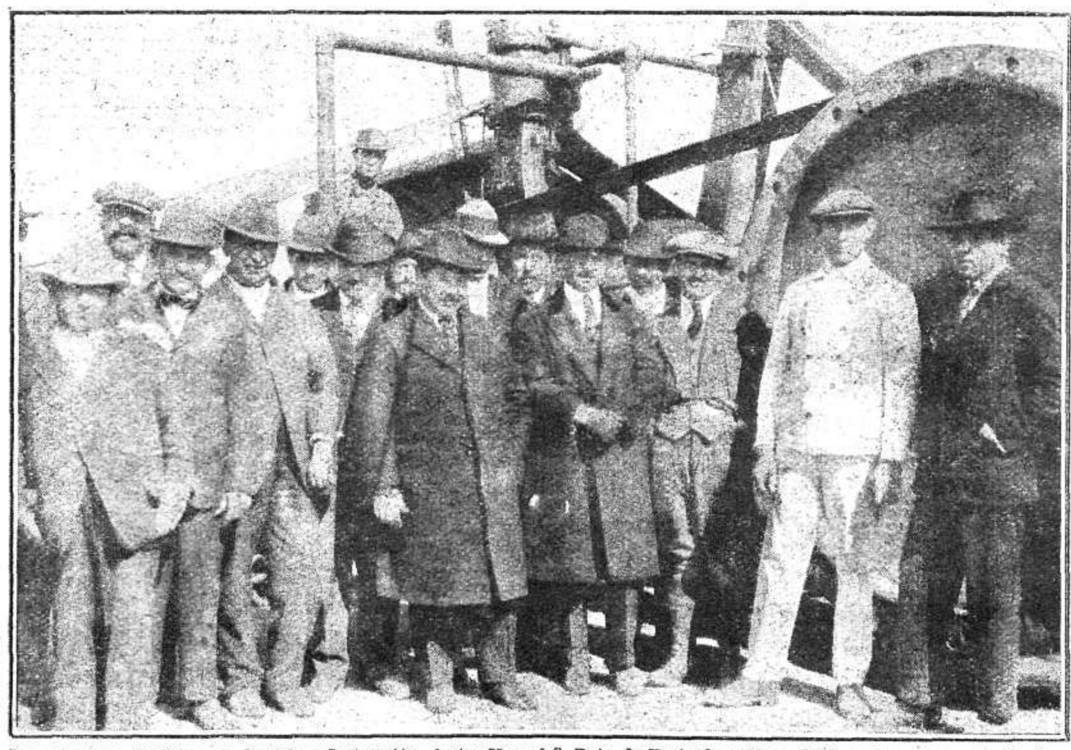
VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.

APERITIVO VINO QUINADO KALISAY EL MAS SALUDABLE PRUEBELO

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España



Los ministros de Gobierno, Justicia e Instrucción, doctor Manuel S. Ruiz, de Hacienda y Obras Públicas, ingeniero señor Santiago Maradona, el ingeniero seccional del F. C. C. A. señor Arturo Viaplana, los jefes políticos señores Nemesio y Simeón Jiménez y otros vecinos de la localidad durante la inspección efectuada en El Charco con motivo de los buenos resultados obtenidos en la perforación del pozo surgente, el que rinde casi tres mil litros de agua potable por hora, habiendo despertado este acontecimiento mucha curiosidad y alegría en los círculos oficiales santiagueños y entre los pobladores de la zona.

BRONQUIOL

CURA LA *TOS*

Esa TOS rebelde que no lo deja vivir tranquilo, puede ser de fatales consecuencias; CURELA, aun está a tiempo, no la deje avanzar.

BRONQUIOL del **Dr. Berger** es una preparación científica, la más eficaz para combatir y curar la **Tos, Asma, Grippe, Bronquitis, Catarro.**

Dr. BERGER

No contiene opio ni morfina, ni ninguna otra de las sustancias que generalmente constituyen la base de las preparaciones similares que adormecen por momentos la tos.

BRONQUIOL cura rápidamente y radicalmente la **TOS.** No la adormece.

Precio de venta: **$ 3.—**, más 0.25 de franqueo para el interior. —Pida en todas las Farmacia **BRONQUIOL** del **Dr. Berger**, única forma de asegurar el resultado y de evitar las consecuencias de burdas imitaciones.

Depositario General: **ENRIQUE H. SPINEDI - Sarmiento, 902, esq. Suipacha - Buenos Aires**

© Biblioteca Nacional de España



SE GARANTE:

1.º Que el material es de primer orden.
2.º Que el bronce es de primera calidad.
3.º Que está construida sin ningún defecto.

Admitimos la devolución de la cama que no sea exactamente lo ofrecido.

ESCRIBA PIDIENDO DETALLES

BANCO DE BUENOS AIRES

MAIPU, 130 — Buenos Aires

Sucursal Rosario: CORDOBA, 864

CORTE ESTE CUPON

AL BANCO DE BUENOS AIRES

Deseo adquirir una cama de bronce de .... plaza, pagadera en 10 meses, de $ ....

Nombre ....
....
Dirección ....
....
Ocupación ....
....
1.ª Referencia ....
....
2.ª Referencia ....
....

NOTA: Puede adelantar cualquier suma que desee a cuenta del precio de cada cama, y el resto pagarlo en cuotas de 10 por ciento mensual.

© Biblioteca Nacional de España

2.º GRAN CONCURSO



© Biblioteca Nacional de España

VINO TERTULIA

m/n $ 50.000 EN PREMIOS

NOMINA DE PREMIOS:

5 AUTOMOVILES BRISCOE
3 AUTOPIANOS
5 PIANOS CONCIERTO

OBSEQUIOS A TODOS LOS QUE ENVIEN CUPONES!!

APÚRESE

Compre VINO TERTULIA. Debajo de la cápsula de cada botella encontrará un cupón. Pronto le indicaremos a quien debe enviarlo y cómo se efectuará el sorteo.

MAS DETALLES A:

PEREZ, GESTOSO & Cía. :: RIVADAVIA, 1928 — BUENOS AIRES —

© Biblioteca Nacional de España

De Rosario



A beneficio de la biblioteca del «Círculo de la Prensa» se realizó un festival en el teatro de la Comedia de esta ciudad, sirviéndose al final a los socios y artistas que tomaron parte en el festival un bien servido lunch.

PIEDRAS PRECIOSAS

DIAMANTES CÉLEBRES

El Asia es la patria de las piedras preciosas, y en particular del diamante. Es la parte del mundo donde se encuentran los diamantes más grandes.

También en el Africa meridional existen ricos criaderos diamantíferos, pero estos diamantes tienen menos valor porque no son de aguas tan puras ni tan brillantes como los de la India.

Entre los diamantes célebres, tanto por su tamaño como por su belleza y por su historia, se encuentran el Regente, el Gran Mogol el Sancy, el Ko-hi-noor y otros.

EL REGENTE

Este célebre diamante reune todas las cualidades apetecidas en esta clase de producciones. Es conocido bajo el nombre de Pitt, o del Regente. El primer nombre proviene del inglés que lo vendió al duque de Orleans, regente de Francia. Fué encontrado en las minas de Parteal, al sur de Golconda.

En tallarlo en brillante se invirtieron dos años y costó 125.000 francos.

Es tan perfecto y tiene tal belleza en sus aguas, que se le considera el más bello brillante del mundo.

Su costo en bruto fué de 2 millones 500.000 francos. En la actualidad forma parte del tesoro francés y está valorado en cinco millones.

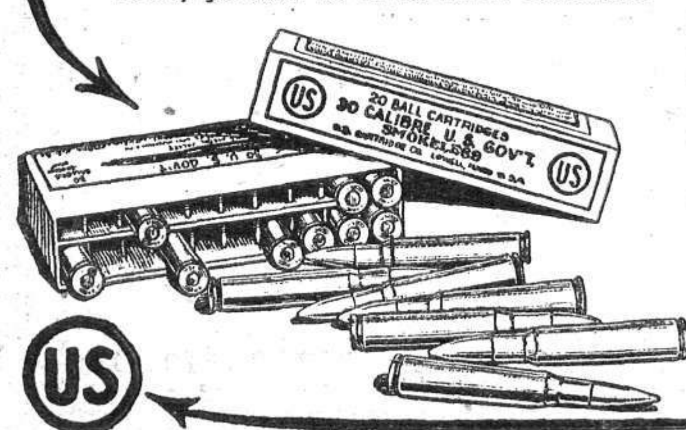
El Tirador no puede ser mejor que la Munición

Por buena que sea su puntería y su experiencia como tirador, si la munición no es exacta y uniforme, estará Vd. siempre expuesto a fallas "inexplicables", y bastarán unas cuantas fallas "inexplicables" para malograr un día de caza o un buen record en el Stand de tiro.

LOS TIROS (US)

para armas de fuego de cualquier marca

le ayudarán a ganar porque son UNIFORMES y EXACTOS. Por esta razón ganaron la prueba de municiones de la Asociación Nacional de Rifles y las pruebas preliminares para los certámenes internacionales de Bisley. Por esa razón salieron también airosos en más pruebas oficiales auspiciadas por el gobierno de los Estados Unidos, que todas las demás marcas combinadas.



El secreto de este éxito está en las investigaciones y estudios realizados durante medio siglo por verdaderos expertos, los cuales han conseguido que los Tiros (US) sean perfectos en todos sus detalles.

Pídalos a su armero y si no los tiene diríjase a la

Representación de la Fábrica
DURGIN & WHITE
(Sec. Armería - National Lead Co.)
25 de Mayo, 158 - Bs. Aires

© Biblioteca Nacional de España

THE NASH SIX

EN EL CAMPO

Este auto demuestra su superioridad, pues ni el agua ni el polvo pueden afectar su marcha perfecta, silenciosa y suave. Su poderoso motor, con válvula en la **cabeza**, está blindado y cubierto con una camisa de acero, que lo resguarda de cualquier contratiempo.

Tenemos el auto "**NASH**", con carrocerías confortables, de 2, 5 y 7 asientos.

SALON DE VENTAS:
AVENIDA DE MAYO, 823 — BUENOS AIRES



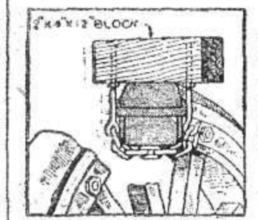
H. C. EHLERT & Co., AGENTES EXCLUSIVOS

© Biblioteca Nacional de España

CONSERVACIÓN DEL PEREJIL. — Para conservar el perejil se echa en agua hirviendo durante unos minutos, se escurre, se pone bien extendido en un plato y se seca en el horno, teniendo cuidado de retirarlo pronto, porque se tuesta en seguida.

PROCEDIMIENTO DE COLORACIÓN DEL CELULOIDE. — Mr. Main, en la *Revue Generale de Chimie pure et appliquée*, describe un importante procedimiento de coloración del celuloide blanco. El secreto de este procedimiento estriba en asociar a la materia destinada a dar el color, una mezcla que sea capaz de reblandecer el celuloide, lo cual determina la fácil penetración de la materia tintórea. Para obtener este resultado se emplea, o bien una mezcla de acetona y de ácido acético, o bien de éter acético y acetona. Se introduce en estas mezclas una materia colorante adecuada, siendo la preferible un color de anilina.

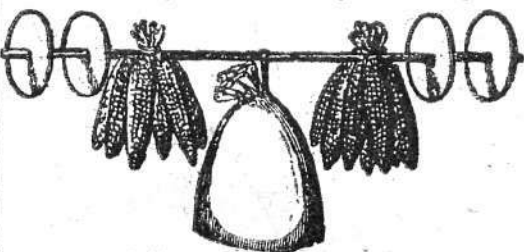
Para atravesar pantanos difíciles



El dibujo demuestra la manera de colocar un pequeño trozo de madera en cada una de las ruedas traseras cuando las cadenas no han dado resultado. Un trozo en cada rueda, según el autor, no falla. Ni auto ni camión patinarán.

Un guardarratas

Para preservar de las ratas cualquier provisión que esté colgada, puede usarse el siguiente sistema: Los fondos de algunas latas de conservas se separan al fuego, derritiendo la soldadura; luego se les hace un hoyo en el medio y se pasan por la



cuerda o alambre que sostienen la cosa colgada. Cuando una rata quiere atravesar la cuerda pasando por encima de estos discos, éstos dan vuelta y tiran la rata al suelo. El sistema es tan sencillo como eficaz.

CIGÜEÑAL CONTRABALANCEADO. — Una innovación muy interesante en su efecto sobre el servicio de los automóviles, es el eje de cigüeñal contrabalanceado de motor; se dice que aumenta en 35 a 50 por ciento la potencia motriz, según la velocidad que se dé a la planta.

LOS MARCOS DORADOS SE LIMPIAN, primero con un cepillo no muy duro, se les pasa una esponja humedecida en una ligera solución de agua y jabón blanco; después se enjuaga.

Si el marco estuviera demasiado sucio, después de cepillado se le pasa un pincel mojado en una mezcla que se hace con 90 gramos de clara de huevo y 30 de cloruro de potasa; se seca bien.

Estas soluciones son para los dorados barnizados; no siéndolo, hay que abstenerse de humedecerlos, porque el dorado se saldrá; en este caso, sólo se empleará un cepillo suave o algodón, y sean o no barnizados, nunca se frotarán con género de lana.





© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Personal del Ferrocarril Provincial a Meridiano V festejando el 33.º aniversario de «La Fraternidad», fiesta que resultó muy animada.



© Biblioteca Nacional de España



Tanto en los accidentados caminos de la campaña como en las asfaltadas calles de la ciudad dan el máximo de rendimiento por la buena calidad de los materiales empleados en su fabricación.

LA MARCA DUNLOP ES UNA GARANTIA

1299 - VIAMONTE - 1299

Unión Telefónica, 6301, Juncal

© Biblioteca Nacional de España

De Arrecifes

Los colonos de Arrecifes festejaron el 8.º aniversario de la fundación de la Federación Agraria Argentina con una fiesta familiar en el local de la sociedad, la que resultó brillantísima.

República Zoológica

EL BISONTE

Brilla por lo salvaje y por lo feo;
y aunque de raza norteamericano,
y debiera ser listo y campechano,
es retrógrado y terco como un neo.

No le agrada perturben su paseo;
le irrita la presencia de un alano,
sin permitir a nadie que la mano
le pase por su giba al macabeo:

Pues, para la desgracia del bisonte,
el Señor jorobado lo ha querido;
y aunque para habitar en selva o monte

El ser este animal tan poco erguido
no debiera ser cosa que le atonte,
esa giba lo tiene archi aburrido.

Carlos de Montero.

EPIGRAMAS

—¿Cuántos son los elementos?
Preguntó su padre a Cosme.
—Los elementos son cinco.
—¿Cómo cinco, monigote?...
—Sí, señor: el aire, el fuego,
El agua, la tierra... —Hombre,
Esos son cuatro: ¿y el otro?
—Es... el *elemento joven.*

Ricardo Sepúlveda.

Barbudo y su esposa Pía
En guerra estaban constante,
Y ella airada a cada instante
Con furor le repetía:
—¡Cuánto gozará, Barbudo,
La que tenga un buen marido!—
Y él contestaba aburrido:
—Pues más gozará un viudo.

A. Alcalde Valladares.



© Biblioteca Nacional de España

GRAN TRIUNFO FARMACEUTICO



Químico farmacéutico ANGEL GARCÍA COLLAZO Premiado con medallas de oro en París y Roma por sus productos "Cachets Antiblenorrágicos Collazo", Poción Tónica Depurativa, Loción y Azúcar Collazo.

Para combatir radicalmente en breves días, sin inyecciones ni lavajes, las enfermedades venéreas y de las vías urinarias en ambos sexos.

Las eminencias médicas de todo el mundo recomiendan los "Cachets Antiblenorrágicos Collazo" por ser el medicamento eficaz por excelencia para curar la blenorragia, gonorrea, gota militar, cistitis, prostatitis, la leucorrea (flujos blancos de las señoras), etc., etc., ya sean recientes o bien antiguas y rebeldes.

El célebre médico cirujano doctor Francisco G. Neira, dice:

Complázcome en felicitarlo por el éxito que en las afecciones de las vías génito-urinarias se obtiene con su preparado Cachets Antiblenorrágicos Collazo, resultante de la muy feliz y científica combinación de los elementos indispensables para conseguir resultados positivos.

Para su satisfacción acompaño un resumen de los casos tratados en mi clínica y los inmejorables resultados obtenidos.

Sobre un total de	Enfermos de	[illegible]
218	Blenorragia aguda y crónica.	206
151	Cistitis y prostatitis........	140
193	Leucorrea y flujos en señoras	183
42	Enfermedades varias.........	41

PRECIO: $ 6.00

Receta infalible para purificar la sangre, tonificar el organismo y regenerar los nervios, huesos, músculos, etc.

No basta tomar hierro para adquirir energía y vigor.

"Para gozar de buena salud es indispensable depurar la sangre, regenerar las células y asegurar el normal funcionamiento de todos los órganos".

"Necesítase una combinación científica que responda a los hechos prácticos que pudiéramos llamar de consumo y pérdida que experimenta diariamente el cuerpo humano, y esto solamente se consigue con la Poción Tónica Depurativa Collazo, cuyos sorprendentes efectos han sido constatados por los más notables médicos, quienes la consideran el tónico por excelencia para niños y adultos, porque sin cansar el estómago e intestinos como sucede con la mayoría de los tónicos, activa la asimilación de los alimentos, limpia el hígado y los riñones, previene las fermentaciones intestinales, y, regenerando la sangre, aumenta el número de los glóbulos rojos, regulariza y asegura el normal desarrollo de los huesos, músculos, nervios, etc.

Nada más fácil que comprobar su eficacia.

Vea el peso que es capaz de alzar hoy con una mano, tome durante quince días dos cucharadas de la Poción Depurativa Collazo, repita la prueba y comprobará que su organismo se ha fortalecido, su sistema nervioso se ha regenerado y que ha aumentado considerablemente su resistencia muscular.

PRECIO: $ 4.20

Para purgar a los niños sin que lo sepan y evitar la repugnancia que ocasionan los purgantes o laxantes a los mayores.

Por fin se ha resuelto el problema de poder purgar a los niños sin que lo sepan y de evitar el relajamiento del estómago que suelen ocasionar la mayoría de los purgantes, pues el AZUCAR COLLAZO, para niños y personas mayores, purgante o laxante, según la cantidad, no tiene otro sabor que el azúcar común y se toma en lugar de éste con la leche, te, café, etc., pudiendo tomarse toda clase de alimento.

A dosis laxante: (una cucharadita dos o tres veces por semana) cura rápidamente el estreñimiento, la jaqueca (dolores de cabeza), la acidez y pesadez del estómago, los cólicos hepáticos, las infecciones intestinales y desinfecta y normaliza el funcionamiento del tubo digestivo, siendo muy eficaz contra los vómitos y demás molestias de las señoras en estado durante la lactancia.

A dosis mayor: purga a los niños y adultos sin que lo sepan y evita el relajamiento del estómago e irritaciones que ocasionan los demás purgantes.

PRECIO: $ 0.80 y 2.80

El procedimiento más eficaz para extirpar la caspa, fortalecer el cabello y curar la calvicie de primer y segundo grado, lo constituye el uso de la "LOCION COLLAZO".

Porque limpia y antiseptiza el cuero cabelludo, fortifica las raíces del pelo, tonificándolas convenientemente, y estimula el bulbo piloso, activando la poliferación de sus células. — Precio: $ 5.—.

Pida folletos de cada uno, a la:

FARMACIA DEL CÓNDOR

CORDOBA, 884 — ROSARIO — Teléfono, 5084

LA QUE MAS BARATO VENDE

ADVERTENCIA El éxito de mis productos ha inducido a personas poco escrupulosas a imitarlos; y como nunca las imitaciones han dado resultado, no admita usted substituciones; exija los legítimos, que llevan una faja de garantía con la firma del inventor.

Angel García Collazo.

Depósito en Buenos Aires: DROGUERIA AMERICANA. — Bartolomé Mitre, 2176, y buenas farmacias

© Biblioteca Nacional de España

De Campana

El pueblo, las autoridades locales y colegios infantiles presenciando la inauguración de la plaza General Belgrano, acto que se realizó en esta localidad el día del centenario de la muerte del prócer y como homenaje a su memoria.

SECRETAS

Rompa la cadena que sujeta su martirio.

No haga pruebas con medicamentos, use los ya consagrados por la ciencia médica "Uroblena" será su salvación.

"UROBLENA"

Preparación científica del Dr. CAIVANO. No importa que su enfermedad sea antigua, ensáyelo y comprobará su bondad. «UROBLENA» le devolverá a usted la salud y la felicidad de vivir sin sufrimiento. Es INFALIBLE para: LA GONORREA — BLENORREA — URETRITIS — CISTITIS — PROSTATITIS — PIURIAS — PIELITIS — ORQUITIS—y demás afecciones de las vías urinarias, por antiguas y rebeldes que sean. La «UROBLENA» ataca el mal por ambos lados a la vez: POR VIA INTERNA Y POR VIA EXTERNA, DE AFUERA HACIA ADENTRO Y DE ADENTRO HACIA AFUERA. Todos los más renombrados especialistas saben que todo sistema de cura es inútil. La «UROBLENA» responde a un tratamiento racional y científico y se garantizan sus resultados. **Cachets e Inyecciones, $ 6.**— Se envían folletos explicativos en sobres lisos cerrados, a quien los solicite, enviando estampillas para el franqueo, al

Depósito: PRODUCTOS QUIMICOS "SUPER"

PARAGUAY, 1501, BUENOS AIRES - Unión Telefónica, 4012, Juncal

© Biblioteca Nacional de España

CONTRA EL DOLOR

Cualquiera que sea la enfermedad que nos ataque, el dolor es el síntoma que más nos inquieta, y si es intenso es indispensable calmarlo cuanto antes, para lo cual los médicos no vacilan en emplear analgésicos y narcóticos potentes; pero como el uso continuado de estas drogas resulta siempre perjudicial, conviene no recurrir a ellas sin prescripción facultativa, especialmente si los dolores son, como los de cabeza, de los que se repiten con frecuencia.

En estos casos debemos averiguar la causa y casi siempre descubriremos que la cabeza duele porque el intestino está ocupado, lo que da lugar a que entren en la sangre los productos nocivos que contienen los residuos de los alimentos ingeridos. Hay medicamentos que adormecen y paralizan los centros nerviosos, de manera que no sentimos el dolor; pero ¿no es más lógico y más prudente eliminar la causa del mal arrojando del organismo los venenos que lo producen e impidiendo la acumulación de estos venenos? — Este resultado se consigue con las

PILDORITAS DE REUTER

pues mueven suavemente el vientre, sin dolor ni irritación, y activan la función del hígado, que es el órgano neutralizador de las toxinas que se forman en el proceso de la digestión. No es extraña, por lo tanto, la eficacia de estas pildoritas en aliviar y evitar los dolores de cabeza, así como en corregir otras perturbaciones que tienen el mismo origen, como ser: dispepsias, malas digestiones, acedías, biliosidad, urticaria, granos en la cara, etc. Su precio es módico. Se venden en todas las farmacias.



Unicos importadores: **I L L A & Cía.**

610 - VENEZUELA - 614 = BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España

CONSULTORIO DE CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envíen la respuesta, que publicaremos con la firma del remitente.

N.º 1648. — ¿Cómo debo cuidar los peces de color?

AFICIONADO. — Capital.

Una persona que se dedica a la cría de ellos, da las siguientes instrucciones:

En una cosa los peces de colores se parecen a los cerdos: necesitan revolcarse de vez en cuando en el cieno.

Cuando un pez insiste en subir a la superficie del agua, dando señales de estar incómodo, conviene meterle en alguna gran vasija, en cuyo fondo haya unos cuantos palos y mucho cieno, con objeto de que el pez pueda meterse en este último y frotarse y revolcarse bien en él. De esta manera hacen su limpieza los peces de colores, los cuales se hallan a lo mejor atacados de parásitos que los molestan y acaban por matarlos. Después de haberlos dejado por lo menos unas cuantas horas en el cieno, se les saca y vuelven a su pecera tan contentos y tan sanos como un caballo después que lo han tenido una temporada suelto en el campo.

En la época que tienen que poner, las hembras exigen mucho cuidado. Esto sucede una vez al año, y cada hembra deposita próximamente la friolera de diez mil huevos.

Los pececillos salen a los dos días y se necesita quitar del sitio donde están a todos los peces grandes; de lo contrario se los comen.

Conviene que el agua donde viven los peces sea corriente, y si no puede conseguirse, hay que mudarla por lo menos dos veces por semana.

El mejor alimento para ellos son los huevos de hormigas y los gusanos que gastan los pescadores para cebo.

La pecera, si es esférica, no debe tener la boca demasiado estrecha, pues necesita el agua bastante superficie expuesta al aire con objeto de que los peces puedan respirar.

El pan no conviene como alimento a los peces.

Hay dos clases principales de peces de color: los japoneses y los italianos.

Los japoneses son grandes cultivadores de esta clase de piscicultura, y producen muchas variedades, casi todas las cuales se distinguen por las distintas clases de colas; muchos peces japoneses tienen dos colas, otros la tienen extendida como un abanico.

N.º 1649. — ¿Cómo estaban construídos los célebres jardines flotantes de los antiguos mejicanos?

JOSÉ A. SOLÍS. — Ayacucho.

Entre las creaciones del Nuevo Mundo que excitaron la admiración de sus conquistadores, figuran los parques y jardines del emperador Moctezuma y sus nobles, de los que habla con muchos pormenores Hernán Cortés en sus cartas a Carlos V.

El emperador azteca había establecido en la capital el jardín botánico de Tetzcotzinco, del cual todavía quedan vestigios, y después de haber recogido todas las plantas y animales que fué posible aclimatar, dispuso que en los muros de su palacio se trazaran las pinturas de los otros, de tal modo que toda la fauna y flora de América estuviesen allí representadas.

A pocas leguas al sur de la ciudad de Méjico y en dirección a Cuernavaca se veía el maravilloso jardín de Huastepec, en el que se hallaban coleccionadas gran número de plantas, con tal método y gusto dispuestas, que aun hoy día sería difícil encontrar en Europa uno que se le asemeje. Tlacalel, hermano de Moctezuma, fundó otro de esos jardines botánicos, y envió mensajeros a diversos puntos de América para que recogieran ejemplares, entre ellos de la "yoloxochitl" o flor del corazón ("Talauma mexicana"), de penetrante perfume; la "cacaloxochitl" o flor del cuervo ("Plumeria rubra"), con que las jóvenes adornaban sus cabelleras; la "izquixochitl" ("Beurería huanita"), con racimos de flores aromáticas, y la "xochinacaztli" u orejuela, cuya identificación botánica ha permanecido mucho tiempo en el misterio, y que Mr. Cook, después de minuciosa investigación ha probado ser el "Cymbopetalum penduliflorum".

La "Iberia", de Barcelona, de donde tomamos estas notas, dice que el "xochinacaztli" se cría en las florestas del norte de Guatemala y a lo largo de la frontera, en el estado mejicano de Oaxaca y que se ha empleado, y aun hoy todavía tiene este uso, para colorear el chocolate.



© Biblioteca Nacional de España



BAILAR AL SON DEL GRAFÓFONO SE HA HECHO ACTUALMENTE DE MODA

EN LA CASA "AMERICA" Vd. HALLARA
EL MEJOR SURTIDO DE ESTOS INSTRUMENTOS QUE
:: NO DEBERIAN FALTAR EN NINGUN HOGAR ::

Y con el GRAFOFONO hallará el más extenso repertorio en discos de bailables modernos y música clásica que le proporcionarán interminables horas de expansión.

ULTIMAS NOVEDADES por la ORQUESTA R. FIRPO.

DISCOS DOBLES
$ 2.75 c/u.

457 { Sábado, gran tango. El 6.° Baile del Internado.

628 { El León de la guardia, vals. Piedrita, paso doble

453 { La Cocinera, tango. El Fantasma, tango.

465 { Sábado Inglés, tango. Tiny, gran tango milonga.

Por Lola Membrives
$ 3.— cada disco.

10426 { Maldito Tango, tango cantado. Está firme en la parada, tango.

OFERTA REGALO

Por sólo CINCO PESOS moneda nacional remitimos, con embalaje gratis, estos cinco lindos discos dobles.

Por sólo $ 55.— remitimos, con embalaje gratis, 6 piezas y 200 púas, el hermoso grafófono AMERICA N.° O, de corneta interna, especial para las personas que desean una voz suave y detallada.

$ 67.50

AMERICA

POR SOLO $ 67.50

remitimos con 6 piezas, 200 púas y embalaje gratis, este hermoso grafófono N.° 602, de corneta amplificadora y voz fuerte y clara.

R 267 { Carmencita, jota española, por mandolín y guitarra. Evangelina, vals sentimental, por mandolín y guitarra.

R 720 { Al doctor Alem, estilo cantado, por Francisco Romeral. Al 25 de Mayo, estilo cantado, por Francisco Romeral.

R 736 { Qué dirán, tango. Orquesta típica criolla. El mundo es un cigarrillo, estilo, por Francisco Romeral.

R 785 { Tuteáme con confianza, tango. Orquesta típica criolla. A. P. Irusta, tango. Orquesta típica criolla.

R 844 { A la Patria Oriental, estilo, por Francisco Romeral. Vidalitas amorosas, estilo, por Francisco Romeral.

Catálogo de discos dobles a UN PESO m/n. cada disco, remitimos gratis.

Especialidades AMERICA recomendadas

GRAFOFONOS, VICTROLAS, DISCOS, GUITARRAS, VIOLINES, MANDOLINES, ACORDEONES

Gran CATALOGO general ilustrado, remitimos enviándonos 20 centavos en estampillas

CASA AMERICA
STAHLBERG & RIGOTTI

SECCION INSTRUMENTOS Y MUSICA
Avenida de Mayo, 917

AVENIDA DE MAYO, 979 (entre Tacuarí y Bernardo de Irigoyen) BUENOS AIRES

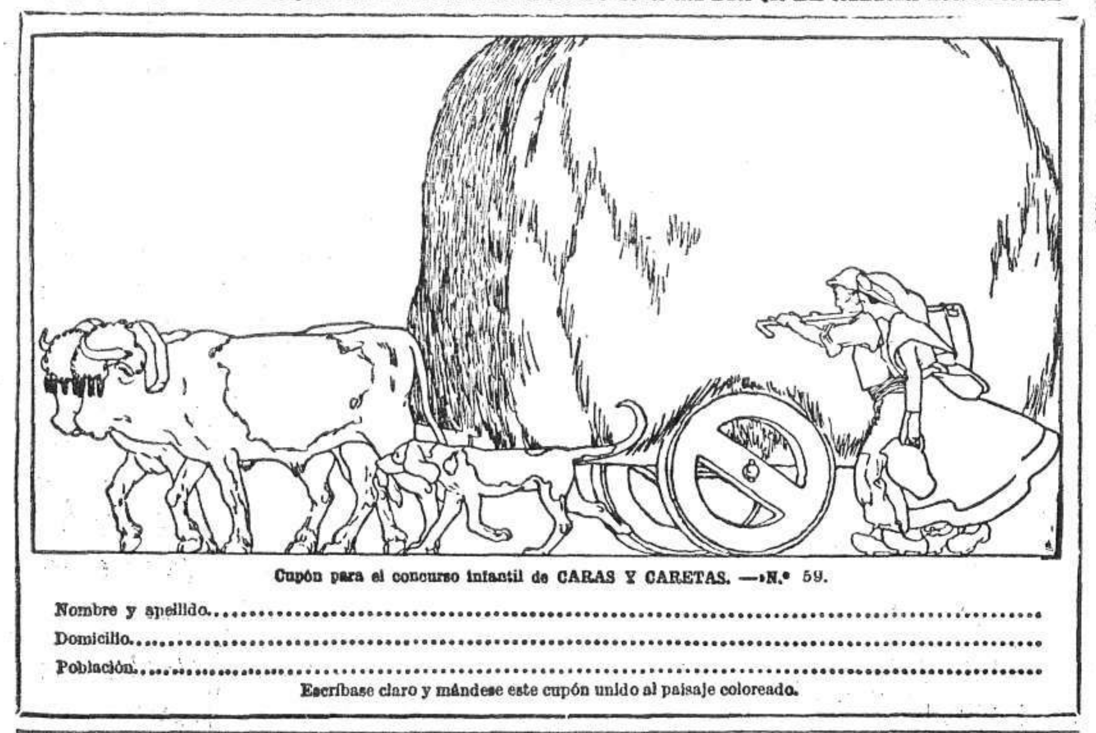
© Biblioteca Nacional de España

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS —— Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. —N.° 59.

Nombre y apellido..

Domicilio..

Población..

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.

Pruebas Que Algunas Mujeres Evitan Operaciones

La Señora Etta Dorion, de Ogdensburg, Wis., dice:
«Durante mucho tiempo he sufrido padecimientos propios del sexo, con tanta intensidad, que me causaban horribles dolores de espalda y costados, y era tal la pérdida de fuerzas que fué necesario guardara cama. Los médicos aconsejáronme una operación a la cual nunca me sometí. Por último, y ya desahuciada, probé «Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound», que tanto me recomendaran. El primer frasco que tomé me produjo un gran alivio, y cuando terminé el sexto estaba completamente restablecida. Todas las señoras que sufren de esta clase de enfermedades, harán bien en probar «Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound».

Cómo la Señora Boyd evitó una operación.
Canton Ohio. — «Extenuada por intensos sufrimientos ocasionados por enfermedades de las señoras, al extremo de hacerme insoportable la vida, hube de sufrir una intervención quirúrgica, aconsejada por dos médicos. Entonces mi madre, que en su tiempo había obtenido alivio tomando «Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound», me indujo a probarlo antes de someterme a la operación. Así lo hice, y fué tan rápida la mejoría obtenida que no salía de mi asombro. Poco tiempo después estaba completamente restablecida y cumplo con el deber de aconsejar a todas las señoras que sufren de estos males, que prueben «Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound», el gran benefactor de la humanidad».

LYDIA E. PINKHAM'S VEGETABLE COMPOUND

Antes de Someterse a una Operación

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS
LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO., PROPRIETARIOS, LYNN, MASS., E. U. A.

Unicos Depositarios: BELLOCCHIO y Cía. — PICHINCHA, 62 — Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



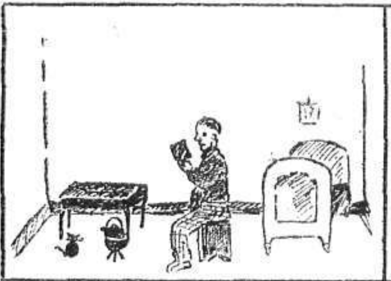
© Biblioteca Nacional de España



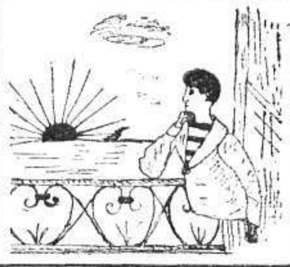
CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil» CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



559 — Leyendo «Caras y Caretas».
LUDOVICO BERTOZZI.



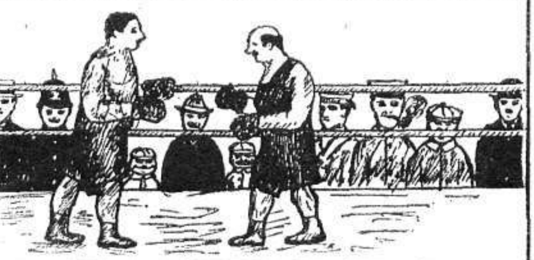
560 — Contemplando la puesta del sol.
MARCELO P. CONGETT.



561 — ¡La aritmetica es cosa que me revienta!
ALFONSO S. CINCIONI.



562 — Don Juan haciendo una observación a su hijo Manuel.
MARÍA N. CASTILLO.



563 — Un match de box.
AMADEO PIZZANO.



564 — Cuidando al enfermito.
EMILIA R. GEMIGNANI.

PURO DE OLIVA — EN LATAS Y BOTELLAS

ACEITE PLAGNIOL

LA GRAN MARCA FRANCESA CREADA EN 1818

LOPEZ FRÈRES & Cie - RECONQUISTA, 452

LA GOTA INFLAMA LAS ARTICULACIONES

El **Omagil** (licor o píldoras), tomado a la mitad de las comidas, a la dosis de una cucharada grande (si se emplea el licor) o de 2 a 3 píldoras, basta para calmar rápidamente los dolores reumáticos, aún los más crueles e inveterados y rebeldes a los demás remedios; cura las neuralgias más dolorosas, cualquiera que sea su asiento: costados, riñones, extremidades o cabeza, y alivia los sufrimientos tan penosos de los ataques de gota.

Creado el **Omagil** conforme a los últimos descubrimientos de la ciencia, no contiene ni salicilato de sosa, ni litina y no presenta los inconvenientes de estas substancias malignas (zumbidos de oídos, vértigos, retardamiento del pulso, etc.). De aquí el que su uso no presente en absoluto peligro alguno para la salud. Además es de un sabor muy agradable.

El alivio se consigue generalmente desde el primer día.

Depósito general: Casa FRERE, 19, rue Jacob, Paris.

De venta en todas las droguerías y farmacias.

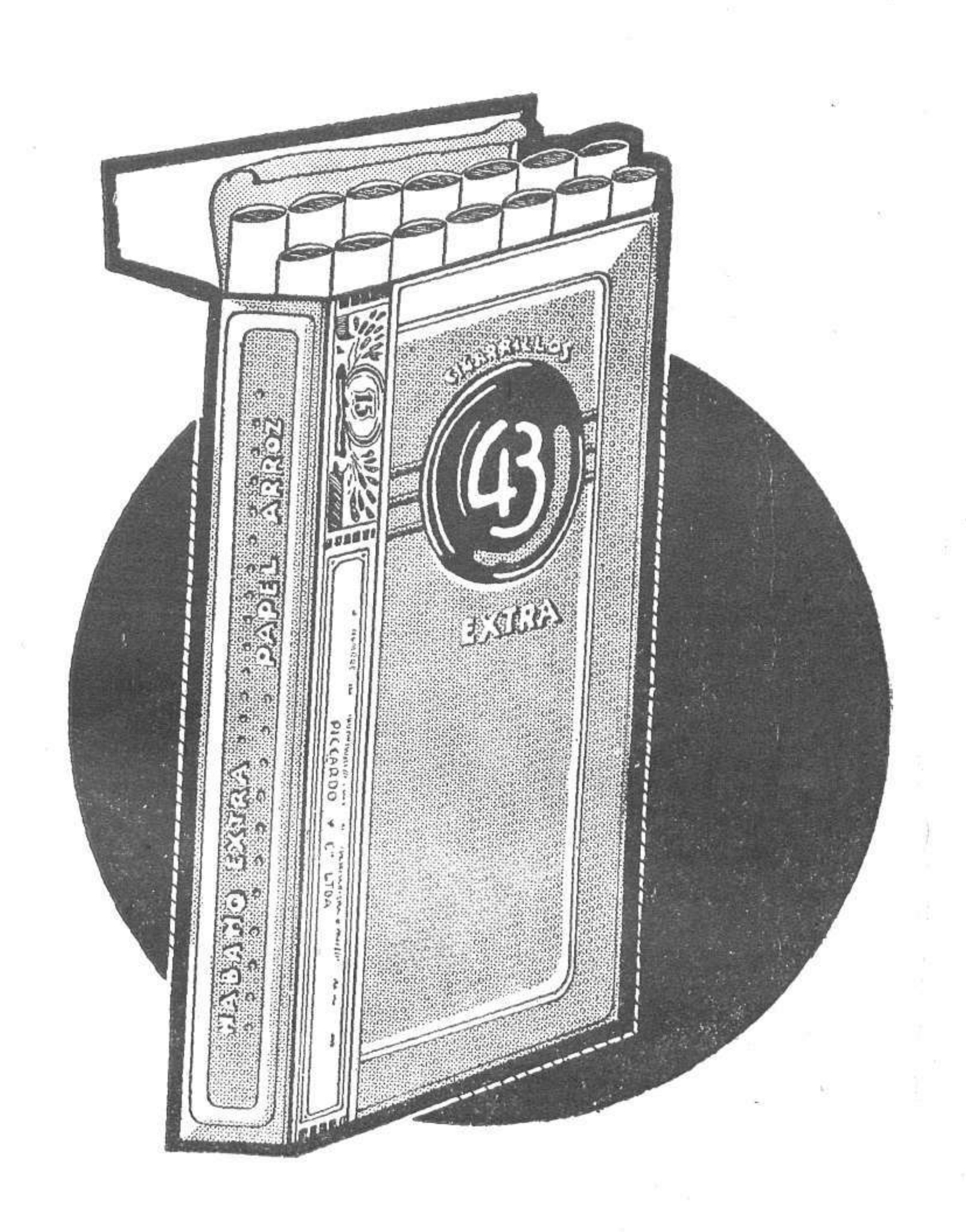


Sunlight Jabón

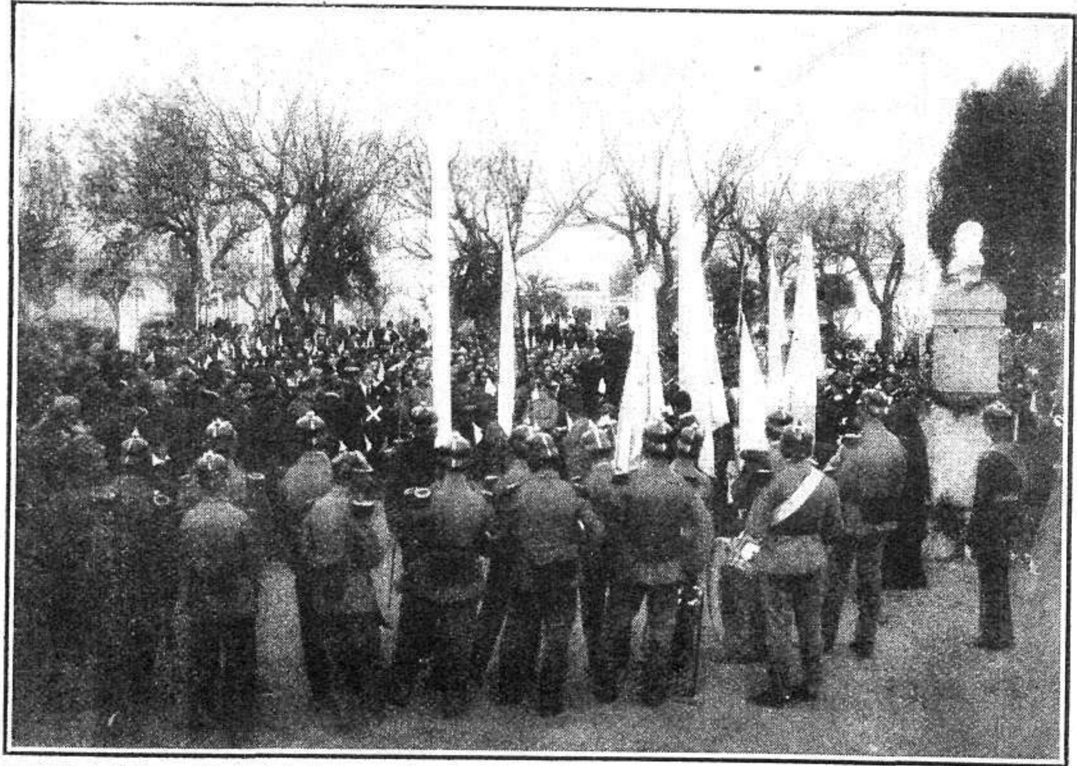
es garantido absolutamente puro. Esta garantía está apoyada por una oferta de £1,000, que se pagará á cualquier persona que pruebe que el Sunlight Jabón contiene cualquier clase de impurezas, sea lo que fuere, ó cualquier droga dañina.

4147

© Biblioteca Nacional de España

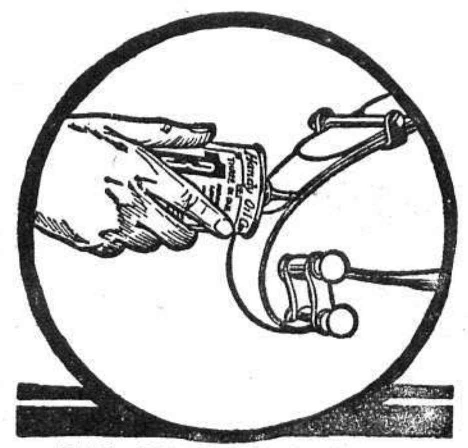


© Biblioteca Nacional de España



El presidente de la municipalidad de Gualeguaychú, señor Antonio Maya, y el público que acudió a escuchar el discurso que con motivo del centenario de la muerte del general Belgrano pronunció el profesor don Jacinto Franco.





PARA MUELLES RECHINANTES

Cuando los muelles y resortes de un automovil rechinan, están corriendo el riesgo de romperse. Es muy fácil parar el rechinar de los muelles con un poco de aceite Tres-en-Uno sin necesidad de apretar tornillos y pasar hasta por el inconveniente de desarmar el carro. Con aplicar una pequeña cantidad de aceite entre las junturas de los muelles y resortes de vez en cuando, conservará Ud. su carro silencioso. Los muelles libres de ese rechinar tan desagradable y peligroso.

Se vende en las ferreterias, armerias y bazares en botellas de tres tamaños y en aceiteras.

Distribuidores:

"THREE IN-ONE" OIL CO.

Moreno, 552-570 Buenos Aires



© Biblioteca Nacional de España



SARMIENTO
esquina MAIPÚ
Buenos Aires

CARLOS RASETTI

CASA IMPORTADORA DE ARMAS, MUNICIONES Y CUCHILLERIA

LA CASA
MAS ANTIGUA
EN EL PAIS

FUNDADA EN 1857
en la calle RIVADAVIA, 526

Revólver SMITH Wesson Militar
Calibre 38, de 6 tiros, caño de 4 y 6 pulgadas
$ 86 y $ 87

PISTOLA MAUSER
Ultimo modelo, de bolsillo, repetición automática de 8 tiros
Calibre 7.65. . . $ 60



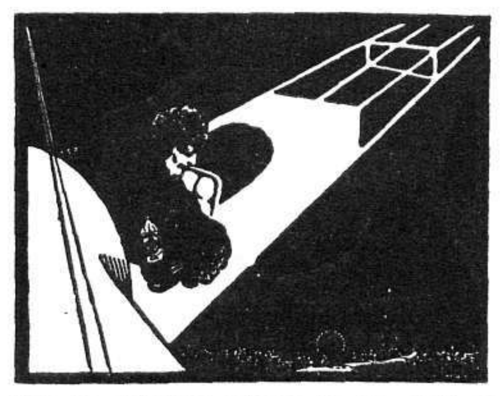
ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de Acero especial, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada; cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO por $ **110**

Esta casa está en condiciones de vender todos los artículos a precios sin competencia
Visiten el nuevo local

© Biblioteca Nacional de España

PARA LOS AVIADORES



Para los aviadores y todos los que están expuestos al frío, viento, nieve e intemperies; para evitar resfríos, toses, bronquitis y catarros, es necesario que tomen el Alquitrán - Guyot.

El uso del **Alquitrán - Guyot,** tomado en todas las comidas, en dosis de una cucharadita de café por vaso de agua, basta, en efecto, para hacer desaparecer en poco tiempo el resfrío más persistente y la bronquitis más inveterada. Se consigue también, en muchos casos, detener y curar una tisis bien declarada, pues el alquitrán impide la descomposición de los tubérculos del pulmón, destruyendo los malos microbios, causantes de esta descomposición.

Cuando se os quiera vender tal o cual producto en vez del **verdadero Alquitrán - Guyot, desconfiad, es por interés.** Para conseguir la cura de vuestra bronquitis, catarros, resfríos crónicos por el descuido y a *fortiori* del asma y la tisis, es absolutamente necesario que pidan bien en las boticas el **verdadero Alquitrán - Guyot.**

A fin de evitar cualquier error, fíjense en la etiqueta; la del **verdadero Alquitrán - Guyot** lleva el nombre de Guyot impreso en grandes caracteres y su firma en tres colores: violeta, verde y rojo, al biés, como también la dirección: Maison Frere, 19, rue Jacob, París.

P. S. — Las personas que no puedan acostumbrarse al gusto del agua de alquitrán, podrán reemplazar su uso por el de las Cápsulas Guyot, al alquitrán de Noruega, de pino marítimo puro, tomando dos o tres cápsulas en cada comida. Obtendrán así los mismos efectos saludables y una cura igualmente segura.

NOTAS DE BELLEZA



La mujer ha aprendido muy pronto el valor del uso de Delatone para extirpar el vello o el bozo de la cara, cuello o brazos. Se hace una pasta con un poco de polvo Delatone y agua y se aplica sobre la superficie vellosa. En 2 ó 3 minutos se limpia, se lava y habrá desaparecido hasta la menor señal de vello. No hay peligro de ningún fracaso si tiene usted la precaución, al comprarlo, de que obtiene el legítimo polvo Delatone.

De venta en todas las Farmacias, Droguerías y Perfumerías.

DELATONE Co. **BUENOS AIRES**

BALCARCE, 278 - ESCRITORIO: 417

LA MUJER Y LA CASA

JOYAS Y ACCESORIOS

Una persona de buen gusto es, generalmente, impecable en todos los detalles de su casa y de su *toilette.* Tiene un sentimiento natural de finura, de estética y rechaza sin titubear cuanto de banal nos ofrece la moda, imponiendo algunas veces a ésta sus propias ideas de una elegancia señoril.

Una señora muy rica, célebre por el esplendor de sus joyas, se ofreció una noche a la admiración del público en un gran teatro, por llevar un sobrio vestido de terciopelo negro y lucir en su frente como único adorno una vincha de *jais.* Admirable renunciamiento que era una prueba de supremo buen gusto en su extrema sencillez.

Según las últimas crónicas que nos llegan de París, se dice que ahora no hay nada más *demodé* que el uso de joyas. Se llega a tal punto en ese sentido (como algunas mujeres que no entienden de términos medios) que los pendientes y collares de fantasía hacen furor, pero su valor consiste sólo en su originalidad. Se ven collares de vidrio esmaltado, de marfil amarillento extrañamente esculpido, de maderas raras sobre las que se dibujan minúsculas máscaras de muecas horribles; otros son de bolitas enfiladas sobre un cordoncito de seda anudado a distancias iguales.

Otra novedad consiste en un pequeño reloj alargado engastado sobre un anillo de forma *marquise:* no era suficiente llevar el reloj en la muñeca, ahora se le quiere llevar en el dedo.

Se cita como joya sencilla y de buen gusto un modelo de medallón de carey rubio, muy fino y tan claro que parece un pedazo de ámbar. Su tamaño es de cuatro centímetros, y tiene en el centro, sobre un circulito de esmalte blanco, un pequeño monograma de brillantes. Se suspende al cuello con una angosta cinta de seda negra.

En la aplicación de *l'art de accomoder les restes* se puede confecionar una bolsa con un trozo de piel de ante y una montura de plata de estilo antiguo. Es un accesorio de *toilette* elegante y del mejor gusto.

En materia de bolsas el lujo es grande. En las vitrinas de las principales casas de modas y en las reuniones mundanas pueden admirarse algunos modelos de esa especie en tejidos de perlas con cierre de diamantes. Pocas señoras podrán darse el lujo de poseerlas con perlas y diamantes verdaderos, pero se pueden obtener algunas imitaciones muy buenas.

Ya que nos encontramos en el tema de accesorios de la *toilette* conviene señalar que las señoras elegantes de París comienzan a ostentar medias de seda con bordados fantásticos. Existen algunos ejemplares que llevan dibujadas bailarinas egipcias, otros constelaciones de mariposas de plata, etc.

En esto como en todo hay que tener buen gusto y no someterse a los dictados de la moda. Hay además otra cuestión: una verdadera señora tendrá que defenderse del gran lujo, porque insisto en sostener que, en los difíciles momentos por que atraviesa la humanidad, fomentarlo es locura.

IVONNE.

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España



Señoritas que tomaron parte en el concierto de beneficencia realizado en el teatro Rivera Indarte, y que resultó una fiesta social interesantísima.

¡Sí, señor!

ESTE RICO GRAMOFONO

Sistema «Chantecler», Caja 32 x 32 x 16 cent., Plato 25 cent. Bocina ricos colores estampados a fuego, con 6 piezas y 200 púas, lo vendemos por $ 48.—

Pedidos a:

"CASA CHICA" SALTA, 676 Buenos Aires







PRODUCTOS "REX"

DE FAMA MUNDIAL

JABON-POLVO-TALCO

PURAMENTE GENUINOS :: FRAGANCIA INCONFUNDIBLE

BONDUEL HERMANOS, 718 - ALSINA - 724, BUENOS AIRES

CONTRA EL ESTRENIMIENTO DE ADULTOS Y NIÑOS

Pastillas Purgo laxantes DASAC

MUY AGRADABLES Y DE EFECTO SORPRENDENTE — SE VENDEN EN LAS BUENAS FARMACIAS
Caja grande, $ 1.20 - Chica, $ 0.45 — SE REMITEN MUESTRAS GRATIS

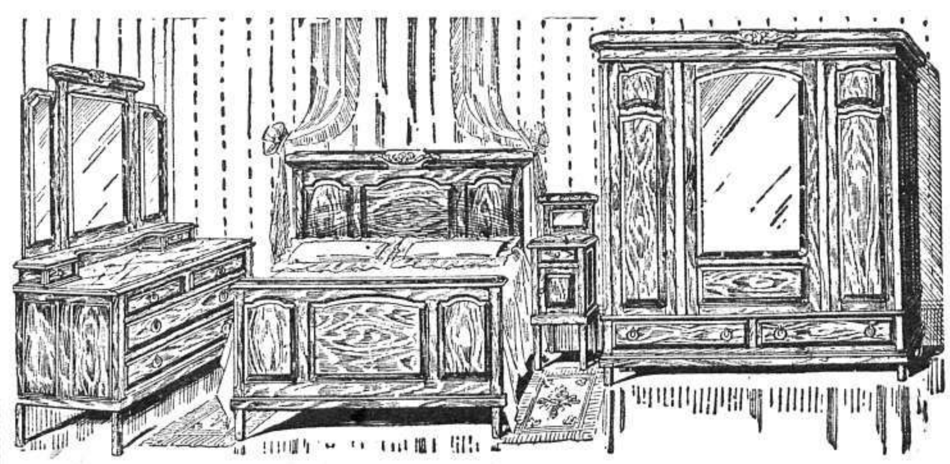
DROGUERIA AMERICANA - Bmé. MITRE, 2176 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

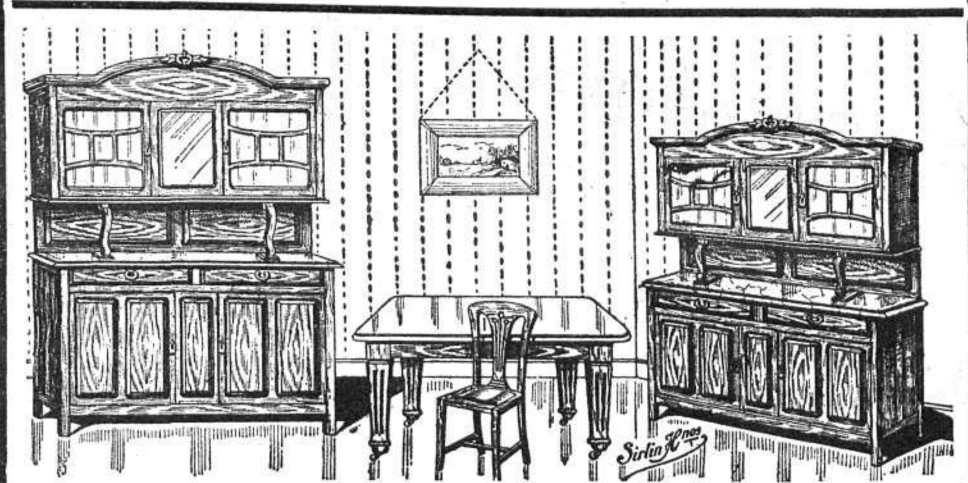
SIRLIN Hnos



Corrientes 1172 al 1180



DORMITORIO de roble macizo, con espejos biselados, mármoles de fantasía, herrajes y aplicaciones de bronce. Compuesto de 7 piezas.. $ **350**



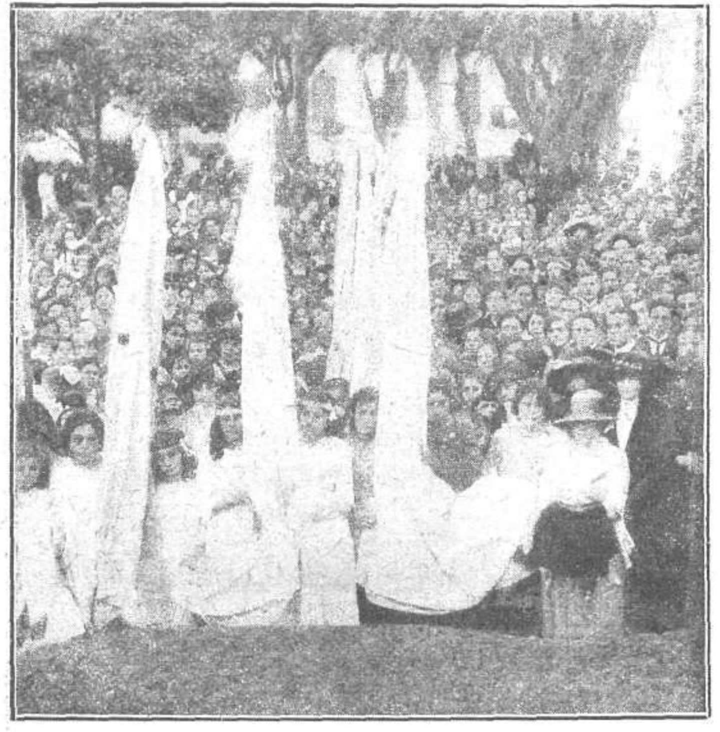
COMEDOR de roble macizo, todo lustrado a "muñeca", con espejos biselados, mármoles "decoratif" y aplicaciones de bronce. Compuesto de 10 piezas (como gran réclame)............ $ **425**

SOLICITEN NUESTRO GRAN CATALOGO GENERAL

embalaje y transporte gratis

© Biblioteca Nacional de España

De San Luis



Misa de campaña que se celebró en la plaza principal de esta ciudad en memoria del general Belgrano, el día del centenario de su muerte.

REINO VEGETAL

LA VID

La vid es un precioso don del cielo,
pues da la rica uva y da la pasa,
el arrope, y el vino, y se propasa
a dar también vinagre, ¡atroz camelo!

Si el vino es bueno sirve de consuelo
al que la vida a tragos en su casa
o en la ajena con él su pecho abrasa,
muriendo por el vino hecho un pajuelo.

La hoja verde que adorna los racimos
y defiende y resguarda el bello fruto,
mil veces otras frutas tapar vimos.

Sus sarmientos al fuego dan tributo,
a la planta su vida, y descubrimos
que el vino da valor a más de un bruto.

CARLOS DE MONTERO.

Varias causas contribuyeron á vigorizar nuestro carácter, hasta el punto de hacer proverbial en el mundo el honor castellano. Heredamos de los godos aquella inquieta altivez, celosísima de su dignidad y siempre pronta a remitir a las armas la satisfacción de cualquier ofensa.

Ayala.

¿Qué hay en la vida que hasta los infelices la aman tanto? Alguna ley hay en la vida, alguna verdad debe ocultarse en lo profundo de la existencia que explique el amor que nos llama a vivir. ¿Por qué no suponer que hay en la vida algún pensamiento de la Providencia?

Roque Barcia.





PARA USTED O PARA OTROS...

La noche progresa: la riqueza colectiva es cada día mayor, y si no es Vd. será otro quien se beneficie de ella. Hágase apto para gozar del bienestar que trae la riqueza! Aprenda una profesión útil y aumentará la remuneración de sus servicios y las probabilidades de tomar una parte de la riqueza colectiva. Si Vd. no lo hace, lo hará otro. Las Escuelas Comerciales enseñan a sus alumnos, dondequiera que vivan y cualquiera que sea su ocupación, profesiones técnicas y comerciales que hacen útiles y apreciados sus servicios.

¡PIDA INFORMES AHORA MISMO!

ENSEÑAMOS POR CORRESPONDENCIA:

Teneduría	Aritmética	Perito Mecánico
Contador Público	Ortografía	Perito Electricista
Taquigrafía	Caligrafía	Dibujo
Correspondencia	Avicultura	Chauffeur

ESCUELAS COMERCIALES

Av. de Mayo, 1157 — Buenos Aires

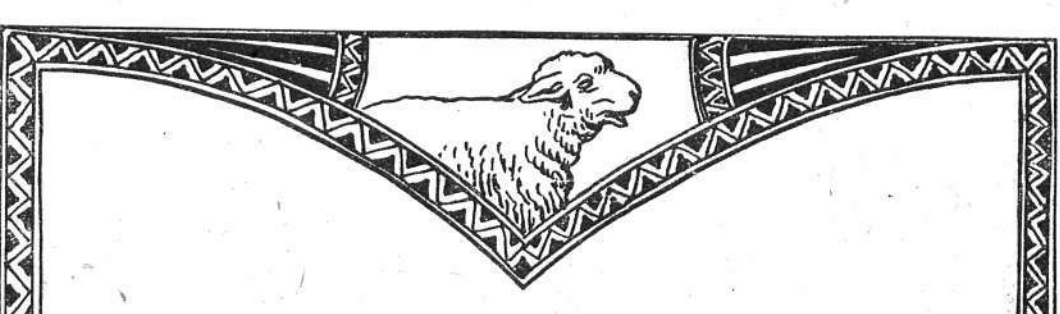
Corte y envíe este cupón

Nombre......................................

Dirección......................................

Deseo informes del curso...................................... C. 10

© Biblioteca Nacional de España



Polvos Lancero

Fluido Lancero

Pasta Lancero

PARA CURAR LA SARNA

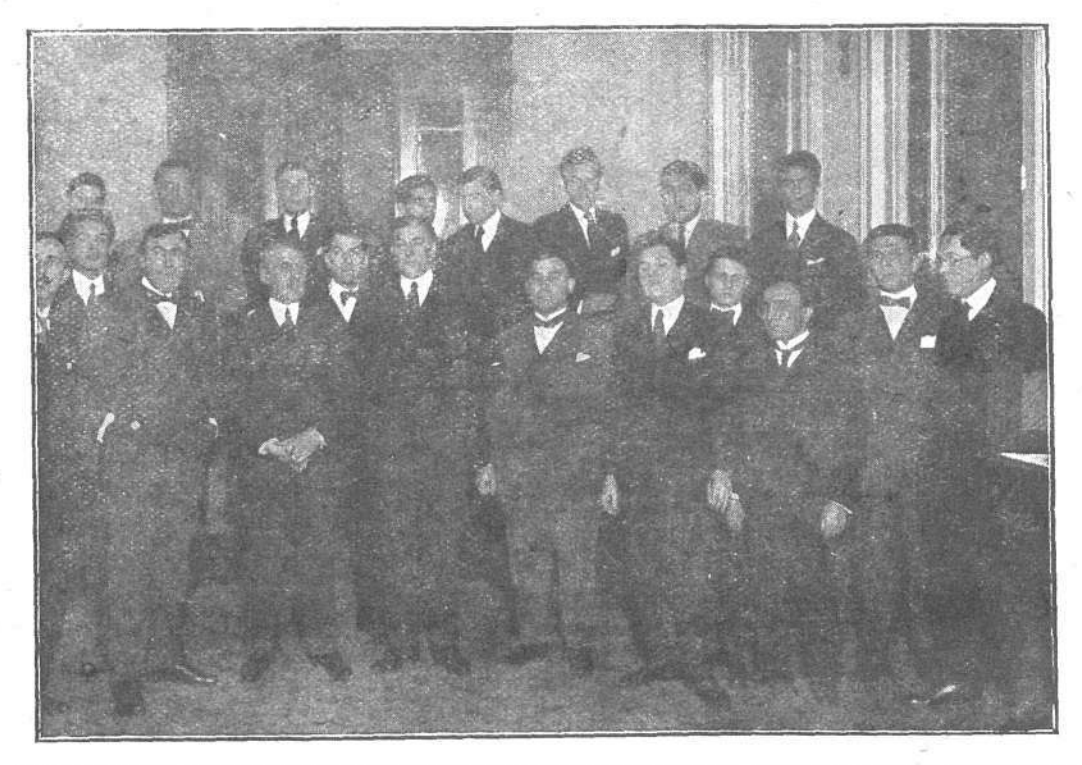


Unicos Agentes:

PEDRO Y ANTONIO LANUSSE

BELGRANO, 836 Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



Demostración que hizo el personal del Banco de la Nación al gerente del mismo en esta ciudad, con motivo de su traslado a Buenos Aires.

Los Estómagos Inflamados

que congojan y atormentan a ustedes después de comer, casi siempre es por causa de la excesiva acidez y de la fermentación de los alimentos. La digestión normal y sin dolor se recupera tan pronto como se elimina el ácido y se evita la fermentación de la comida. Con este fin, tome media cucharadita de Magnesia Bisurada, o tres o cuatro pastillas de Magnesia Bisurada, con un poco de agua caliente. De este modo se neutraliza el ácido y se evita la fermentación de los alimentos rápida y seguramente, permitiendo al estómago que funcione de una manera normal y sin trastornos. Miles de personas que la han tomado saben que esto es lo único que les alivia, es decir, lo único que les permite comer cuanto quieran de aquellos manjares que les plazcan sin temor alguno a que sobrevengan complicaciones. Su costo es sólo de $ 2.00 m/n., cuya suma puede usted depositar en cualquiera buena farmacia, y si la Magnesia Bisurada no le da satisfacción se le devolverá su importe, si así lo desease.

SABAÑONES

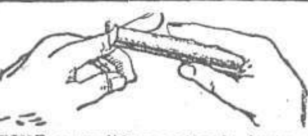
Curación inmediata con la bujia de AMBRINE del doctor Barthe de Sandfort, París

La misma bujia para las quemaduras y cicatrización de llagas y heridas

¿Cómo se explica que la bujia de AMBRINE para las quemaduras cure también los sabañones?

MUY SENCILLAMENTE: La AMBRINE es el mejor apósito caliente. Mientras que con cualquier otro medicamento no se consiguen temperaturas superiores a 45° c., la AMBRINE permite alcanzar una temperatura superior a 45° c. y aún sobrepasar los 70° c. Puede hacerse la siguiente experiencia: Poniendo la mano en agua a la temperatura de 50° c. se experimenta una sensación de dolor; por el contrario se puede poner un dedo durante largo tiempo en la AMBRINE derretida a la temperatura de 80° c. sin experimentar la menor sensación dolorosa. De ahí la curación rápida de los sabañones.

MODO DE COLOCAR LA BUJIA



Bujía de AMBRINE encendida y colocada junto al lado. Sin temor de quemarse acérquese a la parte enferma, la bujía de AMBRINE, encendida e inclinada pasándola en todas direcciones, a fin de cubrir la llaga con las gotas de AMBRINE derretida.

La AMBRINE se vende en tabletas que se derriten al baño maría para los casos graves de quemaduras, etc., y en bujias de fácil aplicación para los casos leves, sabañones, etc.

La bujia de AMBRINE ha tenido un éxito extraordinario en el último invierno en París, tan solo para la curación de los sabañones.

Venta en todas las Droguerías y Farmacias de la República Argentina y Uruguay.

Depositarios Generales en la Argentina: **ILLA & Cía.**

VENEZUELA 614 - BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España



Del cuidado inteligente de los niños depende el futuro bienestar de la familia.

La manera más científica de cuidar a los niños durante la infancia, consiste en prepararles una alimentación sana, nutritiva y natural con

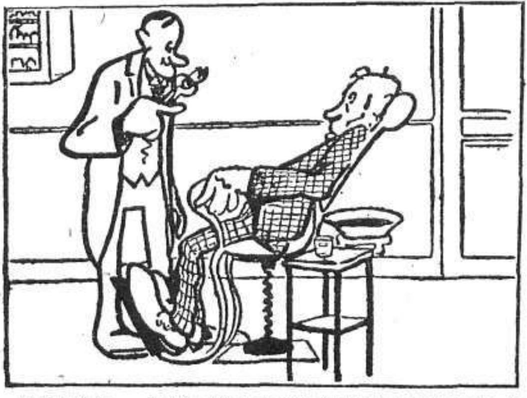


La "GERMINASE" constituye para los tiernos organismos de los niños, el alimento completo que suple las deficiencias de la leche materna y permite la perfecta asimilación de la leche de vaca.

Se vende en las farmacias y casas de alimentación del mundo entero.

© Biblioteca Nacional de España

APUNTES Y RECORTES



El dentista. — Debía usted sacarse todas las muelas que le quedan, porque dentro de poco vamos a subir el precio de las extracciones.

(De Gerin, en *Le Canard Déchaine*, París.)



En el restaurant. — Mozo... ¿qué tiene usted de bueno?
— El carácter, señor; yo no me enfado nunca.

(Dibujo de Weyman.)

El doctor Rodríguez Méndez, en "Gaceta Médica Catalana", de 30 de septiembre, da a conocer una observación verificada por el doctor Poltock al hacer la inspección de una escuela de niños. Muchos de ellos, de 3 a 6 años, presentaban estrabismo convergente, más o menos manifiesto; en la mayoría de ellos no había señal alguna de trastornos en la refracción ni de astigmatismo. Como en estos niños se empleaba el método de educación denominado de Montessori, no había motivo de fatiga visual; pero la que realmente existía provenía sin duda en ellos de la asistencia, dos o tres veces por semana, a espectáculos cinematográficos.

La misma observación ha podido hacerse en niños de otras escuelas, que iban a tales espectáculos, y en los mayores, que concurrían a ellos con más frecuencia, se han observado numerosos casos de congestión del nervio óptico, y no pocas veces se quejaban de fatiga ocular y de cefalalgia después de la representación cinematográfica.

En su consecuencia, opina Poltock que hay una evidente relación entre la asistencia a espectáculos cinematográficos y el aumento de casos de estrabismo y de las afecciones citadas, y aconseja que no se permita a los niños la asistencia a tales espectáculos más de una vez cada mes, y que no se tome el cinematógrafo como medio ordinario educativo.

En Laponia, hombres y mujeres visten igual; las mismas túnicas y bombachas de cuero, burdas medias y puntiagudos zapatos.

El amianto, cuyo uso está tan extendido hoy, no empezó a emplearse en cierta escala hasta mediados del siglo pasado.

L. RUEDA E HIJO

IMPORTACION - EXPORTACION
REPRESENTANTES de FABRICAS e INDUSTRIAS
Consignaciones de frutos del país, especialmente cueros, pieles finas, plumas, etc. Agentes compradores de una firma importante de Norte América.
CASA CENTRAL: **Cangallo, 499 - Bs. As.**
SUCURSAL: **ORURO (Bolivia)**

PULMONES

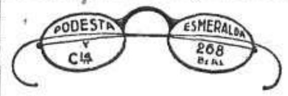
y enfermedades del pecho y vías respiratorias, tos persistente, esputos de sangre, debilidad, pérdida de apetito y peso; curación por el tratamiento del
SANATORIO INGLES DE TEMPERLEY (F. C. S.)
Pensiones varias, 20 minutos de Buenos Aires

BUENA OCASION
$ 10.000



Precioso CHALET construído con todo confort y sólidamente con la acreditada MAMPOSTERIA EN CEMENTO ARMADO SISTEMA
—CHACON—
La campaña se beneficia por su poco flete y por ser contra ciclones y huracanes, insectos, humedad, etc.
Soliciten informes a los buenos Estancieros
Remitimos Catálogos gratis

P. A. HARDCASTLE — *Sec. Aserradero:* *RIVADAVIA, 1399* — *U. T., 6357, Libertad* — *C. T., 3304, Central*
R. CHACON y Hno. — *Of. Técnica:* *1537 - ALSINA - 1537* — *U. T., 5448, Libertad* — *C. T., 3633, Central*



A los que no ven

con claridad al leer, al coser o a la distancia, ofrecemos un hermoso **ANTEOJO de ORO** reforzado, con cristales graduados a su vista, al precio de **$ 5.—**. Remitimos a cualquier punto.
Enviar su importe indicando edad a:
PODESTA & Cía. - Esmeralda, 268, Bs. Aires

L O T E R I A

Próximos sorteos: Agosto 6, de **$ 50.000.** Entero, $ 10.—; quinto, **$ 2.—**. Agosto 10, de **$ 150.000** Entero, **$ 34.—**; décimo, **$ 3.40.** A cada pedido agréguese, **$ 1.—** para gastos de envío y remisión de extractos. Giros y órdenes, a:
HECTOR SACCOROTTI - Entre Ríos, 1114 - Bs. As.

ANILINAS SUIZAS

AMONIACO LIQUIDO, 26 GRADOS, EXTRANJERO - GOMA LACA SUPERIOR
TANINO AL ALCOHOL FRANCES — PIDAN MUESTRAS Y PRECIOS A:
724, ALSINA, 724 - BONDUEL Hermanos - BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España

— ¡Tome Seneguina y déjese de toser!



Para ser fresca como una rosa hay que nutrir el cutis.

Para nutrir el cutis, darle tersura, lozanía y frescura; para estrechar sus poros, restablecer una circulación normal, etc., etc., es conveniente emplear la

"CREMA ALBINA COLOR CARNE"

SUS COMPONENTES juiciosamente elegidos, en los que entra el zumo de pepinos tan apreciado desde hace siglos, hacen de la "CREMA ALBINA" el producto insubstituíble en la toilette de las hermosas.

Su **color carne** tan natural, hace que no se note sobre la piel, al revés de las cremas blancas que dan un tinte blanco lívido como si fuera yeso.

La "CREMA ALBINA" **color carne** es una novedad.

SE VENDE EN TODAS PARTES Y EN LA

Farmacia Franco-Inglesa

Sarmiento y Florida — Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

NOVIOS OCASION

$ 30 — $ 30

UN HERMOSO ESTUCHE CONTENIENDO TRES ANILLOS:



Modelo de los anillos de compromiso de oro 18 kilates.

Dos de oro 18 kil. sell., garantido, forma ½ caña, macizos, para compromiso, con iniciales, fecha y año grabados, y como obsequio un bonito anillo cintillo, de oro reforzado y 5 brillantes simili.



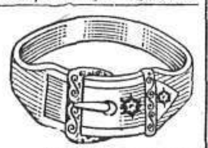
Modelo del anillo cintillo con 5 brill. simili que regalamos

REGALAMOS

Esta maravillosa medalla para suerte, ench. de oro, a todo comprador de una o más alhajas.



Recibimos en pago cartoncitos 43 a dos centavos cada uno.



N.º 137. — **Anillo** forma cinturón de oro ref. y dos químicos, a pesos......... **4.—**



N.º 306.— **Anillo** de plata 900, para caballero, forma rombo, inic. esmaltadas, $ **6.—**



N.º 140. — **Anillo** de oro ref., cincelado, para caballero, con monograma, a $ **5.—**

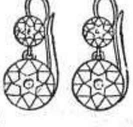
N.º 213. — **Hermosas rosetas** oro ref. y químicos, a $ **4.50**



N.º 305. — **Para caballero,** oro ench., 2 brill., centro color, a.. $ **4.—**



N.º 125. — **Anillo** cintillo 18 reforzado con 5 brillantes a $ **3.—**



N.º 229. — **Rosetas** de efecto, 4 brillantes simili, a $ **3.—**



N.º 115. — **Anillo** de oro ref. y 3 brillantes, a pesos......... **2.50**

N.º 113. — **Para señorita,** de oro ref., una piedra de color, a $ **3.—**



N.º 121. — **Anillito** chic, de oro ref., 3 brillantes, a pesos........ **3.—**



N.º 304. — **Precioso anillo,** 18 k. ref. y químicos a pesos........ **5.—**

N.º 216. — **Rosetas** de moda, oro ref. y brillantes, $ **4.50**



N.º 118. — **Precioso** anillito de oro ref y un químico, a.... $ **2.—**

Los pedidos, con importe, dirigirlos a la «Suiza - Americana»

Relojería y Joyería de P. SEITLER

BERNARDO DE IRIGOYEN, 540 · BUENOS AIRES

Enlaces



Señorita María Elena Lages, con el señor Vicente Juan Di Lalla. — Capital.



Señorita Luisa Herms, con el señor Alfredo Del'Oca. — Capital.



Señorita Rosa Bruccini, con el señor José Propato. — Capital.



Señorita María Olano, con el señor Pedro Indart. — Bayauca (F. C. Oeste).



Señorita Justa Corriente, con el señor Santo Vitella.

© Biblioteca Nacional de España



La mujer que tiene mal color,
las que padecen de **acné, granos, forúnculos, sarpullidos, pecas,** etc., tienen en la

Levadura de Frutas
Gibson

de delicioso sabor, una verdadera panacea. Laxante suave de las frutas frescas, impide el desarrollo de las bacterias nocivas que pululan en el intestino dificultando las buenas digestiones y que motivan las erupciones cutáneas. Su uso

limpia y hermosea

notablemente el cutis. Solicite nuestro folleto explicativo.

Farmacia y Droguería DIEGO GIBSON

168 - DEFENSA - 192 **Suc.: FLORIDA, 159, Pasaje Güemes**

© Biblioteca Nacional de España

CONOZCA USTED CUANTO PUEDE HACER EL ARTE MAS EXQUISITO APLICADO A LA MAS PERFECTA FOTOGRAFIA EN EL ESTUDIO DE BIXIO Y MERLINO

USTED puede en este estudio examinar algunos de los trabajos que han dado fama a BIXIO Y MERLINO.

Y podrá así apreciar todo el mérito que está siempre a su disposición. Es decir, el arte y la perfección que ostentará el retrato de sus bodas.

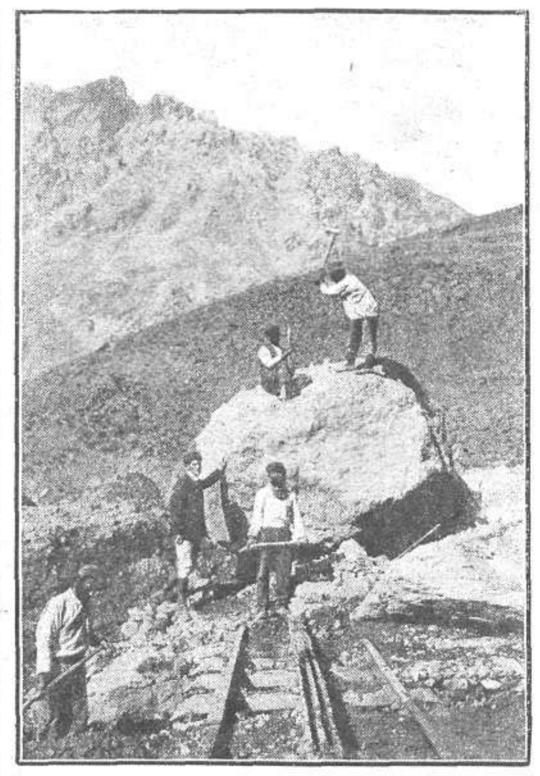
NOS hacemos cargo del arreglo de su vestido de novia, háblenos por teléfono, mandaremos a buscarlo y cuando usted nos visite ya estará perfectamente planchado y nuestra peinadora la vestirá y arreglará.

Además BIXIO y MERLINO obsequiarán a los desposados con una ampliación artísticamente pintada.

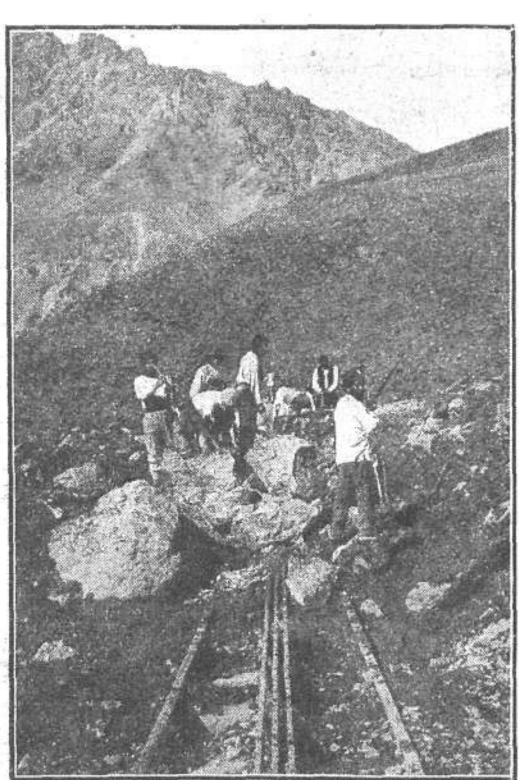




De Mendoza



Una de las grandes moles que se desprenden de las montañas y que, al caer sobre las vías del F. C. Trasandino, interceptan el tráfico por lo trabajoso que resulta reducirla a pedazos. La mole de roca que reproducimos fué tomada en Puente del Inca.



Después de una diligente labor, y a fuerza de tiros de gelignita, se obtiene el despedazamiento de la gran mole que representa más de 20 metros cúbicos.

© Biblioteca Nacional de España

OFERTAS EXCEPCIONALES — CASA MATUCCI

Santiago del Estero, 653 - Bs. As.

ANILLOS DE ORO reforzado, garantido inalterable | **AROS DE ORO reforzado garantizado**



AROS N.° 3 y 6, DE PERLA O CORAL A ELECCION

$ 10.—
m/nacional

RELOJ octagonal para bolsillo y sobremesa, enchapado en oro, horario oficial y una cadena chatelaina, todo por sólo. $ 10.—

REGALAMOS un precioso mate con virola de plata y escudo artísticamente decorado

a todo comprador de una de nuestras hermosas bombillas de plata, coco pera a tornillo higiénicas, con boquilla de oro, que ofrecemos por sólo

$ 10.—

ALFILERES ORIGINALES
con brillantitos y ojos movibles



Cualquiera de estos hermosos alfileres de corbata, enchapado inalterale, por sólo............................ $ 2.—

TRES alfileres, por............ $ 5.—

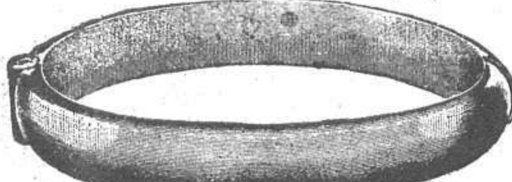
Valen $ 10.— y las liquidamos a $ 4.—

PULSERAS ESCLAVAS

enchapado fino, garantizado inalterable por 10 años, cierre moderno, tamaño grande, mediano o chico, a elegir, ofrecemos como liquidación, a sólo

$ 4.— cada una

o 200 CARTONCITOS 43, porte pago.



PULSERA esclava, de oro reforzado, inalterable, de gran moda, a.. $ 14.—

DE PLATA 900, CON LETRAS ESMALTADAS



Alfiler, a .... $ 4.—
Gemelos, a .... » 5.—
Anillo, a .... » 6.—
El juego completo, a .... » 14.—

Con las letras que se desee.

Aceptamos en pago CARTONCITOS 43, a razón de DOS centavos cada uno.

© Biblioteca Nacional de España

TOMMY TIENE PRECIOSA DENTADURA



Tommy tiene dientes hermosos.
Es porque hace uso del DENTOL.

El **Dentol** (agua, pasta o polvo) es un dentífrico a la vez sumamente antiséptico y dotado del más agradable de los perfumes.

Creado a base de los trabajos de Pasteur destruye todos los malos microbios de la boca; impide también y cura las caries en los dientes, así como las inflamaciones de las encías y garganta.

En pocos días da a los dientes una blancura deslumbrante y destruye el tártaro.

Deja en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente.

Aplicado puro, con algodón, calma instantáneamente los dolores de muelas más violentos.

El **Dentol** se encuentra en todas las casas de importancia, en donde se venda perfumería, y en las boticas.

Depósito general: **Maison FRERE, 19, rue Jacob, París.**



La Obesidad



se cura con el Te del profesor **Densmore**, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que **engordar es envejecer**. Vea lo que dice el distinguido médico doctor Jacinto Mattos:

«Chabás (F. C. C. A.), provincia de Santa Fe.—Señores M. Figallo y Cía. — Por la presente certifico que el **Te Densmore** me ha dado excelentes resultados en mi clientela. A muchas señoras «obesas» que sufrían de congestión del hígado, las he hecho disminuir de peso, habiendo desaparecido los trastornos inherentes a esta perturbación circulatoria.

Saludo a Vds. atentamente,

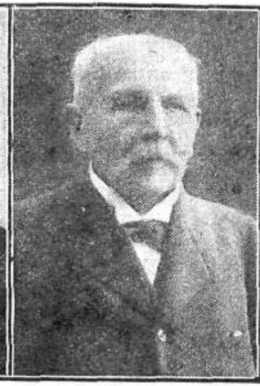
Doctor JACINTO MATTOS».

Por instrucciones y precios dirigirse a los únicos introductores: M. FIGALLO y Cía., Buenos Aires, calle MAIPU, 212.

Necrología



Señor Rogelio Troisi, antiguo y abnegado empleado en la administración de «Caras y Caretas», en la que figura desde la fundación de la revista; su muerte ha sido muy sentida entre nosotros que apreciábamos en lo que valían sus condiciones de honradez y laboriosidad.



Señor Juan de Frankenberg. En su larga vida dedicada al estudio y la enseñanza, el extinto caballero ha dejado imperecedero recuerdo; fué uno de los primeros profesores del Colegio Nacional del Uruguay y autor de numerosos escritos históricos, filosóficos y científicos.



Señorita María Elena Bruzzoni. — Capital.



Señorita Concepción Questa.— Concepción del Uruguay.



Señora Clara Ortiz de Barbiero. Logreras del Rosario.



Señora Angela Pettinati de Arabia. — Capital.



Señor Angel Juan Lagorio. — Capital.

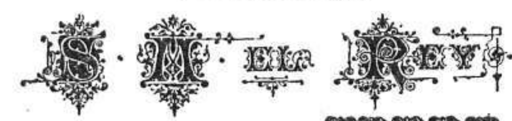


Doctor Otilio S. Dastugu.

© Biblioteca Nacional de España



Intendencia General de la Real Casa y Patrimonio.



Don Alfonso XIII (q. D. g.)

Atendiendo á lo solicitado por D. C. Frances

se ha dignado por Real orden de esta fecha concederle los honores de Proveedor de la Real Casa, y el uso del escudo de las Armas Reales en las facturas y etiquetas del establecimiento de exportación de aceites que tiene en Montoro (Córdoba).

Y en cumplimiento de lo mandado por S. M. expido el presente que firmo en el Real Palacio de Madrid á 18 de Marzo de 1916.

El Intendente General

Como prueba de pureza, elaboración esmeradísima y absoluta higiene, damos a conocer a nuestros favorecedores el presente documento, justificando que el

ACEITE MARCA
"FRANCES"

no tiene rivales entre los aceites importados.



IMPORTADORES:

ARDANZA E HIJOS

1529 - SAN JOSE - 1545

Buenos Aires

SUCURSAL ROSARIO:
URQUIZA, 1270

© Biblioteca Nacional de España

LOS ESTRENOS CINEMATOGRAFICOS

UN PROXIMO ESTRENO FELIZ: "LA TIERRA DE PROMISION"

Aun cuando no se trate de una obra maestra — y seríamos muy exigentes al pretenderlo en cada estreno — esta cinta merece ser elogiada por el espíritu que supone en la empresa filmadora. En efecto, la «Paramount» no se ha caracterizado por su amor a las obras de arte. Está sujeta, como toda empresa de espectáculos, a necesidades efectistas, cuando no desopilantes. Bien entendido; pero si de cuando se deja deslizar un film sin grandes efectos, pero con un par de personajes de carácter definido que impriman al drama una marcha normal, sin pizca de aburrida, el balance económico de la empresa no habrá sufrido mucho a fin de año, y nosotros habremos añadido un punto a nuestro balance artístico.



Tal es el caso de *La tierra de promisión*. Nora Marsh (Billie Burke) es una bella y joven huérfana que está al servicio de una opulenta y enferma señora, en Inglaterra. Le sirve de dama de compañía, pero en verdad es su enfermera. Va perdiendo su vida y su salud velando noche a noche a la anciana. La dama muere por fin, y con gran sorpresa de todos, se halla que Nora no ha sido beneficiada en el testamento, como era de esperarse. Sola y desamparada, la joven va a refugiarse al lado de su hermano, en el Canadá. Antes de partir recomienda a su hermano por carta a un ridículo joven que acaba de conocer, y que quiere trabajar en América. La presencia y la actuación ultraridícula de este petimetre en la estancia canadiense, dará lugar a escenas cómicas de muy buena ley — lo que es extraño en las cintas de hoy día.

Nora llega mal a casa de su hermano. Está acostumbrada a una vida mundana, o por lo menos fácil, y en la perdida estancia cada cual vale según el trabajo de sus puños; razón por la cual su hermano Eduardo (J. W. Johnson) se ha casado con Gertie (Mary Alden), muchacha tosca, pero capaz de cocinar y lavar a los diez peones de su marido.

Naturalmente, el aspecto elegante de su cuñada y los mimos de que pretende rodearla su hermano, exasperan a Gertie. Poco a poco logra imponerse a Nora, al punto que meses después la joven comprende que no ha hecho más que cambiar de esclavitud: viste como una campesina, lava su ropa, etc.

En la estancia trabaja de peón Frank Taylor (Thomas Meighan), agricultor que se ha visto obligado a ganarse la vida al día por haber perdido sus cosechas. Llegado al fin de su trabajo cobra sus sueldos ahorrados seis meses, y se dispone a partir. Pero Nora, que acaba de romper violentamente con su cuñada, se ofrece a Taylor de esposa. Taylor concluye de expresar sus ideas al respecto: — «Si yo me caso — dice a su patrón — lo haré por negocio; con una mujer que me cocine y me lave, y no con una muñeca inútil. Me importa poco amarla o que me ame».

Nora lo ha oído; pero desesperada de la ruina de su vida, se ofrece al rudo chacarero: — «Yo cocinaré, lavaré y remendaré. Si es esto lo que usted desea, estoy pronta a ser su esposa».

Taylor se encoge de hombros y acepta. Ya están casados, aunque sin hacer vida conyugal. Nora, decidida a cumplir su palabra, convierte el desmantelado rancho de su marido en un hogar. Taylor, entre tanto, trabaja en su chacra y espera una óptima cosecha.

Pasan seis meses. Sobreviene lo que debe esperarse. Sin confesárselo, el amor comienza a nacer entre ambos. Pero Taylor es rudo y es hombre, y un día exige de su mujer el cumplimiento de sus deberes. Nora le recuerda el tratado, resiste; en vano.

Pasan nuevos meses. La plantación de Taylor es arrasada por la Inspección Agrícola, a causa de hallarse en ella la mostaza silvestre, plaga nacional. En ese momento Nora recibe de Inglaterra 500 libras esterlinas, y se dispone a partir de ese infierno, loca de alegría. Pero ante la actitud de su marido, que la entera de su ruina definitiva; al ver a aquel rudo luchador aplastado, que rechaza el dinero que ella le ofrece, Nora comprende que al lado de aquel pionner enérgico aunque áspero, está su verdadero deber, y en la lucha contra la naturaleza, apoyando a su leal marido, está la *Tierra de Promisión*.



Esta pieza de un solo aliento, perfectamente caracterizada y desarrollada, tiene una virtud rara, y es la de ser *moral*. Entendemos por esto, no la decencia y las buenas costumbres, que son excelentes cosas, sino la tendencia a demostrar que la vida es algo más que la elegancia y el buen tono; que en la contemplación dichosa del mundo cabe sentimentalidad, pero donde se siente la vida con su noble pulso es en la lucha, en la redención del corazón y la inteligencia por el trabajo, el carácter, la tenacidad, así se la halle al lado de un tosco y enérgico muchacho de campo, — como le aconteció a Nora Marsh.

DOROTHY PHILLIPS y WILLIAM STOWELL

Esta pareja, disuelta por la muerte de Stowell, acaecida en el centro de Africa hace pocos meses, perdura aún como novedad en un reciente estreno, *La fuerza del Destino*, pieza que aunque de un solo bloque, consta de dos partes perfectamente diferenciadas: una primer mitad de drama magnífica, y una segunda deplorable. No lo recordaríamos tan netamente, a no tratarse de dos actores a quienes debemos algunas de las muy contadas obras de arte dramático en el film.

En un tiempo ya lejano, la «Universal» tuvo tres cosas de primer orden: libretistas, directores de escena y fotógrafos. Puede asegurarse — por lo menos entre nosotros — que aquella casa fué la primera en utilizar los crudos efectos de luz en los interiores, y los suavísimos de honda poesía en el paisaje. Los directores, a su vez, crearon la escena detallada, y esto sólo indica sus vistas sobre el porvenir dramático del cine. Y como si esto sólo no bastara, la empresa tenía a su servicio uno o varios libretistas de capacidad tal que no ha sido sobrepasada, salvo excepción. A tan feliz momento corresponden *Zulema la Hechicera* y *Las Orquídeas negras* como efecto, y *Lola Morgan* y *La gran pasión*, como dramas de *caracteres*. Recordamos sólo estas dos, por ser las más características. Y ambas fueron confiadas a la Phillips y Stowell.

Recordamos asimismo que en aquel tiempo las revistas norteamericanas del ramo hacían notar con frecuencia el «exceso de figuras en primer plan» de la «Blue Bird» (Universal). Nada decían del carácter de los dramas; pero con seguridad debían de parecer «demasiado serios».

Esto es, en efecto, lo que ha desprestigiado a aquel sector de la «Universal». Los films eran obras de un arte que no tiene gran acogida en el término medio de los espectadores, como no la tienen en el teatro las obras de Ibsen, Haupmann, Gorki, Suddermann, etc. Hasta hoy, el cine filma para un solo público, que es el público universal de los gruesos efectos. Cuantas veces pretenda un drama interior, no será comprendido, con la falta de difusión correspondiente. Por esta peligrosa pendiente se deslizó la «Blue Bird», con el aplauso de pocos y el reproche de muchos, hasta convencerse de que si quería continuar viviendo como empresa comercial y ganar dinero, debía filmar dramas más o menos sensibleros, pero siempre de grueso efecto. Y producto de esta orientación parece ser *La fuerza del Destino*.

Puede también jurarse que el libreto filmado era muy distinto del que hemos visto. Se lo ha conservado tal cual, hasta la mitad, pero luego entra en consideración el grueso efecto indispensable, y el drama es retocado, rehecho — destrozado, en una palabra — para obtener aceptación ante la mayoría del público. Si la obtiene, es posible; pero no lo creemos.

EL ESPOSO DE D. PH.

© Biblioteca Nacional de España